

**beyerdynamic**  
**BLUE BYRD**

**IN-EAR HEADPHONES**  
**IN-EAR-KOPFHÖRER**  
**ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES**  
**INTRA-AURICULARES**  
**CUFFIE INTRAURICOLARI**  
**IN-EAR-HÖRLURAR**  
**НАУШНИКИ ВНУТРИКАНАЛЬНЫЕ**  
インイヤー型イヤホン  
인이어 헤드셋  
入耳式耳机

MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
INSTRUCCIONES DE USO  
ISTRUZIONI D'USO  
BRUKSANVISNING  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
取扱説明  
사용 설명서  
使用说明书



---

English .....	4
Deutsch .....	18
Français .....	32
Español .....	46
Italiano .....	60
Svenska .....	74
русский .....	88
日本語 .....	102
한국어 .....	116
中文 .....	128

Thank you for selecting the Blue BYRD in-ear headphones.

For your best possible listening experience, you will find a description on how to use your in-ear headphones.

## **Safety instructions**

- Read these operating instructions carefully and completely before using the product.
- Do not use the product when it is damaged.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG will not be liable if any damage, injury or accident occurs due to negligent, incorrect or inappropriate operation of the product.

## **Avoid damage to your health and accidents**

- When you connect the in-ear headphones, please make sure that the volume level is set to minimum. Adjust the volume level only after inserting the eartips. To avoid possible hearing damage, do not use your in-ear headphones for extended periods of time at high volume.
- We would like to point out that too high volumes and too long listening times can damage your hearing. Hearing damage is always an irreversible impairment of hearing. In-ear headphones can be up to 6-9 dB louder than classic headphones because they are directly in the ear canal, increasing the risk of hearing damage.
- If you suffer from tinnitus, do not use headphones or reduce the volume.
- Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening times as short as possible at high volume levels. This also shows an example from working life: According to the Occupational Health and Safety Regulations of German trade associations, noise pollution e.g. in the workplace must not exceed 85 dB (room volume level) during a maximum permissible listening time of 8 hours. If the volume level is increased by 3 dB respectively, the permissible listening time is cut in half, i.e. at 88 dB, the listening time is 4 hours, at 91 dB 2 hours, etc.
- When using in-ear headphones, it is important to clean the eartips, as they quickly become dirty and increase the risk of ear infection due to an increased number of germs in the ear. Since the in-ear devices isolate the ear canal, a warm and humid "climate" is created in the ear increasing the multiplication of germs.
- Keep small parts such as product, packaging and accessories away from children and pets. Accidental ingestion may cause suffocation.
- The beyerdynamic MIY App allows you to personalise your Bluetooth® headphones. The App's tracking function allows to use the Bluetooth® headphones so that the headphones will not exceed a maximum of acoustic impact ("noise") that is calculated from common, general findings. Please note that the Bluetooth® headphones and the MIY App can only register noise impact that is created by the headphones themselves; other, external sources of noise such as construction noise, concerts, etc. can of course not be considered in the calculation of acoustic impact. Therefore, the Bluetooth® headphone and the MIY App do not offer a summary of the entire exposure of your hearing. The MIY App only displays the acoustic load that is wirelessly transmitted via the Bluetooth® headphone and allows to limit it to acceptable levels.

## **Danger to life!**

- In-ear headphones drastically reduce perception of external sounds. Using headphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks. Please also make sure that you do not use the headphones in traffic, especially within an area of potentially dangerous machines and tools.
- Furthermore, avoid using headphones in situations where hearing must not be affected, especially when crossing a railway crossing or at a construction site.

## **Changed acoustic perception**

- For many people, wearing in-ear headphones needs getting used to, because acoustic perception of their own voice and of the body as well as inner ear sounds which occur while walking differ from the "normal" situation without in-ear headphones. However, this initially strange sensation usually diminishes after wearing them for a while.

**Liability / intended use**

- Do not use the product for any application which is not describe in this product information. beyerdynamic is not liable for improper use of the product and its accessories.
- beyerdynamic is not liable for damage to USB devices that do not comply with USB specifications.
- beyerdynamic is not liable for damages resulting from transmission breakdowns due to empty or old batteries or exceeding the Bluetooth® transmission range.
- Please observe the respective country-specific regulations before using the product.

**Unit usage warning**

- Use only a USB 2.0/3.0 compliant 5V power supply to charge the battery via the integrated USB type-C port (power consumption is max. 0.5 A).
- WARNING: The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Please do not open the housing. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

**Battery warning**

- Do not disassemble.
- Do not use the battery after soaking.
- Do not expose to high temperature (60 °C/140 °F). High temperatures, particularly in association with a high charging status, result in irreversible damage of the battery.
- If you are not intending to use the battery for an extended period or are planning to put it into storage, it is advisable to lower the battery's charging level to around 50% and to store it at temperatures of maximum 30 °C.
- Never expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Misuse or improper use could damage the battery. In extreme cases, there is a risk of explosion, heat, fire, smoke or gas.
- Manufacturer: Chongqing VDL Electronics Co., LTD, Made in China

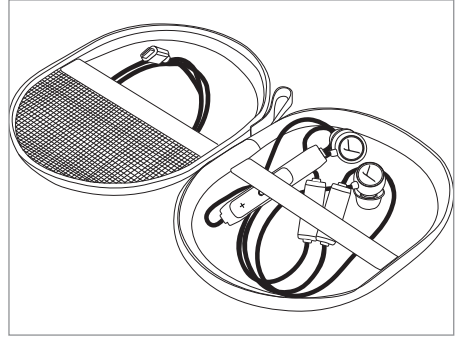
**Supplied accessories**

- In-ear headphones connected via Bluetooth® cable with remote control and two rechargeable battery packs
- Five pairs of silicone eartips (XS, S, M, L, XL – on delivery the size M is already mounted on the earphone)
- One pair of earwax protection for the earphone nozzle
- Charging cable USB-A to USB-C, length 60 cm
- Hard case for storage
- Quick start guide



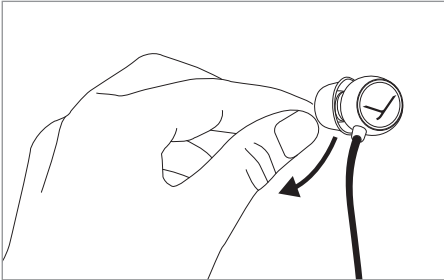
### How to remove from and stow in the case

- For the best protection, always store the in-ear headphones and appropriate accessories in the supplied hard case as shown in the adjacent illustration.

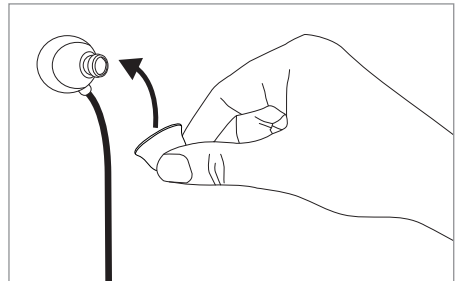


### How to select / change eartips

The in-ear headphones are supplied with several ear-tips in different sizes. By default, size M is mounted on delivery. Select the eartips that meet your requirements to ensure a comfortable and secure fit, a good ambient noise attenuation and a sound as best as possible.



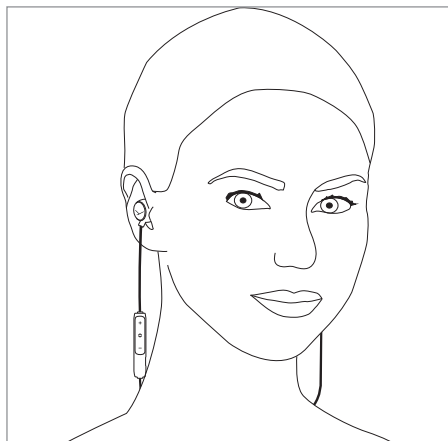
1. Detach the eartip from the earphone carefully.



2. Attach the new eartip to the earphone.
3. We recommend changing the eartips every 3 months when used regularly.
4. Spare silicone eartips can be ordered via the beyerdynamic spare parts shop.

## How to insert and wear the in-ear headphones

- Insert the two earphones into the left and right ear as indicated.
- Make sure that the earphones fit comfortably and secure.



## beyerdynamic MIY App

By using the beyerdynamic MIY app you can personalise your Bluetooth® headphones. The app is available for Apple iOS and Android and can be downloaded from both the Apple App Store and the Google Play Store.

## Note firmware version 1.0

The following information applies to firmware version 1.0 which is installed on this Bluetooth® connecting cable.

## Firmware update

It is possible that a newer version of the firmware than that installed (version 1.0) may be available. You can update this yourself if necessary.

- Download the latest firmware tool onto your computer from the Blue BYRD product page at [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com). The firmware tool is available for both Windows and Mac.
- Switch on the in-ear headphones via the multifunction button and connect to the USB-port of your computer by using the supplied USB charging cable.
- Start the update tool and follow the instructions on the screen.

## Compatibility information

The in-ear headphones are compatible with Bluetooth® devices which support the following profiles:

- A2DP (for audio transmission)
- HFP (for telephony)
- HSP (voice output)
- AVRCP (for the transmission of control signals)

**Note:** The associated functions are only available if they are supported by the player.

## Supported audio codecs

Within the A2DP profile, the headphones support the audio codecs SBC, AAC, aptX™ and aptX™ LL. The best audio quality is offered by aptX™. aptX™ LL offers the shortest audio latency.

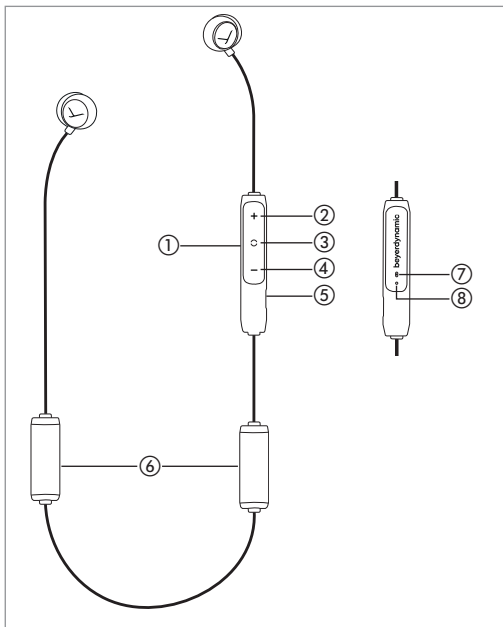
**Note:** Please note that only codecs which are also available on the player can be used for audio transmission.

The player and the in-ear headphones automatically select the best codec available on both devices according to the following order:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Note:** Please note that most players do not display which codec is in use.

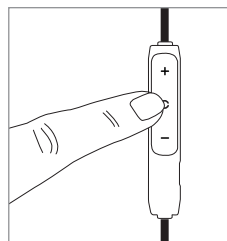
## Operating elements



- ① Remote control
- ② Button to increase volume
- ③ Multifunction button
- ④ Button to reduce volume
- ⑤ USB connection for charging cable (USB-C)
- ⑥ Battery packs
- ⑦ Microphone
- ⑧ LED

## Turning on / off

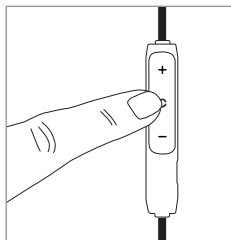
- **Turning on**  
Press the multifunction button for 2 seconds.
- **Turning off**  
Press the multifunction button for 6 seconds.



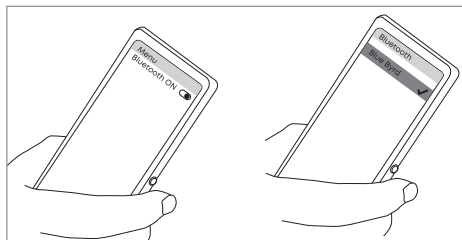


## Pairing with the player

Before you use the in-ear headphones for the first time, you have to pair them with your mobile phone or another Bluetooth® enabled device. The pairing process may be different with various players. Please refer to the appropriate manual of the player.



1. When the in-ear headphones are **turned off**, press the multifunction button ③ for 6 seconds to start the pairing mode.
2. The LED on the rear of the remote control will flash alternately blue and red.



3. Activate the Bluetooth® function on the player and, if necessary, search for new devices.
4. Select "Blue BYRD" from the available devices in the Bluetooth® menu of the player and connect both devices.
5. The LED on the rear of the remote control displays a successful Bluetooth® connection by a blue light. Each time when turning on, both devices connect automatically when in range.

## Multi point operation

The in-ear headphone can be paired to a maximum of 15 Bluetooth® enabled devices. Active connections can be established with up to two devices at a time. However, playback of music and phone operation is only possible with one device at a time. Phone operation has priority over playback of music; i. e. playback of music is interrupted during phone calls.

The following priorities apply during the use of playback devices:

Priority	Profile	Playback device (PD)
1	HFP (phone operation)	AG 1 (device used first)
2	HFP (phone operation)	AG 2 (device used second)
3	A2DP (playback of music)	AG 1 (device used first)
4	A2DP (playback of music)	AG 2 (device used second)

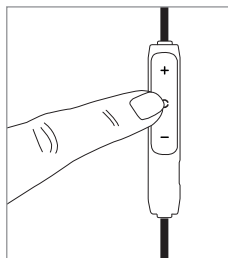
### Setting up multi point

- Pair the in-ear headphone with the first device (refer to "Pairing with the player").
- Deactivate the Bluetooth® connection on the first device.
- Switch the in-ear headphones off.
- Pair the in-ear headphones with the second device (refer to "Pairing with the player").
- Re-activate the Bluetooth® connection to the first device that automatically connects to the in-ear headphones.
- Once both devices are paired with the in-ear headphones, the in-ear headphones automatically connect with both devices each time they are powered up.

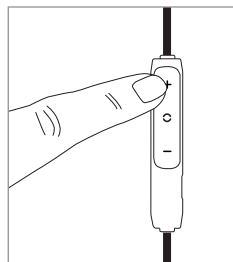
### Using multi point

If you have connected the in-ear headphones with two devices

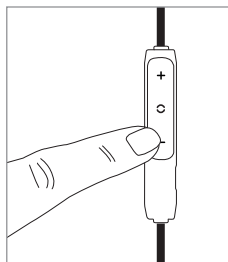
- and have just activated media playback, briefly press the multifunction button to accept an incoming call.
- and have just finished a call, briefly press the multifunction button, to restart the media playback that was playing most recently.



### How to set the volume



- **Increase volume**  
Press the (+) button.

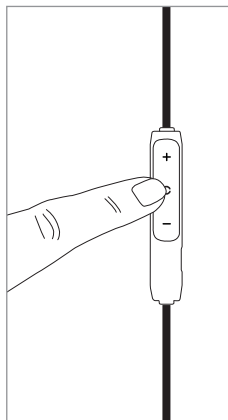


- **Reduce volume**  
Press the (-) button.

### Media playback

Please note that the functions described in the following, depend on the player and the player software and may not be available. The in-ear headphones only transmit control signals that comply with the Bluetooth® standard.

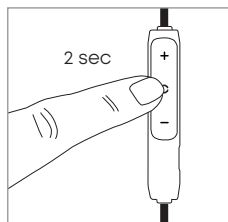
- **Start / stop**  
Briefly press the multifunction button once.
- **Play next track**  
Briefly press the multifunction button twice.
- **Play previous track**  
Briefly press the multifunction button three times.
- **Fast forward**  
Briefly press the multifunction button twice and hold it down after the second press.
- **Rewind**  
Briefly press the multifunction button three times and hold it down after the third press.



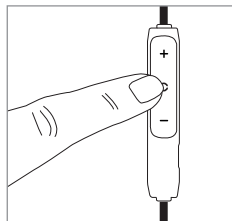
## Call personal assistant

- **To call the personal assistant on your smartphone or tables such as Siri, Google Assistant etc.**

Press the multifunction button for approx. 2 seconds.

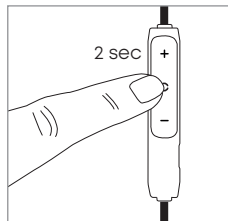


## Call control



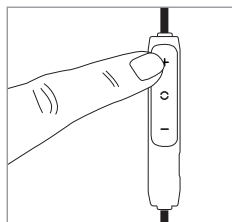
- **Accept / end a call**

Briefly press the multifunction button.



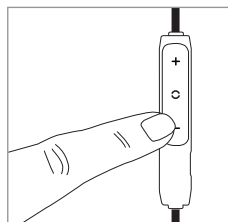
- **Reject a call**

Press the multifunction button for approx. 2 seconds.



- **Increase call volume**

Press the (+) button.



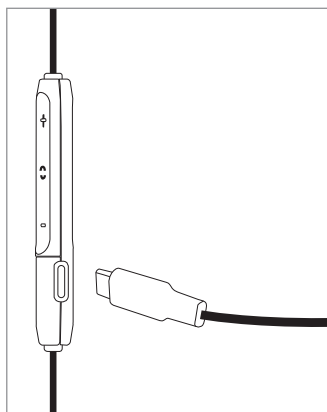
- **Reduce the call volume**

Press the (-) button.

## Charging

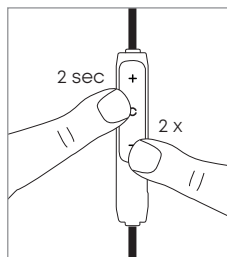
For charging the rechargeable battery, we recommend using the supplied USB charging cable only.

1. Switch in-ear headphones off.
2. Connect the in-ear headphones with the supplied USB charging cable to any compliant USB Type A port supplying voltage (e.g. USB power supply).
3. During charging the LED on the rear of the remote control will flash red.
4. The battery is full when the LED will illuminate permanently red.
5. After charging, remove the USB charging cable.



### Reset to factory settings

- Switch on the in-ear headphones.
- Press the multifunction button for approx. 2 seconds and briefly press the (-) button twice at the same time.



### Button operation of the remote control

Increase volume	Press the (+) button ②
Reduce volume	Press the (-) button ④
Switch on	Press the multifunction button ③ for 2 seconds
Switch off	Press the multifunction button ③ for 6 seconds
Start / stop media playback	Briefly press the multifunction button ③ once
Jump to the next track	Briefly press the multifunction button ③ twice
Jump to the previous track	Briefly press the multifunction button ③ three times
Fast-forward	Briefly press the multifunction button ③ twice and then hold
Rewind	Briefly press the multifunction button ③ three times and then hold
Accept/end a call	Briefly press the multifunction button ③ once
Reject incoming call	Press the multifunction button ③ for 2 seconds
Start personal assistant (Siri, Google Assistant etc.)	Press the multifunction button ③ for 2 seconds

### Making settings using the buttons on the remote control

Switch voice messages on or off	Press the multifunction button ③ for 2 seconds and briefly the (+) button ② twice at the same time
Reset to factory settings	Press the multifunction button ③ for 2 seconds and briefly the (-) button ④ twice at the same time

## Meaning of the LED indicator on the remote control

Charging	LED ⑧ is flashing red
Fully charged	LED ⑧ is permanently lit red
Switch off	LED ⑧ lights up one time for 1.5 seconds
Battery is nearly empty	LED ⑧ is flashing rapidly red
Bluetooth® pairing mode active	LED ⑧ is flashing alternately blue and red
Bluetooth® connection active	LED ⑧ is flashing blue every 7 seconds
Bluetooth® connection lost	LED ⑧ is flashing blue every 3 seconds
Media playback active	LED ⑧ is flashing blue every 7 seconds
Incoming call	LED ⑧ is flashing rapidly blue
Call in progress	LED ⑧ is flashing blue every 7 seconds
Firmware update mode active	LED ⑧ is permanently lit pink

## Player settings for your best wireless sound

To achieve your best possible sound via Bluetooth® with the in-ear headphones, you should consider the following practical hints:

1. Set the volume of the in-ear headphones to minimum, of the player to maximum.
2. Then adjust the volume on the in-ear headphones only, not on the player.

### Important:

This applies only to players that do not automatically synchronise the volume.

On players that automatically synchronise the volume (e.g. iPhone, iPad, various Android smartphones), the in-ear headphone volume is always identical to the volume of the player.

3. Deactivate any audio effects that might exist in your player software.

## Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
In-ear headphones cannot be switched on	Battery is empty or almost empty	Charge the battery
No audio output	No Bluetooth® connection	Pair the in-ear headphones with the player
The in-ear headphone does not appear among the available Bluetooth® devices on the playback device	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The in-ear headphones are switched off</li> <li>• The in-ear headphones are not in the pairing mode</li> <li>• A Bluetooth® connection to another player exists already</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn on the in-ear headphones</li> <li>• Put the in-ear headphones into pairing mode</li> <li>• Disconnect the Bluetooth® connection to the other player and connect the in-ear headphones to the desired device</li> </ul>
Playback volume is low, despite the volume on the in-ear headphone is set to maximum	The received audio signal is too low	Increase the playback volume on the player to maximum
The sound is harsh and the bass response is too low	Insufficient seal of the eartips	Change the eartips on the left and right earphones until the sound is ideal

Problem	Cause	Solution
The wireless range is too low or the connection is disrupted	There are interferences with other devices	Move away from WLAN routers and microwave ovens, ensure that your body is not between player and the in-ear headphones

## Maintenance

- To clean all parts of the in-ear headphones, use a soft cloth moistened with an alcohol cleaner. Make sure that no liquid penetrates the housing or flows into the transducer.
- Do not use cleaners that contain solvents as they may damage the surface.
- If necessary, you can replace the earwax protection with a new one. It is available as a spare part.

## Notes on battery life for Li-ion batteries

- After charging fully, disconnect the charging cable from the charger and the in-ear headphones.
- High temperatures, especially when fully charged can lead to irreversible damage.
- If the battery is not used for extended periods of time, it is recommended to charge to approx. 50 % and store it at no more than 20 °C.
- Turn-off the battery-powered product after use.

## Spare parts

- Spare parts for the in-ear headphones can be found on the web at: [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



## Battery disposal

This symbol means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

- Old batteries may contain substances that are harmful to your health and environment.
- Dispose used batteries always according to the applicable disposal regulations. Please do not throw used battery packs into the fire (danger of explosion) or your household rubbish, take them to your local collection points. The return is free and required by law. Please dispose discharged batteries only.
- All batteries are recycled to reclaim valuable material such as iron, zinc or nickel.



## Simplified EU Declaration of Conformity

Hereby, beyerdynamic declares that the radio equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.beyerdynamic.com/cod>

## Technical specifications

RF frequency range .....	2.402 – 2.480 GHz
Transmission power .....	10 dBm
Operating temperature range .....	0 to 40 °C
Charging temperature range .....	0 to 40 °C

Detailed technical specifications can be found on the internet at:  
[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Battery warning

- Do not disassemble.
- Do not dispose of in fire.
- No use of battery after soaking.
- Do not expose to high temperature (60 °C/140 °F).
- Manufacturer: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

## Product registration

- Using the serial number, you can register your in-ear headphone on the web at:  
[www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com).

## Guarantee terms

beyerdynamic GmbH & Co. KG, Theresienstrasse 8, 74072 Heilbronn, Germany (subsequently called: "beyerdynamic") provides this limited guarantee for the original beyerdynamic product (subsequently called: "product") purchased by you.

If you wish to make a guarantee claim for your product, take it to the retailer from which you purchased it or to another authorised beyerdynamic service partner. A list of all service partners worldwide can be found on the Internet at: [www.beyerdynamic.com/distributors](http://www.beyerdynamic.com/distributors)

In accordance with the terms of this limited guarantee, beyerdynamic guarantees that this product at the time of initial purchase is free of material and manufacturing defects. This guarantee is valid for two (2) years from the date of purchase of brand-new, unused products by the original end user.

As proof of purchase by all means please retain the sales receipt. The date of purchase and the name of the product have to be indicated on the sales receipt. Without this proof, which is checked by beyerdynamic or the relevant beyerdynamic service partner, no claims may be put forward with respect to beyerdynamic based on this limited guarantee; beyerdynamic and the beyerdynamic service partners reserve the right to charge a processing fee if this product in accordance with the guarantee terms fails to meet the guarantee criteria.

The guarantee undertaking consists at the option of beyerdynamic of the elimination free of charge of material and manufacturing defects through repair, exchange of parts or replacement of the entire product. If beyerdynamic repairs the product, exchanges parts or replaces the product, then the guarantee claim for the defect in question or the replaced product is valid for the remaining duration of the original guarantee period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever period happens to be longer. The repair or replacement claims may be filled with functionally equivalent, reconditioned products. The replaced parts or components become the property of beyerdynamic.

This guarantee claim is void if the product has been tampered with by unauthorised persons or workshops.

This limited guarantee is valid worldwide in all countries in which in each respective case the national laws do not conflict with these guarantee terms. Other or broader claims than those set forth here may not be asserted on the basis of this limited guarantee. At the same time, however, you as an end user may in your country have legal claims which are not limited by this limited guarantee. The limited guarantee limits neither your legal rights nor the rights of consumer vis-à-vis the retailer which arise from the purchase contract.

Excluded from this limited guarantee are:

- Minor defects or irregularities in the condition of the product which are insignificant as far as the quality and intended use of the product are concerned.
- Accessories included with the product.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries (due to their nature these products have a shorter lifespan which in individual cases also depends practically on the intensity of use).
- Headband pad, ear pads, wind shield and all parts of the product that have body contact.
- Defects which have occurred through improper use or misuse of the product (for example, faulty operation, mechanical damage, incorrect operating voltage), including, but not limited to, any unintended use of the product.
- Defects in the product resulting from failure to comply with the operating and maintenance instructions of beyerdynamic.
- Defects in the product which have occurred through normal wear and tear.
- Defects in the product resulting from or in connection with modifications made to the product to the extent that regarding the nature and extent of the modification no prior written consent on the part of beyerdynamic exists.
- Defects in the product resulting from force majeure.
- Defects in the product of which you were already aware at the time of purchase.
- Defects in the product caused by the use of accessory components or peripheral devices which are not among the original accessories of beyerdynamic developed for this product.

THERE EXIST NO EXPRESS GUARANTEES, REGARDLESS OF WHETHER THEY ARE WRITTEN OR VERBAL, BEYOND THIS PRINTED VERSION OF THE LIMITED GUARANTEE. ALL IMPLIED GUARANTEES, INCLUDING – BUT NOT RESTRICTED TO – GUARANTEES OF COMMERCIAL PRACTICE AND OF SUITABILITY FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE ONLY VALID FOR THE DURATION OF THIS LIMITED GUARANTEE. BEYERDYNAMIC IS, TO THE EXTENT THAT AN EXCLUSION OF LIABILITY IS PERMITTED, IN NO INSTANCE LIABLE FOR INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF WHATEVER KIND, INCLUDING – BUT NOT RESTRICTED TO – LOST PROFITS AND ECONOMIC DISADVANTAGES.

In some countries / states the exclusion or limiting of indirect or consequential damages or the limiting of the duration of implicit guarantees is not allowed. In this case the previously mentioned limitations and exclusions do not apply to you.

## FCC / IC Regulation

**FCC ID: OSDBBYRD**

**Canada IC: 3628C-BBYRD**

### **NOTICE:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules [and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s)].

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) his device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **NOTICE:**

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by beyerdynamic may void the FCC authorization to operate this equipment.



**Radiofrequency radiation exposure information:**

For body worn operation, this phone has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with the beyerdynamic accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**CAUTION:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Made in China

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

**Trademarks**

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and all use of these trademarks by beyerdynamic is licensed. Other trademarks and trade names are the property of the respective owners.

Qualcomm aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm® is a registered trademark of Qualcomm Incorporated in the USA and in other countries. aptX™ is a registered trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und dass Sie sich für den Kauf des Blue BYRD In-Ear-Kopfhörers entschieden haben.

Für ein bestmögliches Hörerlebnis möchten wir Ihnen eine Einführung geben, wie Sie den In-Ear-Kopfhörer verwenden können.

### Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

### Gesundheitsrisiken und Unfälle vermeiden

- Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer verwenden, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens sollten Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichem Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.
- Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. In-Ear-Kopfhörer können um 6-9 dB lauter werden als klassische Kopfhörer, da sie direkt im Gehörgang liegen, was das Risiko auf Gehörschäden erhöht.
- Sollten Sie an Tinnitus leiden verzichten Sie besser auf den Gebrauch von In-Ear-Kopfhörern bzw. reduzieren Sie die Lautstärke.
- Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Dies zeigt auch ein Beispiel aus dem Arbeitsleben: Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) nicht überschreiten bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.
- Wichtig bei In-Ear-Kopfhörern ist die Säuberung der Silikonaufsätze, da diese schnell schmutzig werden und durch einen erhöhten Keimpegel im Ohr das Risiko auf eine Gehörgangsinfektion steigern. Da die In-Ear-Geräte den Gehörgang isolieren, bildet sich im Ohr ein feuchtwarmes „Klima“, wodurch die Vermehrung der Keime ansteigt.
- Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehörteile von Kindern und Haustieren fern. Beim versehentlichen Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.
- Mit der beyerdynamic MIY App können Sie Ihren Bluetooth®-Kopfhörer personalisieren. Über die Tracking-Funktion der App ist es möglich, den Bluetooth®-Kopfhörer so zu verwenden, dass Sie mit dem Kopfhörer ein nach gängigen, allgemeinen Erkenntnissen bemessenes Höchstmaß an akustischer Belastung („Lärm“) nicht überschreiten. Bitte beachten Sie, dass der Bluetooth®-Kopfhörer und die MIY App nur diejenigen Geräuschbelastungen registrieren können, die durch den Kopfhörer selbst verursacht werden; andere, externe Lärmquellen wie z. B. Baustellenlärm, Konzertbesuche etc. können hingegen naturgemäß nicht bei der Bemessung der akustischen Belastung berücksichtigt werden. Der Bluetooth®-Kopfhörer und die MIY App bieten also keine Übersicht über alle Belastungen Ihres Gehörs. In der MIY App wird ausschließlich die mittels des Bluetooth®-Kopfhörer übertragene akustische Belastung angezeigt und kann so durch Sie auf ein akzeptables Maß beschränkt werden.

### Lebensgefahr!

- In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.
- Vermeiden Sie außerdem den Gebrauch von In-Ear-Kopfhörern in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

### Veränderte akustische Wahrnehmung

- Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

### Haftung / bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Benutzen Sie das Produkt nicht anders als in dieser Produkthanleitung beschrieben. beyerdynamic übernimmt keine Haftung bei nicht bestimmungsmäßigen Gebrauch des Produktes sowie der Zubehörteile.
- beyerdynamic haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.
- beyerdynamic haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder zu alten Akkus oder Überschreiten des Bluetooth®-Sendebereichs.
- Bitte beachten Sie die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

### Warnhinweise Gerät

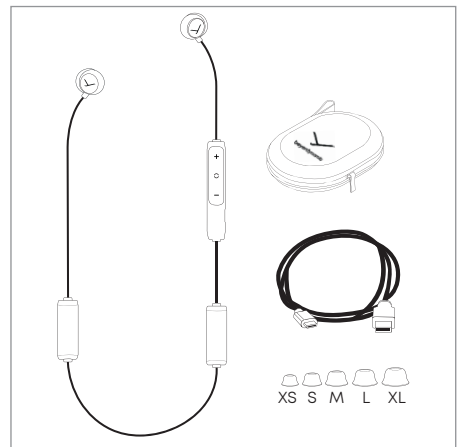
- Zum Laden des Akkus über die integrierte USB-Buchse Typ C nur ein USB 2.0/3.0 standardkonformes 5V-Netzteil verwenden (Stromaufnahme beträgt max. 0,5 A).
- WARNUNG: Die Akkus (Akkupack oder eingebaute Akkus) dürfen nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- VORSICHT: Nicht das Gehäuse öffnen. Wird der Akku nicht korrekt ersetzt, besteht Explosionsgefahr.

### Warnhinweise Batterie

- Nicht zerlegen.
- Batterie nicht weiter verwenden im durchnässten Zustand.
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen (60 °C/140 °F). Zu hohe Umgebungstemperaturen führen zu irreversiblen Schäden am Akku, insbesondere bei hohem Ladezustand.
- Sollten Sie den Akku längere Zeit nicht verwenden bzw. Lagern, empfiehlt es sich, den Akku auf ungefähr 50% der Ladung zu bringen und bei Temperaturen bis max. 30 °C zu lagern.
- Setzen Sie den Akku niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Bei Missbrauch oder nicht ordnungsgemäßen Gebrauch kann der Akku beschädigt werden. In extremen Fällen besteht die Gefahr von: Explosion, Hitze-, Feuer-, Rauch- oder Gasentwicklung.
- Hersteller: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

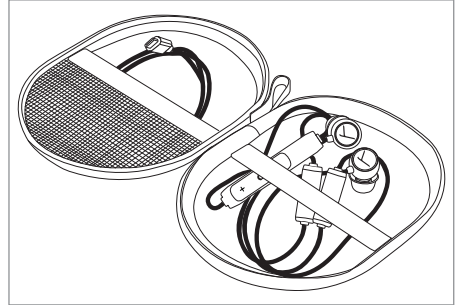
### Lieferumfang

- In-Ear-Kopfhörer mit Bluetooth®-Kabel mit Fernbedienung und zwei Akkupacks
- Fünf Paar Ohrpassstücke aus Silikon (XS, S, M, L, XL - bei Lieferung ist die Größe M bereits auf dem Ohrhörer montiert)
- Ein Paar Cerumen-Schutz in der Schallöffnung
- Ladekabel USB-A auf USB-C, Länge 60 cm
- Hardcase zur Aufbewahrung
- Kurzanleitung



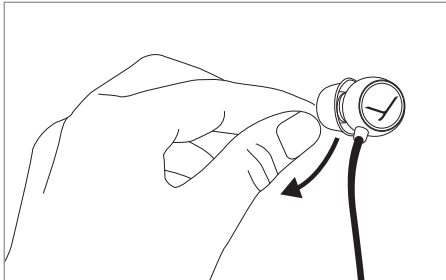
## Verstauen und Herausnehmen aus der Verpackung

- Für den besten Schutz verstauen Sie den In-Ear-Kopfhörer und entsprechendes Zubehör wie abgebildet im beiliegenden Hardcase.

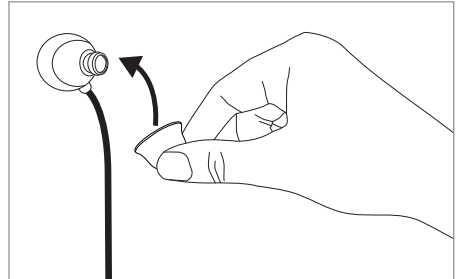


## Ohrpasstücke auswählen / wechseln

Im Lieferumfang des In-Ear-Kopfhörers befinden sich mehrere Ohrpasstücke in verschiedenen Größen. Standardmäßig ist die Größe M bei Auslieferung montiert. Wählen Sie die für Sie passenden Ohrpasstücke aus, um einen bequemen und sicheren Sitz, gute Außengeräuschkämpfung und einen möglichst guten Klang zu erreichen.



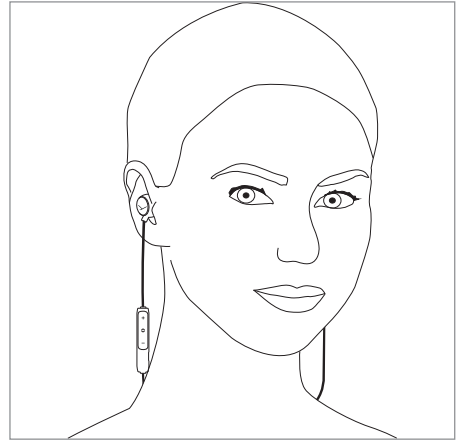
1. Ohrpasstück vorsichtig vom Ohrhörer abziehen.



2. Neues Ohrpasstück am Ohrhörer befestigen.
3. Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpasstücke alle 3 Monate zu wechseln.
4. Ersatz-Ohrpasstücke aus Silikon können über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic bestellt werden.

## In-Ear-Kopfhörer ins Ohr setzen und tragen

- Beide Ohrhörer entsprechend ihrer Kennzeichnung in das linke und rechte Ohr einsetzen.
- Die Ohrhörer sollten bequem und sicher sitzen.



## beyerdynamic MIY App

Mit der beyerdynamic MIY App können Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer personalisieren. Die App ist für Apple iOS und Android verfügbar und kann sowohl im Apple App Store als auch im Google Play Store heruntergeladen werden.

## Hinweis Firmware Version 1.0

Die folgenden Angaben beziehen sich auf die im vorliegenden Bluetooth®-Kopfhörer installierte Firmware Version 1.0.

## Firmware-Update

Möglicherweise ist eine neuere als die installierte Firmware (Version 1.0) verfügbar. Diese können Sie ggf. selbst aktualisieren.

- Laden Sie das neueste Firmware-Tool von der Produktseite des In-Ear-Kopfhörers unter [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) auf Ihren Computer herunter. Das Firmware-Tool ist sowohl für Windows als auch Mac verfügbar.
- Schalten Sie den In-Ear-Kopfhörer über die Multifunktionstaste ein und verbinden Sie ihn über das mitgelieferte USB-Ladekabel mit Ihrem Computer.
- Starten Sie das Update-Tool und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Kompatibilitätshinweise

Der In-Ear-Kopfhörer ist mit Bluetooth®-Abspielgeräten kompatibel, die folgende Profile unterstützen:

- A2DP (für Audioübertragung)
- HFP (für Telefonie)
- HSP (Sprachausgabe)
- AVRCP (für die Übertragung von Steuersignalen)

**Hinweis:** Die damit verbundenen Funktionen stehen nur zur Verfügung, wenn sie vom Abspielgerät unterstützt werden.

## Unterstützte Audio-Codecs

Innerhalb des Profils A2DP unterstützt der In-Ear-Kopfhörer die Audio-Codecs SBC, AAC, aptX™ und aptX™ LL. Die beste Audioqualität bietet aptX™. Die geringste Audio-Latenz bietet aptX™ LL.

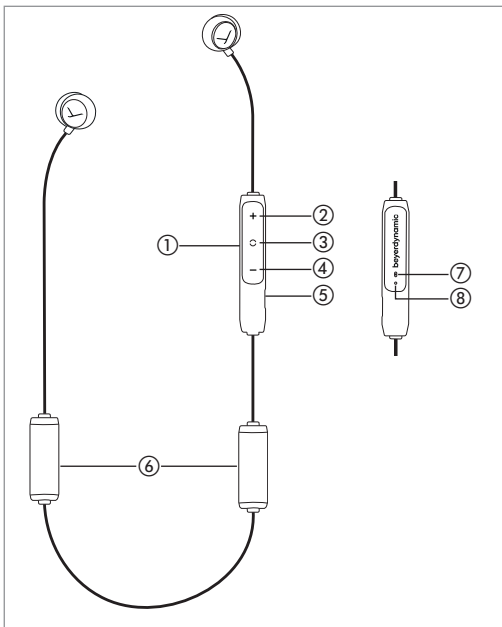
**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass nur solche Codecs für die Audioübertragung benutzt werden können, die auch im Abspielgerät vorhanden sind.

Abspielgerät und In-Ear-Kopfhörer verständigen sich automatisch auf den besten gemeinsam verfügbaren Codec in folgender Reihenfolge:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass die meisten Abspielgeräte nicht anzeigen, welcher Codec aktiv in Verwendung ist.

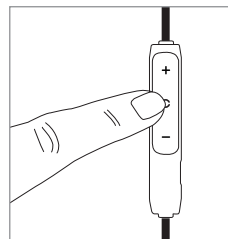
## Bedienelemente



- ① Fernbedienung
- ② Lautstärke erhöhen
- ③ Multifunktionsstaste
- ④ Lautstärke verringern
- ⑤ USB-Anschluss für Ladekabel (USB-C)
- ⑥ Akkupacks
- ⑦ Mikrofon
- ⑧ LED

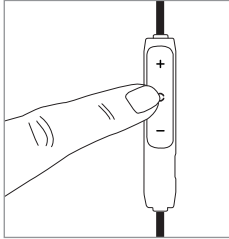
## Ein- und Ausschalten

- **Einschalten**  
Multifunktionsstaste für 2 Sekunden drücken.
- **Ausschalten**  
Multifunktionsstaste für 6 Sekunden drücken.

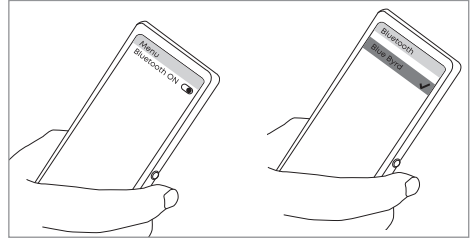


## Verbinden mit dem Abspielgerät (Pairing)

Bevor Sie den In-Ear-Kopfhörer erstmalig verwenden können, müssen Sie ihn mit Ihrem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth®-fähigen Gerät verbinden. Das Verbindungs-verfahren kann sich zwischen den verschiedenen Abspielgeräten unterscheiden. Bitte beachten Sie die entsprechende Bedienungsanleitung des Abspielgerätes.



1. Beim **ausgeschalteten** In-Ear-Kopfhörer 6 Sekunden lang die Multifunktionstaste drücken ③, um den Bluetooth®-Verbindungsmodus zu starten.
2. LED auf der Rückseite der Fernbedienung blinkt abwechselnd blau und rot.



3. Bluetooth®-Funktion am Abspielgerät aktivieren und ggf. nach neuen Geräten suchen lassen.
4. Im Bluetooth®-Menü des Abspielgerätes unter den verfügbaren Geräten „Blue BYRD“ auswählen und beide Geräte verbinden.
5. LED auf der Rückseite der Fernbedienung zeigt erfolgreiche Bluetooth®-Verbindung durch blaues Leuchten an. Bei jedem weiteren Einschalten verbinden sich beide Geräte automatisch wenn sie in Reichweite sind.

## Multi-Point-Betrieb

Der In-Ear-Kopfhörer kann mit bis zu 15 Bluetooth®-fähigen Geräten gekoppelt werden. Mit maximal zwei Geräten kann gleichzeitig eine aktive Verbindung hergestellt werden. Musikwiedergabe und Telefonie ist jedoch nur mit einem Gerät gleichzeitig möglich. Telefonie hat dabei Priorität vor Musikwiedergabe, d.h. bei einem Anruf wird die Musikwiedergabe unterbrochen.

Bei der Benutzung der Abspielgeräte (AG) gilt folgende Prioritätenliste:

Priorität	Profil	Abspielgeräte (AG)
1	HFP (Telefonie)	AG 1 (zuerst verbundenes Gerät)
2	HFP (Telefonie)	AG 2 (als zweites verbundenes Gerät)
3	A2DP (Musikwiedergabe)	AG 1 (zuerst verbundenes Gerät)
4	A2DP (Musikwiedergabe)	AG 2 (als zweites verbundenes Gerät)

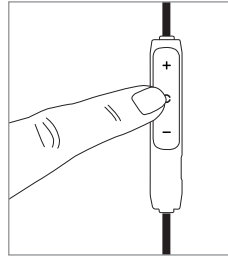
## Multi-Point einstellen

- In-Ear-Kopfhörer mit dem ersten Gerät verbinden (siehe „Verbinden mit dem Abspielgerät (Pairing)“).
- Bluetooth®-Verbindung am ersten Gerät deaktivieren.
- In-Ear-Kopfhörer ausschalten.
- In-Ear-Kopfhörer mit dem zweiten Gerät verbinden (siehe „Verbinden mit dem Abspielgerät“).
- Bluetooth®-Verbindung des ersten Gerätes wieder aktivieren, das sich automatisch mit dem In-Ear-Kopfhörer verbindet.
- Wenn beide Geräte mit dem In-Ear-Kopfhörer gekoppelt sind, verbindet sich der In-Ear-Kopfhörer automatisch mit beiden Geräten, bei jedem weiteren Einschalten.

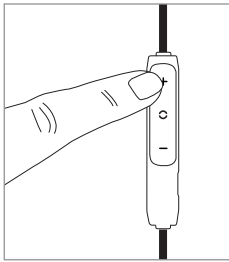
### Multi-Point verwenden

Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer mit zwei Geräten verbunden haben

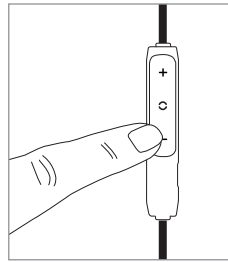
- und gerade die Medienwiedergabe aktiviert haben, drücken Sie einmal kurz die Multifunktionsstaste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- und gerade einen Anruf aufgelegt haben, drücken Sie einmal kurz die Multifunktionsstaste, um die Medienwiedergabe zu starten, die zuletzt abgespielt wurde.



### Einstellen der Lautstärke



- **Lautstärke erhöhen**  
Taste (+) drücken.

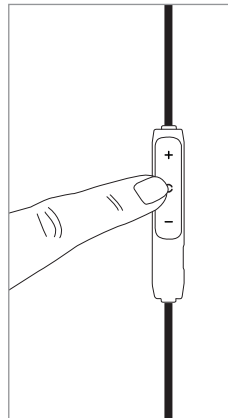


- **Lautstärke reduzieren**  
Taste (-) drücken.

### Medienwiedergabe

Beachten Sie bitte, dass die nachfolgend beschriebenen Funktionen vom jeweiligen verwendeten Abspielgerät und der Player-Software abhängen und eventuell nicht zur Verfügung stehen. Der In-Ear-Kopfhörer sendet lediglich Steuersignale, die mit dem Bluetooth®-Standard konform sind.

- **Start / Pause**  
Multifunktionsstaste 1 x kurz drücken.
- **Nächsten Titel abspielen**  
Multifunktionsstaste 2 x kurz drücken.
- **Vorherigen Titel abspielen**  
Multifunktionsstaste 3 x kurz drücken.
- **Vorspulen**  
Multifunktionsstaste 2 x kurz drücken und nach dem zweiten Drücken gedrückt halten.
- **Zurückspulen**  
Multifunktionsstaste 3 x kurz drücken und nach dem dritten Drücken gedrückt halten.

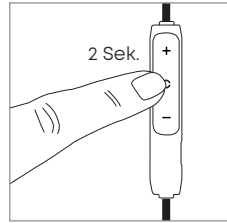




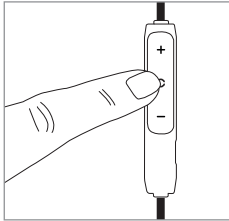
## Persönlichen Assistenten aufrufen

- **Persönlichen Assistenten Ihres Smartphones oder Tablets (Siri, Google Assistant etc.) aufrufen**

Multifunktionsstaste für ca. 2 Sekunden drücken.

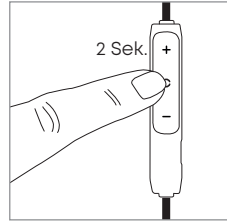


## Anrufsteuerung



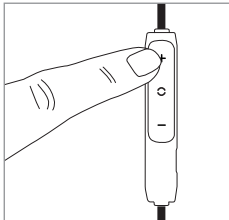
- **Anruf annehmen / beenden**

Multifunktionsstaste kurz drücken.



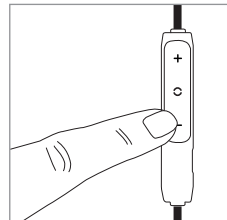
- **Anruf ablehnen**

Multifunktionsstaste für ca. 2 Sekunden drücken.



- **Anruflautstärke erhöhen**

Taste (+) drücken.



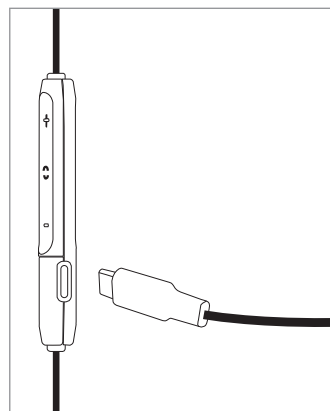
- **Anruflautstärke reduzieren**

Taste (-) drücken.

## Akku aufladen

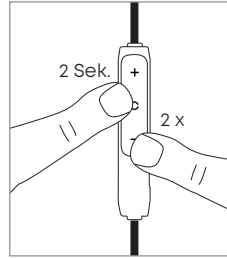
Wir empfehlen, zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte USB-Ladekabel zu verwenden.

1. In-Ear-Kopfhörer ausschalten.
2. In-Ear-Kopfhörer mit dem mitgelieferten Ladekabel an eine beliebige standardkonforme spannungsführende USB-A-Buchse (z.B. USB-Netzteil) anschließen.
3. Während des Ladens blinkt die LED auf der Rückseite der Fernbedienung rot.
4. Sobald die LED dauerhaft rot leuchtet, ist der Akku vollständig geladen.
5. Nach dem Ladevorgang das USB-Ladekabel entfernen



### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- In-Ear-Kopfhörer einschalten.
- Multifunktionstaste für ca. 2 Sekunden gedrückt halten und gleichzeitig 2 x kurz die (-) Taste drücken.



### Tastenbedienung der Fernbedienung

Lautstärke erhöhen	Taste (+) ② drücken
Lautstärke verringern	Taste (-) ④ drücken
Einschalten	Multifunktionstaste ③ 2 Sek. drücken
Ausschalten	Multifunktionstaste ③ 6 Sek. drücken
Medienwiedergabe starten/stoppen	Multifunktionstaste ③ einmal kurz drücken
Zum nächsten Titel springen	Multifunktionstaste ③ zweimal kurz drücken
Zum vorigen Titel springen	Multifunktionstaste ③ dreimal kurz drücken
Vorwärts spulen	Multifunktionstaste ③ zweimal kurz drücken und danach halten
Rückwärts spulen	Multifunktionstaste ③ dreimal kurz drücken und danach halten
Anruf annehmen/auflegen	Multifunktionstaste ③ einmal kurz drücken
Eingehenden Anruf abweisen	Multifunktionstaste ③ 2 Sek. drücken
Persönlichen Assistenten starten (Siri, Google Assistant etc.)	Multifunktionstaste ③ 2 Sek. drücken

### Einstellungen über die Tasten der Fernbedienung

Sprachansagen ein- oder ausschalten	Multifunktionstaste ③ ca. 2 Sek. lang drücken und gleichzeitig Taste (+) ② 2 x kurz drücken
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Multifunktionstaste ③ ca. 2 Sek. lang drücken und gleichzeitig Taste (-) ④ 2 x kurz drücken

## Bedeutung der LED-Anzeige der Fernbedienung

Aufladen	LED ⑧ blinkt rot
Vollständig aufgeladen	LED ⑧ leuchtet dauerhaft rot
Ausschalten	LED ⑧ leuchtet einmal 1,5 Sek. rot
Akku ist fast leer	LED ⑧ blinkt schnell rot
Bluetooth®-Verbindungsmodus aktiv	LED ⑧ blinkt abwechselnd blau und rot
Bluetooth®-Verbindung aktiv	LED ⑧ blinkt kurz blau alle 7 Sek.
Bluetooth®-Verbindung verloren	LED ⑧ blinkt kurz blau alle 3 Sek.
Medienwiedergabe aktiv	LED ⑧ blinkt kurz blau alle 7 Sek.
Eingehender Anruf	LED ⑧ blinkt schnell blau
Anruf aktiv	LED ⑧ blinkt kurz blau alle 7 Sek.
Firmware Update Modus aktiv	LED ⑧ leuchtet dauerhaft rosa

## Einstellungen in Abspielgeräten für Ihren besten kabellosen Klang

Um mit dem In-Ear-Kopfhörer über Bluetooth® Ihren bestmöglichen Klang zu erzielen, sollten Sie die folgenden praktischen Hinweise berücksichtigen:

1. Lautstärke am In-Ear-Kopfhörer auf Minimum einstellen, am Abspielgerät auf Maximum.
2. Lautstärke dann nur noch am In-Ear-Kopfhörer regulieren, nicht mehr am Abspielgerät.

### Wichtig:

Dies gilt nur für Abspielgeräte, welche die Lautstärke nicht automatisch synchronisieren.

Bei Abspielgeräten, welche die Lautstärke automatisch synchronisieren (z.B. iPhone, iPad, diverse Android-Smartphones), ist die Kopfhörerlautstärke immer identisch mit der Lautstärke des Abspielgerätes.

3. Möglicherweise in der Software des Abspielgerätes vorhandene Audio-Effekte deaktivieren.

## Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
In-Ear-Kopfhörer lässt sich nicht einschalten	Akku ist leer oder nur noch schwach geladen	Akku laden
Es wird kein Audio ausgegeben	Es besteht keine Bluetooth®-Verbindung	In-Ear-Kopfhörer mit dem Abspielgerät verbinden
Der In-Ear-Kopfhörer erscheint nicht in den verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Abspielgerät	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der In-Ear-Kopfhörer ist ausgeschaltet</li> <li>• Der In-Ear-Kopfhörer ist nicht im Verbindungsmodus</li> <li>• Es besteht bereits eine Bluetooth®-Verbindung zu einem anderen Abspielgerät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In-Ear-Kopfhörer einschalten</li> <li>• In-Ear-Kopfhörer in den Verbindungsmodus setzen</li> <li>• Bluetooth®-Verbindung zum anderen Abspielgerät trennen und den In-Ear-Kopfhörer mit dem gewünschten Gerät verbinden</li> </ul>
Die Wiedergabe ist zu leise, obwohl am In-Ear-Kopfhörer maximal eingestellt	Das zugespielte Audiosignal ist zu leise	Wiedergabelautstärke am Abspielgerät auf Maximum stellen
Der Klang ist scharf und die Basswiedergabe zu gering	Die Abdichtung der Ohrhörer reicht nicht aus	Passende Ohrpasstücke links und rechts wählen, bis der Klang ideal ist

Problem	Ursache	Lösung
Die kabellose Reichweite ist zu gering oder es kommt zu Verbindungsabbrüchen	Es bestehen Störungen mit anderen Geräten	Entfernen Sie sich von WLAN-Routern und Mikrowellengeräten, achten Sie darauf, dass Ihr Körper sich nicht zwischen Abspielgerät und der In-Ear-Kopfhörer befindet

## Pflege

- Zum Reinigen aller Teile des In-Ear-Kopfhörers ein weiches mit Alkoholreiniger befeuchtetes Tuch verwenden. Darauf achten, dass keine Flüssigkeit in das Gehäus bzw. in den Schallwandler dringt.
- Keine lösungsmittelhaltigen Reiniger verwenden, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Bei Bedarf können Sie den Cerumen-Schutz austauschen. Dieser ist als Ersatzteil erhältlich.

## Hinweise für die Akku-Lebensdauer bei Li-Ion-Akkus

- Nach vollständigem Laden das USB-Anschlusskabel vom Ladegerät und In-Ear-Kopfhörer trennen.
- Hohe Temperaturen, vor allem mit hohem Ladezustand, können zu irreversiblen Schäden führen.
- Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet bzw. gelagert, empfiehlt es sich, den Akku auf ungefähr 50% der Ladung zu bringen und bei Temperaturen bis max. 20 °C zu lagern.
- Nach dem Gebrauch das akkugespeiste Produkt ausschalten.

## Ersatzteile

- Ersatzteile für den In-Ear-Kopfhörer finden Sie unter [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Entsorgung

Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden sollten. Es gibt getrennte Sammelsysteme für das Recycling in der EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



## Entsorgung des Akkus

Dieses Symbol bedeutet, dass entsprechend den örtlichen Gesetzen und Vorschriften Ihr Produkt und/oder die Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt wird. Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer durch lokale Behörden benannten Sammelstelle. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts und/oder des Akkus zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, die natürlichen Ressourcen zu schonen und es ist sichergestellt, dass das Recycling in einer Art und Weise stattfindet, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

- Alte Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für Ihre Gesundheit und die Umwelt sind.
- Entsorgen Sie benutzte Batterien immer gemäß den geltenden Vorschriften. Bitte werfen Sie die benutzten Akkus nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder in Ihren Hausmüll. Bringen Sie sie zu Ihren örtlichen Sammelstellen. Die Rückgabe ist kostenlos und gesetzlich erforderlich. Bitte entsorgen Sie nur entladene Batterien.
- Alle Batterien werden recycelt, um wertvolle Materialien wie Eisen, Zink oder Nickel zurückzugewinnen.



## Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt beyerdynamic, dass das Funkübertragungsgerät die EU-Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: <http://www.beyerdynamic.com/cod>

## Technische Daten

HF-Frequenzbereich ..... 2,402 – 2,480 GHz

Sendeleistung ..... 10 dBm

Betriebstemperaturbereich ..... 0 bis 40 °C

Ladetemperaturbereich ..... 0 bis 40 °C

Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter:

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Warnhinweise Batterie

- Nicht zerlegen.
- Nicht durch Verbrennen entsorgen.
- Batterie nicht weiter verwenden im durchnässten Zustand.
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen (60 °C/140 °F).
- Hersteller: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

## Produktregistrierung

- Im Internet unter [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) können Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer unter Angabe der Seriennummer registrieren.

## Garantiebestimmungen

beyerdynamic gewährt eine eingeschränkte Garantie für das von Ihnen gekaufte Original beyerdynamic Produkt (nachfolgend: „Produkt“).

Wenn Sie für Ihr Produkt eine Garantieleistung in Anspruch nehmen müssen, bringen Sie es zu dem Händler, von dem Sie es erworben haben, oder zu einem autorisierten Service Partner von beyerdynamic. Eine Übersicht aller weltweiten Service-Partner finden Sie im Internet unter [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner).

Nach Maßgabe der Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie garantiert beyerdynamic, dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Ersterwerbs frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für zwei (2) Jahre ab Datum des Kaufs von fabrikneuen, ungebrauchten Produkten durch den erstmaligen Endkunden.

Zum Nachweis heben Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Auf dem Kaufbeleg müssen das Kaufdatum und die Bezeichnung des Produktes angegeben sein. Ohne diesen Nachweis, den beyerdynamic oder der zuständige beyerdynamic Service-Partner prüft, können gegenüber beyerdynamic keine Ansprüche aus dieser eingeschränkten Garantie geltend gemacht werden; beyerdynamic und die beyerdynamic Service-Partner behalten sich das Recht vor, eine Bearbeitungsgebühr in Rechnung zu stellen, wenn das Produkt nach Maßgabe dieser Garantiebedingungen keinen Garantiefall darstellt.

Die Garantieleistungen bestehen nach Wahl von beyerdynamic in der unentgeltlichen Beseitigung von Material- oder Fertigungsfehlern durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Ersatz des kompletten Produkts. Wenn beyerdynamic das Produkt repariert, Teile austauscht oder das Produkt ersetzt, so gilt der Garantieanspruch für den betreffenden Defekt bzw. das ersetzte Produkt für die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit bzw. für neunzig (90) Tage ab dem Reparaturdatum, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist. Die Reparatur- bzw. Ersatzansprüche können mit funktional gleichwertigen, instand gesetzten Produkten erfüllt werden. Ersetzte Bauteile oder Komponenten werden Eigentum von beyerdynamic.

Ausgenommen von dieser eingeschränkten Garantie sind:

- unwesentliche Fehler oder Abweichungen in der Beschaffenheit des Produktes, die für Wert und bestimmungsmäßigen Gebrauch unerheblich sind
- dem Produkt beigefügte Zubehörartikel
- Akkus und Batterien (diese Produkte haben wegen ihrer Beschaffenheit eine kürzere Lebensdauer, die zudem im Einzelfall konkret von der Nutzungsintensität abhängt)
- Kopfpolster, Windschutz sowie alle Teile des Produktes, die beim Einsatz direkten Körperkontakt haben

- Fehler, welche durch unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch des Produkts (z.B. Bedienungsfehler, mechanische Beschädigungen, falsche Betriebsspannung) einschließlich, aber nicht beschränkt auf die zweckfremde Verwendung des Produkts entstanden sind
- Fehler am Produkt aufgrund Nichtbeachtung der Anleitungen von beyerdynamic zu Gebrauch und Wartung
- Fehler am Produkt, die durch normalen Verschleiß entstanden sind
- Fehler am Produkt aufgrund oder im Zusammenhang mit am Produkt vorgenommenen Modifikationen, sofern nicht über Art und Umfang der Modifizierung eine vorherige schriftliche Zustimmung von beyerdynamic vorliegt
- Fehler am Produkt aufgrund höherer Gewalt
- Fehler am Produkt, die Ihnen beim Kauf des Produkts bereits bekannt waren
- Fehler am Produkt, die durch den Einsatz von Zubehörkomponenten oder Peripheriegeräten verursacht wurden, bei denen es sich nicht um Originalzubehör von beyerdynamic handelt, welches für dieses Produkt entwickelt wurde

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen in das Produkt durch nicht autorisierte Personen oder Werkstätten.

Die eingeschränkte Garantie kann weltweit in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen das jeweils nationale Recht diesen Garantiebestimmungen nicht entgegensteht. Andere oder weitere als die hier beschriebenen Ansprüche können aus der eingeschränkten Garantie nicht geltend gemacht werden. Daneben können Sie als Endkunde in Ihrem Land gesetzliche Ansprüche haben, die durch diese eingeschränkte Garantie nicht eingeschränkt werden. Die eingeschränkte Garantie beschränkt weder Ihre gesetzlichen Rechte noch die Rechte des Verbrauchers gegen den Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.

ES GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE, EGAL OB SCHRIFTLICH ODER MÜNDLICH; AUSSER DIESER GEDRUCKTEN VERSION DER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE. SÄMTLICHE IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH – OHNE HIERAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN – GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, GELTEN NUR FÜR DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE. BEYERDYNAMIC IST, SOWEIT EIN HAFTUNGSAUSSCHLUSS GESETZLICH ZULÄSSIG IST, IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR MITTELBARE ODER FOLGESCHÄDEN GLEICH WELCHER ART, EINSCHLIESSLICH – OHNE HIERAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN – ENTGANGENE GEWINNE UND WIRTSCHAFTLICHE NACHTEILE.

In einigen Ländern/Staaten ist der Ausschluss bzw. die Beschränkung von mittelbaren oder Folgeschäden bzw. die Beschränkung der Dauer impliziter Garantien nicht zulässig. In diesem Fall gelten die vorstehenden Beschränkungen und Ausschlüsse nicht für Sie.

## Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch beyerdynamic ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen gehören den jeweiligen Inhabern.

Qualcomm aptX™ ist ein Produkt der Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Niederlassungen. Qualcomm® ist eine eingetragene Marke der Qualcomm Incorporated in den USA und anderen Ländern. aptX™ ist eine eingetragene Marke der Qualcomm Technologies International, Ltd



Nous vous remercions de la confiance apportée à notre maison en choisissant les écouteurs intra-auriculaires Blue BYRD.

Afin de vous faire bénéficier de la meilleure expérience sonore possible, nous souhaitons vous expliquer comment utiliser les écouteurs intra-auriculaires.

### Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est endommagé.
- La société beyerdynamic GmbH & Co. KG ne pourra être tenue responsable de tous dommages au produit ou de toutes blessures subies par quiconque du(e) à une utilisation du produit négligente, incorrecte, erronée ou non conforme à l'usage indiqué par le fabricant.

### Éviter les risques pour la santé et les accidents

- Lorsque vous utilisez les écouteurs intra-auriculaires, veillez à ce que le volume sonore soit réglé à un minimum. Réglez le volume sonore seulement après avoir mis les écouteurs intra-auriculaires dans les oreilles. Pour éviter une éventuelle lésion auditive, n'utilisez pas vos écouteurs intra-auriculaires à un volume élevé trop longtemps. Comme niveau pour le réglage du niveau sonore, il faut contrôler si vous pouvez encore percevoir votre propre voix lorsque vous écoutez et parlez comme d'habitude avec les écouteurs intra-auriculaires mis dans les oreilles.
- Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive. Les écouteurs intra-auriculaires ont un volume supérieur de 6 à 9 dB au volume sonore émis par des écouteurs classiques. Sachant qu'ils sont directement placés dans le conduit auditif, le risque d'endommager l'ouïe augmente.
- Si vous souffrez d'acouphènes, mieux vaut renoncer à l'utilisation d'écouteurs intra-auriculaires ou réduire le volume.
- Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte. C'est ce qu'illustre également cet exemple dans le domaine professionnel : selon des règles professionnelles en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail appliquées en Allemagne, les nuisances sonores par ex. sur le lieu de travail ne doivent pas dépasser 85 dB (volume de manière à ne pas déranger les voisins) à une durée d'écoute maximale admissible de 8 heures. Si le volume sonore est augmenté respectivement de 3 dB, la durée d'écoute est réduite de moitié, c'est-à-dire la durée d'écoute est de 4 heures à un volume sonore de 88 dB et de 2 heures à un volume sonore de 91 dB, etc..
- S'agissant des écouteurs intra-auriculaires, le nettoyage des embouts silicone est essentiel, car ceux-ci se salissent vite et augmentent le risque d'infection du conduit auditif compte tenu de la concentration élevée de germes. Comme les écouteurs intra-auriculaires isolent le conduit auditif, un « climat » chaud et humide se forme à l'intérieur de l'oreille, favorisant la multiplication des germes.
- Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. En cas d'ingestion accidentelle, il existe un risque d'étouffement.
- L'application MIY de beyerdynamic vous permet de personnaliser vos écouteurs Bluetooth®. La fonction de localisation de l'application permet d'utiliser les écouteurs Bluetooth® de manière à ce que vous ne dépassiez pas une valeur maximale de charge acoustique (« bruit ») avec le casque mesurée selon les connaissances d'ordre général courantes. Veuillez noter que les écouteurs Bluetooth® et l'application MIY (Make It Yours) ne peuvent saisir que les nuisances sonores provoquées par le casque lui-même ; d'autres sources de bruit externes telles que, par ex., le bruit provenant des chantiers, de concerts auxquels vous assistez, etc. ne peuvent pas, en revanche, être normalement prises en compte lors de la mesure de la charge acoustique. Les écouteurs intra-auriculaires Bluetooth® et l'application MIY (Make It Yours) ne vous donnent donc aucune vue d'ensemble de toutes les charges auxquelles est exposée votre ouïe. L'application MIY (Make It Yours) affiche uniquement la charge acoustique transmise par les écouteurs intra-auriculaires Bluetooth® et c'est ainsi à vous qu'il appartient de la limiter à une valeur raisonnable.

### Danger de mort !

- Les écouteurs intra-auriculaires diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambiants. Le port d'écouteurs intra-auriculaires lors des déplacements sur la voie publique présente un gros risque potentiel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit, en aucun cas, être si influencée que cela représente un risque pour la sécurité routière. Veuillez, en outre, veiller à ne pas utiliser les écouteurs intra-auriculaires dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.
- De plus, évitez d'utiliser les écouteurs intra-auriculaires lorsque la capacité auditive ne doit pas subir de diminution, en particulier lors du franchissement d'un passage à niveau ou sur un chantier.



### Perception acoustique modifiée

- Pour beaucoup de personnes, le port d'écouteurs intra-auriculaires demande un certain temps pour s'y habituer car la perception acoustique de la propre voix et du corps ainsi que les bruits qui se produisent dans l'oreille lorsqu'une personne marche diffèrent de la « normalité » sans écouteurs intra-auriculaires. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs intra-auriculaires.

### Responsabilité / utilisation conforme

- N'utilisez pas le produit pour un autre usage que celui décrit dans ce mode d'emploi. beyerdynamic ne saurait être tenu responsable en cas d'utilisation non conforme du produit et des accessoires.
- beyerdynamic n'est pas responsable des dommages subis par les appareils USB ne répondant pas aux spécifications USB.
- beyerdynamic n'est pas responsables des dommages résultants de coupures de connexions en raison de piles vides ou trop vieilles ou de dépassement de la distance d'émission Bluetooth®.
- Avant la mise en service, veuillez tenir compte des prescriptions spécifiques au pays correspondant.

### Avertissements concernant l'appareil

- Pour charger l'accumulateur via la prise USB type C, utilisez uniquement un bloc d'alimentation conforme à la norme USB 2.0/3.0 5V (l'intensité du courant absorbé s'établit à max. 0,5 A).
- AVERTISSEMENT: Les accumulateurs (pack accus ou accus intégrés) ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons solaires, le feu ou similaire.
- ATTENTION: Ne pas ouvrir le boîtier. Risque d'explosion si l'accu n'est pas correctement remplacé.

### Avertissements concernant la batterie

- Ne pas démonter.
- Ne pas utiliser la batterie si elle est mouillée.
- Ne pas l'exposer à des températures élevées (60 °C/140 °F). Les températures ambiantes trop élevées provoquent des dommages irréversibles à l'accu, surtout en cas de niveau de chargement élevé.
- Si vous n'utilisez pas ou que si vous stockez l'accu pendant une longue durée d'utilisation, il est recommandé de charger l'accu à environ 50 % et de le stocker à une température de 30 °C max.
- N'exposez jamais les accus et les piles à une chaleur excessive provenant des rayons du soleil, d'un feu ou d'une autre source similaire.
- En cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation abusive, les accus peuvent être endommagés. Dans des cas extrêmes, il y a un risque : d'explosion, de dégagement de chaleur, d'incendie et de dégagement de fumée ou de gaz.
- Fabricant : Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Fabriqué en Chine.

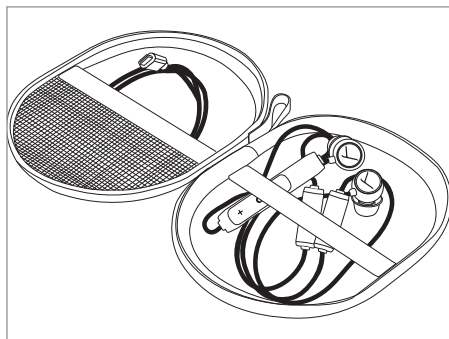
### Contenu du colis

- Écouteurs intra-auriculaires avec câble Bluetooth® avec télécommande et deux packs accus
- Cinq paires d'embouts en silicone (XS, S, M, L, XL – à la livraison, la taille M est déjà installée sur les écouteurs)
- Une paire de protections anti-cérumen dans l'ouverture pour le son
- Câble de chargement USB-A sur USB-C, longueur 60 cm
- Étui rigide de rangement
- Notice abrégée



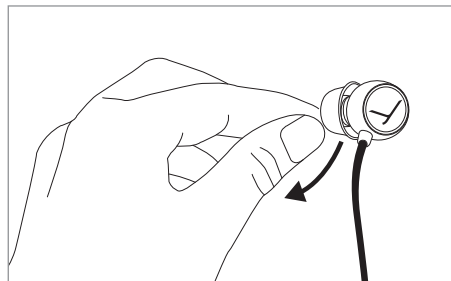
## Rangement et déballage

- Afin de les protéger au mieux, rangez systématiquement les écouteurs intra-auriculaires et les accessoires correspondants dans l'étui également fourni.

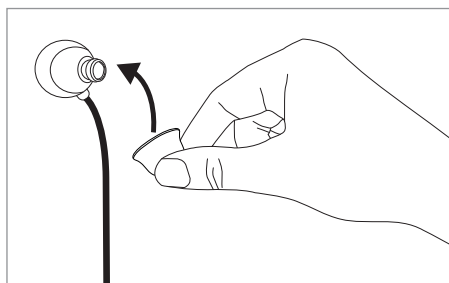


## Sélectionner/remplacer les embouts

Parmi les accessoires fournis avec les écouteurs intra-auriculaires se trouvent plusieurs embouts de tailles différentes. Par défaut, à la livraison, la taille M est montée sur les écouteurs intra-auriculaires. Choisissez les embouts adéquats afin que les écouteurs intra-auriculaires tiennent confortablement et de manière sûre dans les oreilles, garantissent une bonne atténuation des bruits ambiants et permettent d'obtenir la meilleure sonorité possible.



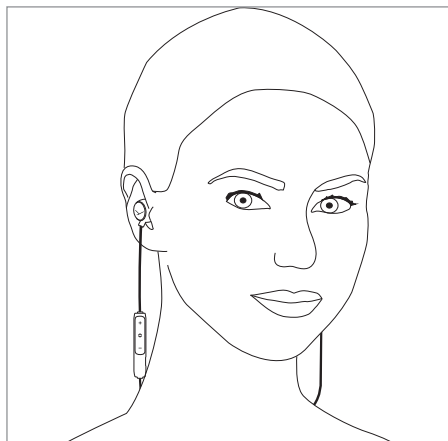
1. Enlever prudemment l'embout de l'écouteur.



2. Fixer un nouvel embout sur l'écouteur.
3. En cas d'utilisation fréquente, nous vous recommandons de changer les embouts auriculaires tous les 3 mois.
4. Vous pouvez commander des embouts auriculaires de remplacement auprès de la boutique des pièces de rechange de beyerdynamic.

## Placer les écouteurs intra-auriculaires à l'intérieur de l'oreille et les porter

- En fonction du symbole, placez les deux écouteurs dans l'oreille droite et l'oreille gauche.
- Les écouteurs doivent être mis en place de manière sûre et confortable.



## Application MIY (Make It Yours) de beyerdynamic

L'application MIY (Make it Yours) de beyerdynamic vous permet de personnaliser vos écouteurs intra-auriculaires. L'application est disponible pour Apple iOS et Android et peut être téléchargée depuis l'App Store d'Apple ou le Play Store de Google.

## Remarque concernant le logiciel, version 1.0

Les indications suivantes se réfèrent à la version 1.0 du logiciel installée dans le présent casque Bluetooth®.

## Mise à jour du logiciel

Une version plus récente que la version installée sur le logiciel (version 1.0) est éventuellement disponible. Le cas échéant, vous pouvez la mettre à jour vous-même.

- Téléchargez sur votre ordinateur le tout nouveau logiciel de la page de produit des écouteurs intra-auriculaires sur [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com).  
Le logiciel est disponible tant pour Windows que pour Mac.
- Allumez les écouteurs intra-auriculaires via la touche multifonctions et reliez-les à votre ordinateur via le câble de chargement USB fourni.
- Démarrez l'outil de mise à jour puis suivez les consignes qui s'affichent à l'écran.

## Remarques concernant la compatibilité

Les écouteurs intra-auriculaires sont compatibles avec les lecteurs Bluetooth® supportant les profils suivants :

- A2DP (pour la transmission audio)
- HFP (pour la téléphonie)
- HSP (pour la sortie vocale)
- AVRCP (pour la transmission des signaux de commande)

**Remarque:** Les fonctions liées sont disponibles uniquement lorsqu'elles sont supportées par le lecteur.

## Codecs audio supportés

Au sein du profil A2DP, les écouteurs intra-auriculaires supportent les Audio-Codecs SBC, AAC, aptX™ et aptX™ LL. aptX™ HD offre la meilleure qualité audio. aptX™ LL offre la latence audio la plus faible.

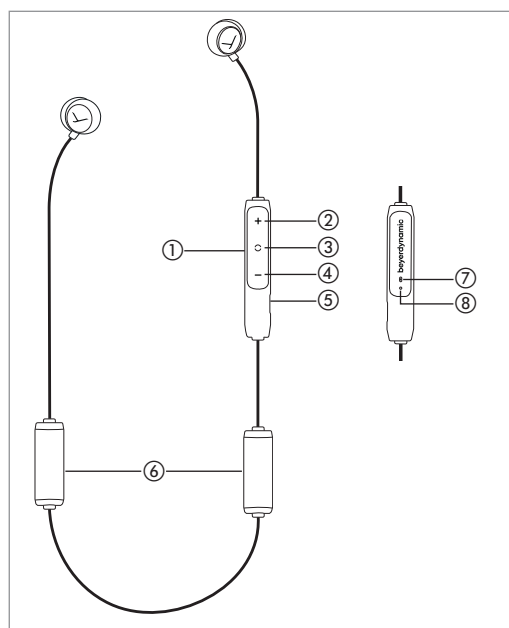
**Remarque:** Notez que pour la transmission audio, il est uniquement possible d'utiliser les codecs présents dans le lecteur.

Le lecteur et les écouteurs intra-auriculaires s'accordent automatiquement pour choisir le meilleur codec commun disponible dans l'ordre suivant :

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Remarque :** notez que la plupart des lecteurs n'affichent pas le codec qu'ils utilisent activement.

## Éléments de commande



- ① Commande à distance
- ② Augmentation du volume sonore
- ③ Touche multifonctions
- ④ Diminution du volume sonore
- ⑤ Prise USB pour le câble de chargement (USB-C)
- ⑥ Packs accus
- ⑦ Microphone
- ⑧ LED

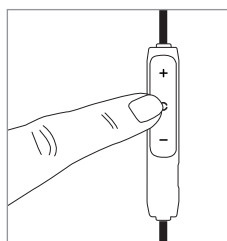
## Mise en marche et à l'arrêt

### • Allumer

Appuyer sur la touche multifonctions pendant 2 secondes.

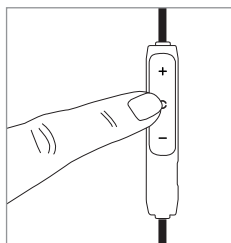
### • Éteindre

Appuyer sur la touche multifonctions pendant 6 secondes.

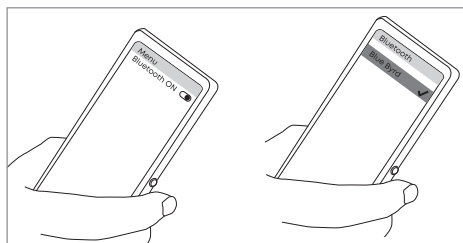


## Connexion au lecteur (pairage)

Avant de pouvoir utiliser les écouteurs intra-auriculaires pour la première fois, vous devez les connecter à votre téléphone mobile ou à un autre appareil compatible avec Bluetooth®. L'opération de connexion peut varier en fonction des différents lecteurs. Consultez le mode d'emploi correspondant du lecteur.



1. Alors que les écouteurs intra-auriculaires sont **éteints**, appuyer pendant 6 secondes sur la touche multifonctions (3), pour lancer le mode de connexion Bluetooth®.
2. La LED au verso de la commande à distance clignote alternativement en bleu et en rouge.



3. Activer la fonction Bluetooth® sur le lecteur et rechercher éventuellement d'autres appareils.
4. Dans le menu Bluetooth® du lecteur, rechercher « Blue BYRD » parmi les appareils disponibles et appairer les deux appareils.
5. La LED au verso de la commande à distance indique que la connexion Bluetooth® est réussie par une lumière bleue. À chaque nouvel allumage, les deux appareils se connecteront automatiquement s'ils sont situés dans le champ de connexion.

## Fonctionnement à points multiples

Il est possible de connecter jusqu'à 15 appareils compatibles avec Bluetooth® aux écouteurs intra-auriculaires. Au maximum deux appareils peuvent établir en même temps une connexion active. La lecture de morceaux de musique et la téléphonie ne sont cependant possibles qu'avec un appareil. La téléphonie a alors priorité sur la lecture de morceaux de musique c'est-à-dire que la lecture de morceaux de musique est interrompue dès que quelqu'un appelle.

La liste des priorités suivantes est applicable lors de l'utilisation des lecteurs (LE) :

Priorité	Profil	Lecteurs (LE)
1	HFP (pour la téléphonie)	LE1 (le premier appareil qui est connecté)
2	HFP (pour la téléphonie)	LE2 (le deuxième appareil qui est connecté)
3	A2DP (lecture de morceaux de musique)	LE1 (le premier appareil qui est connecté)
4	A2DP (lecture de morceaux de musique)	LE2 (le deuxième appareil qui est connecté)

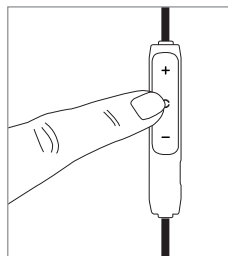
### Régler les points multiples

- Connecter les écouteurs intra-auriculaires avec le premier appareil (voir « Connecter avec le lecteur (Pairing) »)
- Désactivez la connexion Bluetooth® du premier appareil.
- Éteindre les écouteurs intra-auriculaires.
- Connectez les écouteurs intra-auriculaires avec le deuxième appareil (voir « Connecter avec le lecteur »).
- Réactivez la connexion Bluetooth® du premier appareil qui se connecte automatiquement aux écouteurs intra-auriculaires.
- Lorsque les deux appareils sont couplés aux écouteurs intra-auriculaires, les écouteurs intra-auriculaires se connectent automatiquement aux deux appareils à chaque prochaine mise en marche.

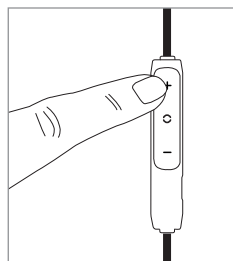
### Utiliser les points multiples

Lorsque vous avez connecté les écouteurs intra-auriculaires à deux appareils

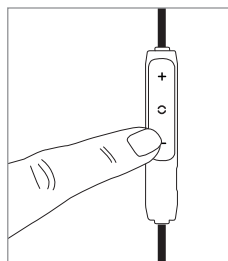
- et que vous avez activé la touche de lecture des médias, appuyez brièvement une fois sur la touche multifonctions pour accepter un appel entrant,
- et que vous avez raccroché un appel, appuyez brièvement une fois sur la touche multifonctions pour reprendre la lecture du média que vous étiez en train d'écouter.



### Réglage du niveau sonore



- **Augmenter le volume sonore**  
Appuyez sur la touche (+).

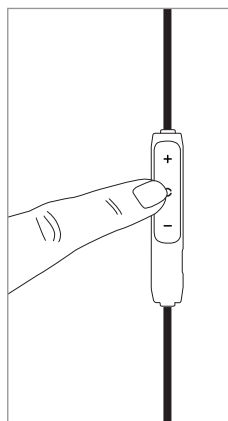


- **Baisser le volume sonore**  
Appuyez sur la touche (-).

### Lecture des médias

Notez que les fonctions décrites ci-dessous dépendent du lecteur utilisé et du logiciel de lecture. Il est possible qu'elles ne soient pas disponibles. Les écouteurs intra-auriculaires envoient uniquement des signaux de commande conformes au standard Bluetooth®.

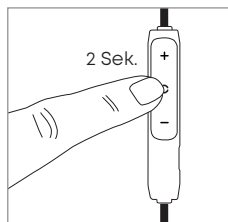
- **Démarrage / Pause**  
Appuyer brièvement 1x sur la touche multifonctions.
- **Jouer le titre suivant**  
Appuyer brièvement 2x sur la touche multifonctions.
- **Jouer le titre précédent**  
Appuyer brièvement 3x sur la touche multifonctions.
- **Avance rapide**  
Appuyez brièvement 2x sur la touche multifonction puis maintenez la troisième pression.
- **Retour rapide**  
Appuyer brièvement 3x sur la touche multifonctions puis maintenir la quatrième pression.



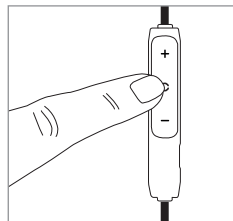
## Appeler l'assistant personnel

- **Appelez l'assistant personnel de votre smartphone ou de votre tablette (Siri, Google Assistant etc.)**

Appuyer sur la touche multifonctions pendant env. 2 secondes.

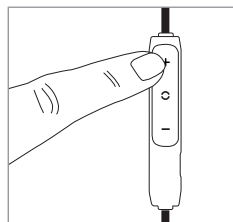


## Commande d'appel



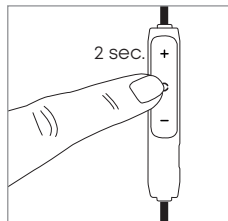
- **Accepter / Terminer l'appel**

Appuyer brièvement sur la touche multifonctions.



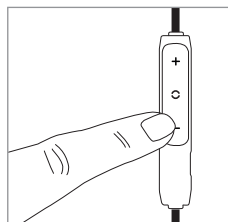
- **Augmenter le volume sonore de l'appel**

Appuyez sur la touche (+).



- **Refuser un appel**

Appuyer sur la touche multifonctions pendant env. 2 secondes.



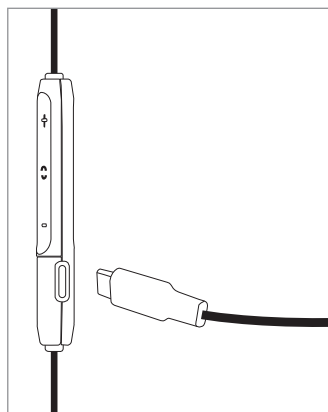
- **Baisser le volume sonore de l'appel**

Appuyez sur la touche (-).

## Charger l'accumulateur

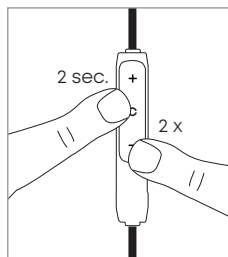
Utilisez exclusivement le câble de chargement USB fourni avec l'appareil pour charger l'accu.

1. Éteindre les écouteurs intra-auriculaires.
2. Connecter les écouteurs intra-auriculaires avec le câble de chargement à une prise USB A conductrice conforme (p. ex. bloc d'alimentation USB).
3. Durant le chargement, la LED au verso de la commande à distance clignote en rouge.
4. Dès que la LED s'allume en permanence en rouge, l'accu est entièrement rechargé.
5. Enlever le câble de chargement USB une fois le chargement terminé



### Réinitialiser aux réglages effectués en usine

- Allumer les écouteurs intra-auriculaires.
- Appuyer pendant env. 2 sec. sur la touche multifonctions et appuyez brièvement 2x sur la touche (-).



### Commande à touches de la commande à distance

Augmentation du volume sonore	Appuyer sur la touche (+) ②
Diminution du volume sonore	Appuyer sur la touche (-) ④
Enclenchement	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant 2 sec.
Éteindre	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant 6 sec.
Démarrer / Arrêter la lecture du média	Appuyer brièvement une fois sur la touche multifonctions ③
Passer au titre suivant	Appuyer brièvement deux fois sur la touche multifonctions ③
Retourner au titre précédent	appuyer brièvement trois fois sur la touche multifonctions ③
Avance rapide	Appuyer brièvement deux fois sur la touche multifonctions ③ puis maintenir la troisième pression
Retour rapide	Appuyer brièvement trois fois sur la touche multifonctions ③ puis maintenir la quatrième pression
Accepter / terminer l'appel	Appuyer brièvement une fois sur la touche multifonctions ③
Refuser un appel	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant 2 sec.
Lancer l'assistant personnel (Siri, Google Assistant, etc.)	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant 2 sec.

### Réglages via les touches de la commande à distance

Activer / désactiver les annonces vocales	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant env. 2 sec. et appuyer brièvement 2 x sur la touche (+) ②
Réinitialiser aux réglages effectués en usine	Appuyer sur la touche multifonctions ③ pendant env. 2 sec. et appuyer brièvement 2 x sur la touche (-) ④



## Explication de l'affichage par LED de la commande à distance

Chargement	La LED @ clignote en rouge
Chargement complet	La LED @ brille durablement en rouge
Éteindre	La LED @ brille une fois en rouge pendant 1,5 sec.
Accu presque vide	La LED @ clignote rapidement en rouge
Mode de connexion Bluetooth® activé	La LED @ clignote alternativement en bleu et en rouge
Connexion Bluetooth® active	La LED @ clignote brièvement en bleu toutes les 7 sec.
Connexion Bluetooth® perdue	La LED @ clignote brièvement en bleu toutes les 3 sec.
Lecture du média activée	La LED @ clignote brièvement en bleu toutes les 7 sec.
Appel entrant	La LED @ clignote rapidement en bleu
Appel actif	La LED @ clignote brièvement en bleu toutes les 7 sec.
Mode de mise à jour du logiciel actif	La LED @ brille durablement en rose

## Réglages des lecteurs pour obtenir le meilleur son sans câble

Pour obtenir le meilleur son possible avec les écouteurs intra-auriculaires via Bluetooth®, vous devez prendre en compte les remarques pratiques suivantes :

1. Régler le volume sonore sur les écouteurs intra-auriculaires au minimum et sur le lecteur au maximum.
2. Il suffit alors de régler le volume sonore sur les écouteurs intra-auriculaires et il n'est plus nécessaire de le régler sur le lecteur.

### Important :

Cela ne s'applique qu'aux lecteurs qui ne synchronisent pas automatiquement le volume sonore.

Quant aux lecteurs qui synchronisent automatiquement le volume sonore (par ex. iPhone, iPad ou divers smartphones Android), le volume du casque est toujours identique au volume du lecteur.

3. Désactiver, si possible, les effets audio dans le logiciel du lecteur.

## Résolution de problèmes

Problème	Cause	Solution
Les écouteurs intra-auriculaires ne s'allument pas	L'accu est vide ou le niveau de charge de l'accu n'est plus que faible	Charger la batterie
Aucun son audio n'est restitué	Aucune connexion Bluetooth®	Connecter les écouteurs intra-auriculaires au lecteur
Les écouteurs intra-auriculaires n'apparaissent pas parmi les appareils Bluetooth® disponibles dans le lecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les écouteurs intra-auriculaires sont éteints</li> <li>• Les écouteurs intra-auriculaires ne sont pas en mode connexion</li> <li>• Il existe déjà une connexion Bluetooth® avec un autre lecteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allumer les écouteurs intra-auriculaires</li> <li>• Mettre les écouteurs intra-auriculaires en mode connexion</li> <li>• Séparer la connexion Bluetooth® avec l'autre lecteur et connecter les écouteurs intra-auriculaires à l'appareil souhaité</li> </ul>
Le son restitué est trop faible bien que le volume réglé sur les écouteurs intra-auriculaires est au maximum	Le signal audio transmis est trop faible	Régler le volume sonore de restitution du lecteur au maximum
Le son est aigu et la restitution des basses est trop faible	L'étanchéité des embouts ne suffit pas	Sélectionner les embouts adaptés à gauche et à droite jusqu'à ce que le son soit idéal

Problème	Cause	Solution
La portée sans fil est insuffisante ou la connexion est coupée	Il y a des interférences avec d'autres appareils	Éloignez-vous des routeurs wifi et des micro-ondes et faites attention à ce que vous ne soyez pas entre le lecteur et les écouteurs intra-auriculaires

## Entretien

- Pour nettoyer l'ensemble des éléments des écouteurs intra-auriculaires, vous pouvez utiliser un chiffon doux humidifié à l'aide d'un nettoyant à base d'alcool. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de la coque, ni du transducteur acoustique.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage contenant des solvants, car ils pourraient endommager la surface.
- Au besoin, vous pouvez remplacer la protection anti-cérumen. Elle est disponible à titre de pièce de rechange.

## Remarque concernant la durée de vie des accus li-ion

- Après le chargement complet, séparer le câble de raccordement USB des écouteurs intra-auriculaires.
- Les températures élevées, surtout en cas de niveau de chargement élevé, provoquent des dommages irréversibles.
- Si vous n'utilisez pas ou que si vous stockez l'accu pendant une longue durée d'utilisation, il est recommandé de charger l'accu à environ 50 % et de le stocker à une température de 20 °C max.
- Éteindre le produit alimenté par accu après utilisation.

## Pièces détachées

- Vous trouverez les pièces de rechange pour ces écouteurs intra-auriculaires sur [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Mise au rebut

Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique que vos appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères en fin de vie. Il existe des systèmes de collecte individuels pour le recyclage dans l'UE. Pour de plus amples informations, merci de vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



## Élimination de l'accu

Ce symbole indique qu'en fonction des lois et directives locales, votre produit et/ou son accu doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Lorsque le produit est arrivé en fin de vie, portez-le dans l'un des points de collectes indiqués par les autorités locales. La collecte séparée et le recyclage de votre produit et/ou de l'accu au moment de l'élimination contribuent à préserver les ressources naturelles. La collecte permet également de garantir un recyclage protégeant la santé humaine et préservant l'environnement.

- Les anciennes batteries peuvent contenir des produits nocifs pour la santé et l'environnement.
- Éliminez toujours les batteries utilisées conformément aux directives applicables. Ne jetez pas les accus utilisés dans le feu (risque d'explosion) ni dans les ordures ménagères. Portez-les dans votre point de collecte local. Le retour est gratuit et exigé par la loi. Éliminez uniquement les batteries déchargées.
- Toutes les batteries sont recyclées afin de récupérer les matériaux précieux tels que le fer, le zinc ou le nickel.



## Déclaration de conformité de l'UE simplifiée

beyerdynamic déclare par la présente que l'appareil de transmission radio répond à la directive de l'Union européenne 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE sur Internet à l'adresse suivante : [//www.beyerdynamic.com/cod](http://www.beyerdynamic.com/cod)

## Caractéristiques techniques

Plage des fréquences HF ..... entre 2,402 et 2,480 GHz

Puissance d'émission ..... 10 dBm

Plage de température de service ..... de 0 à 40 °C

Plage de la température de stockage .. de 0 à 40 °C

Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet :

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Avertissements concernant la batterie

- Ne pas démonter.
- Ne pas éliminer par combustion.
- Ne pas utiliser la batterie si elle est mouillée.
- Ne pas l'exposer à des températures élevées (60 °C/140 °F).
- Fabricant : Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Fabriqué en Chine.

## Enregistrement d'un produit

- Vous pouvez enregistrer vos écouteurs intra-auriculaires sur notre site Internet [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) en indiquant le numéro de série.

## Garantie

beyerdynamic accorde une garantie limitée sur le produit beyerdynamic original acheté par vos soins (ci-après le « produit »).

Si vous souhaitez faire valoir la garantie pour votre produit, rappez-le chez le revendeur chez qui vous l'avez acheté ou à un partenaire de service de beyerdynamic autorisé. Vous trouverez un aperçu de tous les partenaires de service dans le monde sur le site Internet [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner).

Conformément aux conditions de la présente garantie limitée, beyerdynamic garantit que le présent produit est exempt de défauts matériels et de production à la date de première acquisition. Cette garantie est valable pendant deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit neuf et non utilisé par le premier client final.

Veillez conserver impérativement la facture d'achat à titre de justificatif. Le justificatif d'achat doit indiquer la date d'achat et la désignation du produit. Sans ce justificatif que beyerdynamic ou le partenaire de service beyerdynamic vérifiera, aucune prétention ne pourra être formulée à l'encontre de beyerdynamic au titre de la présente garantie limitée ; beyerdynamic et les partenaires de service beyerdynamic se réservent le droit de facturer des frais de traitement si, conformément aux présentes conditions de garantie, le produit ne relève pas d'un cas de garantie.

Les prestations de garantie comportent, à la discrétion de beyerdynamic, l'élimination gratuites de vices de matériel ou de fabrication par une réparation, le remplacement de pièces ou l'échange pur et simple du produit. Si beyerdynamic répare le produit, remplace des pièces ou échange le produit, le droit à garantie au titre du défaut correspondant ou du produit échangé s'établit pour la durée restante de la garantie d'origine ou pour une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de réparation, en fonction de la durée la plus longue. Le droit à réparation ou à échange peut être satisfait par des produits remis en état présentant des fonctionnalités similaires. Les éléments ou composants remplacés deviennent la propriété de beyerdynamic.

Font exception à la présente garantie limitée :

- des défauts insignifiants ou des écarts dans la structure du produit qui sont négligeables au titre de la valeur ou de l'utilisation conforme à sa destination du produit
- les accessoires joints au produit
- les accus et les batteries (en raison de leur structure, ces produits présentent une durée de vie inférieure qui dépend, au cas particulier de l'intensité de l'utilisation)
- le bandeau de l'arceau serre-tête, les coussinets, la protection contre le vent ainsi que tous les éléments du produit en contact direct avec le corps lors de l'utilisation

- les défauts résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise utilisation du produit (p. ex. erreurs de manipulation, dommages mécaniques, tension de service erronée), y compris, mais non limité à celle-ci, l'utilisation non conforme à la destination du produit
- les défauts résultant du non-respect des instructions de beyerdynamic au titre de l'utilisation et de la maintenance
- les défauts résultant de l'usure normale
- les défauts en raison ou en relation avec des modifications apportées au produit en l'absence d'accord écrit préalable de beyerdynamic sur la nature et l'ampleur de la modification
- les défauts résultant d'un cas de force majeure
- les défauts qui étaient apparents lors de l'achat du produit
- les défauts résultant de l'utilisation de composants accessoires ou d'appareils périphériques qui ne font pas partie des accessoires originaux que beyerdynamic a développé pour ce produit

Le droit à garantie s'éteint dès l'intervention d'une personne ou d'un atelier non autorisé sur le produit. La prétention à garantie limitée peut être exercée dans tous les pays dans lesquels le droit national ne s'oppose pas aux présentes dispositions de garantie; Toute prétention différente ou complémentaire aux droits conférés par la garantie limitée décrite ici n'est pas recevable. En revanche, en votre qualité de client final, vous pourrez faire valoir des prétentions légales dans votre pays qui ne peuvent être réduites par la présente garantie limitée; La garantie limitée ne retire ni vos droits légaux ni les droits du consommateur à l'égard du revendeur et qui découlent du contrat de vente.

IL N'EXISTE PAS DE GARANTIE EXPLICITE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE ; HORMIS LA PRÉSENTE VERSION IMPRIMÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS – SANS S'Y LIMITER – LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE L'ADAPTATION A UNE UTILISATION DÉTERMINÉE NE S'APPLIQUENT QUE POUR LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. DANS LA MESURE OU UNE EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ EST LÉGALEMENT AUTORISÉE, BEYERDYNAMIC N'EST EN AUCUNE MANIÈRE RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES IMMÉDIATS OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS – ET SANS S'Y LIMITER– LE MANQUE À GAGNER ET LES PRÉJUDICES ÉCONOMIQUES.

Dans certains pays/états, l'exclusion ou la limitation des dommages immédiats ou consécutifs ou la limitation de la durée des garanties implicites ne sont pas autorisées. Dans un tel cas, les limitations et exclusions précitées ne vous seront pas applicables.

## Marques déposées

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par beyerdynamic intervient sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

Qualcomm aptX™ est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses succursales. Qualcomm® est une marque déposée de Qualcomm Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays. aptX™ est une marque déposée de Qualcomm Technologies International, Ltd.



Le agradecemos su confianza y su decisión de adquirir el intra-auricular Blue BYRD. Para que disfrute de la mejor experiencia de audición, deseamos proporcionarle aquí una introducción al uso de intra-auriculares.

## Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente estas instrucciones completas antes de utilizar el producto.
- No utilice el producto si está dañado.
- La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG declina toda responsabilidad ante daños en el producto o lesiones personales como consecuencia de un uso del producto negligente, inadecuado, incorrecto o para un fin distinto del especificado por el fabricante.

## Evitar riesgos para la salud y accidentes

- Cuando utilice intra-auriculares, compruebe que el volumen esté ajustado al mínimo y regule el volumen deseado una vez colocados. Para evitar posibles lesiones auditivas, no utilice los auriculares durante mucho tiempo a un volumen alto. Como referencia para regularlos, cuando tenga los auriculares puestos, ajústelos a un volumen en el que pueda oír su propia voz al hablar mientras escucha la música.
- Le advertimos de que un volumen excesivo o escuchar música durante demasiado tiempo pueden dañar el oído, con una merma irreversible de la capacidad auditiva. El volumen de los intra-auriculares puede ser de 6 a 9 dB superior al de los auriculares clásicos, pues se encuentran directamente en el interior del oído, lo que aumenta el riesgo de lesiones auditivas.
- Si sufre tinnitus es preferible que prescinda de utilizar intra-auriculares o que reduzca el volumen del sonido.
- Procure que el volumen sea el adecuado siempre. La regla de oro es: a mayor volumen, audición más breve. Un ejemplo de la vida laboral lo muestra muy bien: según las normas de la mutua profesional para la seguridad y la salud en el trabajo de Alemania, la exposición a ruido en el trabajo no debería exceder los 85 dB (volumen medio) en un tiempo de exposición máximo de 8 horas. Por cada aumento de 3 dB, el tiempo de audición permitido se reduce a la mitad; es decir, a 88 dB el tiempo de audición máxima es de 4 horas, a 91 dB 2 horas, y así sucesivamente.
- Muy importante con los intra-auriculares es la limpieza de los adaptadores de silicona, pues se ensucian muy rápidamente y por el mayor nivel de gérmenes en el oído aumenta el riesgo de infección en el conducto auditivo. Los intra-auriculares aíslan el conducto auditivo, por lo que se forma un "clima" húmedo en el interior que favorece la proliferación de gérmenes.
- Mantenga las piezas pequeñas, como partes del producto, del embalaje y de los accesorios, fuera del alcance de niños y animales domésticos. Existe riesgo de ahogamiento al tragarlos por descuido.
- Con la aplicación MIY App de beyerdynamic puede personalizar sus auriculares Bluetooth®. A través de la función de seguimiento de la aplicación es posible utilizar los auriculares Bluetooth® de modo que no se supere con los auriculares la exposición acústica máxima ("ruido"), determinada según los conocimientos convencionales generales. Por favor, tenga en cuenta que los auriculares Bluetooth® y la MIY App solo pueden registrar los ruidos causados por los auriculares mismos; es evidente que no pueden incluir en el cálculo la exposición acústica de otras fuentes de ruido externas, por ejemplo de una obra, un concierto, etc. Por tanto, los auriculares Bluetooth® y la MIY App no ofrecen un cuadro general de la exposición total de su oído. La MIY App muestra exclusivamente la exposición acústica transmitida por los auriculares Bluetooth® y usted puede limitarla a una medida aceptable.

## ¡Peligro de muerte!

- Los intra-auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar intra-auriculares en un entorno de tráfico es muy peligroso. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial. Tenga en cuenta también que no debe utilizar los intra-auriculares en zonas de acción de máquinas o equipos de trabajo potencialmente peligrosos.
- Evite el uso de intra-auriculares también en situaciones en las que no se permita una merma de la capacidad auditiva, en particular al cruzar un paso a nivel o en una obra.

### Cambio de la percepción acústica

- Muchas personas precisan cierto tiempo para habituarse a los intra-auriculares, ya que estos alteran la percepción acústica de la propia voz y el cuerpo, y el sonido inherente al andar es diferente de las situaciones "normales" sin intra-auriculares. No obstante, esta sensación extraña suele disminuir al acostumbrarse a llevar los auriculares con el tiempo.

### Responsabilidad y uso correcto

- No utilice el producto para usos diferentes a los indicados en estas instrucciones. beyerdynamic no asume ninguna responsabilidad en caso de uso inadecuado del producto o sus accesorios.
- beyerdynamic no es responsable de daños en dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.
- beyerdynamic declina toda responsabilidad por daños derivados de cortes en la conexión cuya causa sea el uso de baterías vacías o demasiado viejas o sobrepasar el alcance de Bluetooth®.
- Por favor, observe las respectivas normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

### Advertencias acerca del aparato

- Para cargar la batería desde el puerto USB integrado tipo C, utilice únicamente un adaptador de alimentación USB 2.0/3.0 de 5V conforme con el estándar (consumo máx. 0,5 A).
- ADVERTENCIA: las baterías (paquete o incorporadas) no deben estar expuestas a calor excesivo como radiación solar directa, fuego o similares.
- ATENCIÓN: no abrir la carcasa. Peligro de explosión si no se realiza el cambio de batería correctamente.

### Advertencias acerca de la batería

- No desmontar.
- No continuar utilizando la batería si está mojada.
- No exponer a temperaturas elevadas (60 °C/140 °F). Las temperaturas ambientales elevadas provocan daños irreversibles en la batería, sobre todo si está cargada.
- Cuando no se utilice la batería durante mucho tiempo o para guardarla, se recomienda dejarla al 50% de carga y conservarla a una temperatura máxima de 30 °C.
- No exponer la batería nunca a calor excesivo como radiación solar directa, fuego o similares.
- Todo uso indebido o incorrecto puede dañar la batería. En casos extremos existe riesgo de explosión, generación de calor, fuego, humo o gases.
- Fabricante: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

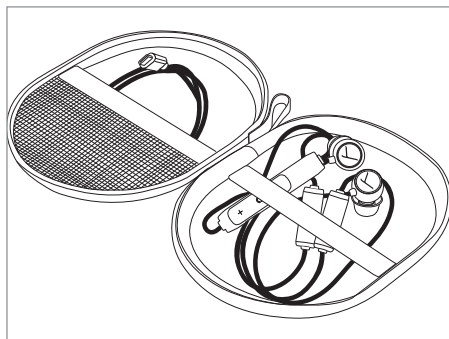
### Accesorios incluidos

- Intra-auricular con cable Bluetooth®, mando a distancia y dos paquetes de baterías
- Cinco pares de almohadillas de silicona (XS, S, M, L, XL - la talla M ya está montada en los auriculares en el momento de la entrega)
- Una pareja de protección contra el cerumen en la salida de sonido
- Cable de carga USB-A a USB-C, 60 cm
- Estuche rígido
- Instrucciones breves



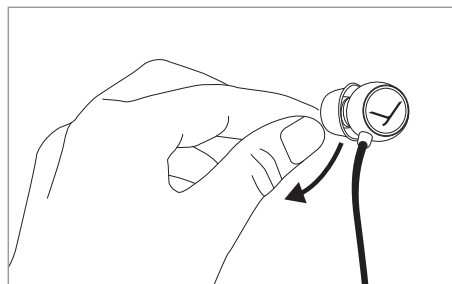
### Modo de extraer y guardar los auriculares en el estuche

- Para su mejor protección, guarde los intra-auriculares y sus accesorios siempre en el estuche rígido adjunto como se muestra en la imagen.

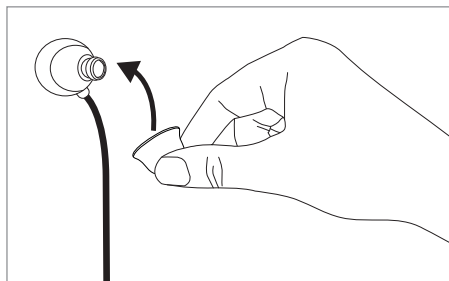


### Selección y cambio de las almohadillas

Los intra-auriculares incluyen varias almohadillas de diferentes tallas. En los auriculares normalmente está montada siempre la talla M. Elija las que le resulten más cómodas y se asienten mejor para amortiguar el ruido exterior y disfrutar del sonido al máximo.



1. Retirar la almohadilla del auricular con sumo cuidado.

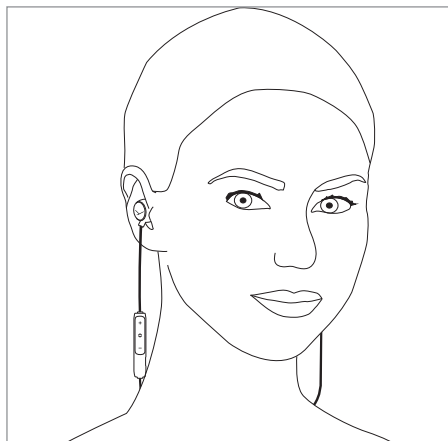


2. Fijar la nueva almohadilla al auricular.
3. Si usa los auriculares habitualmente, le recomendamos que cambie las almohadillas cada 3 meses.
4. Puede adquirir las almohadillas en la tienda de repuestos de beyerdynamic.



## Colocación y uso de los intra-auriculares

- Introducir los auriculares en el oído izquierdo y derecho respectivamente según la marcación.
- Los auriculares deberían asentar en el oído de forma cómoda y segura.



## beyerdynamic MIY App

Con la aplicación MIY App de beyerdynamic puede personalizar sus intra-auriculares. La aplicación está disponible para Apple iOS y Android y puede ser descargada de Apple App Store y Google Play Store.

## Nota sobre el firmware versión 1.0

Las siguientes indicaciones se refieren a la versión 1.0 del firmware instalado en los auriculares Bluetooth®.

## Actualización del firmware

Probablemente ya está disponible un firmware más actual que el instalado de fábrica (versión 1.0). Si es así, puede actualizarlo usted mismo.

- Descargue en su ordenador el firmware más actual de la página del intra-auricular disponible en la página del producto, en [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com).
- El firmware está disponible tanto para Windows como para Mac.
- Encienda el intra-auricular con el botón multifunción y conéctelo al ordenador con el cable de carga USB adjunto.
- Inicie la herramienta de actualización y siga las instrucciones en la pantalla.

## Indicaciones de compatibilidad

El intra-auricular es compatible con los dispositivos de reproducción Bluetooth® aptos para estos perfiles:

- A2DP (transferencia de audio)
- HFP (telefonía)
- HSP (salida de voz)
- AVRCP (transmisión de señales de control)

**Nota:** las funciones respectivas solo están disponibles si el dispositivo de reproducción dispone de las mismas.

## Códex de audio disponibles

En el perfil A2DP, el intra-auricular dispone de los códex de audio SBC, AAC, aptX™ y aptX™ LL. La mejor calidad de audio se obtiene con aptX™. La menor latencia de audio la ofrece aptX™ LL.

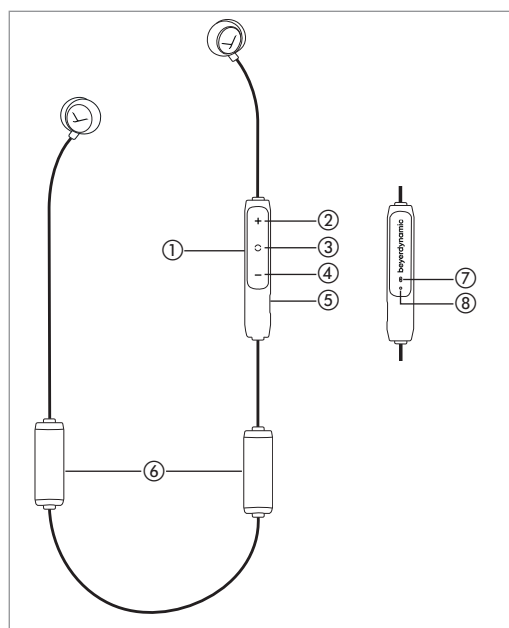
**Nota:** tenga en cuenta que solo se pueden utilizar los códex para la transmisión de audio que estén disponibles también en el dispositivo de reproducción.

El dispositivo de reproducción y el intra-auricular se comunican automáticamente en el mejor códec común disponible por el orden siguiente:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Nota:** tenga en cuenta que la mayoría de dispositivos de reproducción no muestran el códec activo en uso.

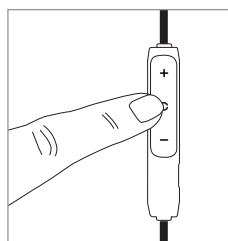
## Elementos de mando



- ① Mando a distancia
- ② Subir el volumen
- ③ Botón multifunción
- ④ Bajar el volumen
- ⑤ Puerto USB para el cable de carga (USB-C)
- ⑥ Paquetes de baterías
- ⑦ Micrófono
- ⑧ LED

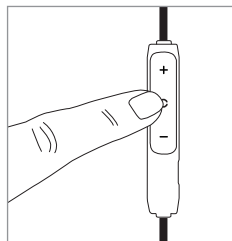
## Modo de encender y apagar

- **Encender**  
Pulsar el botón multifunción durante 2 segundos.
- **Apagar**  
Pulsar el botón multifunción durante 6 segundos.

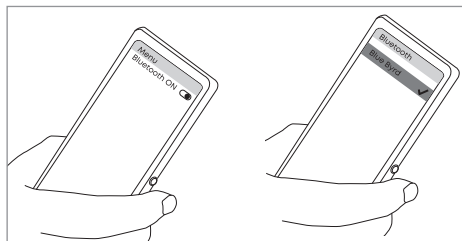


## Enlace con el dispositivo de reproducción (emparejamiento)

Antes de poder utilizar el intra-auricular por primera vez, debe enlazarlo con el teléfono móvil o cualquier otro dispositivo con Bluetooth®. El proceso de conexión puede variar de un dispositivo de reproducción a otro. Por favor, siga las instrucciones del dispositivo de reproducción.



1. Con el intra-auricular **apagado**, pulse el botón multifunción ③ durante 6 segundos para iniciar el modo de conexión Bluetooth®.
2. El LED en la parte trasera del mando a distancia alterna luz azul y roja intermitentes.



3. Activar la función de Bluetooth® en el dispositivo de reproducción y, dado el caso, buscar equipos nuevos.
4. Seleccionar "Blue BYRD" entre los dispositivos mostrados en el menú de Bluetooth® del dispositivo de reproducción y conectar ambos.
5. El LED en la parte trasera del mando a distancia señala si la conexión por Bluetooth® es correcta mediante la luz azul fija. Ahora, cada vez que ponga en marcha los dispositivos, se enlazarán automáticamente, si se encuentran dentro de la zona de alcance.

## Modo multipunto

El intra-auricular puede ser acoplado con hasta 15 dispositivos que dispongan de Bluetooth®. Pero solo es posible una conexión activa simultánea con dos dispositivos como máximo. No obstante, la reproducción de música y la telefonía solo son posibles con un único dispositivo. En ese caso, la telefonía tiene prioridad sobre la reproducción de música. Es decir, al recibir una llamada, se interrumpe la música.

Al utilizar dispositivos de reproducción (DR) se aplica la siguiente lista de prioridades:

Prioridad	Perfil	Dispositivos de reproducción (DR)
1	HFP (telefonía)	DR 1 (primer dispositivo conectado)
2	HFP (telefonía)	DR 2 (segundo dispositivo conectado)
3	A2DP (reproducción de música)	DR 1 (primer dispositivo conectado)
4	A2DP (reproducción de música)	DR 2 (segundo dispositivo conectado)

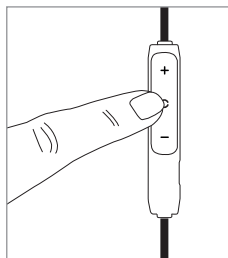
## Ajuste multipunto

- Conectar el intra-auricular con el primer dispositivo (ver "Enlace con el dispositivo de reproducción (emparejamiento)").
- Desactivar la conexión de Bluetooth® en el primer dispositivo.
- Apagar el intra-auricular.
- Conectar el intra-auricular con el segundo dispositivo (ver "Enlace con el dispositivo de reproducción").
- Activar de nuevo la conexión de Bluetooth® con el primer dispositivo, que se conecta automáticamente con el intra-auricular.
- Si ambos dispositivos están enlazados con el intra-auricular, este se conecta automáticamente con ambos cada vez que se enciende de nuevo.

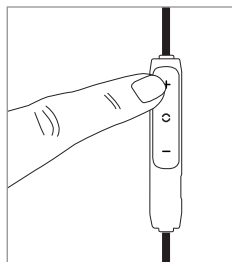
### Uso multipunto

Si ha enlazado el intra-auricular con dos dispositivos y

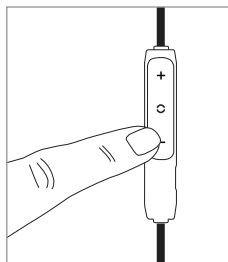
- acaba de activar la reproducción de medios, pulse una vez brevemente el botón multifunción para responder a una llamada entrante.
- acaba de finalizar una llamada, pulse una vez brevemente el botón multifunción para iniciar la reproducción de medios que estaba escuchando.



### Ajuste del volumen del sonido



- **Subir el volumen**  
Pulsar el botón (+).

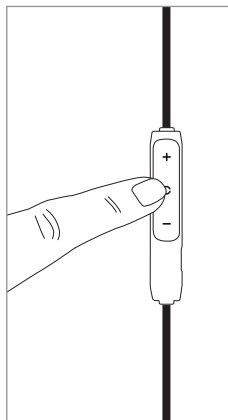


- **Bajar el volumen**  
Pulsar el botón (-).

### Reproducción de medios

Tenga en cuenta que las funciones descritas a continuación dependen del dispositivo de reproducción y el software utilizados y puede que no estén disponibles. El intra-auricular solo envía señales de control que cumplen los estándares Bluetooth®.

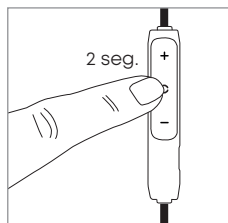
- **Inicio / Pausa**  
Pulsar 1 vez brevemente el botón multifunción.
- **Siguiente título**  
Pulsar 2 veces brevemente el botón multifunción.
- **Título anterior**  
Pulsar 3 veces brevemente el botón multifunción.
- **Avanzar**  
Pulsar 2 veces brevemente el botón multifunción y con la segunda vez mantener pulsado.
- **Retroceder**  
Pulsar 3 veces brevemente el botón multifunción y con la tercera vez mantener pulsado.



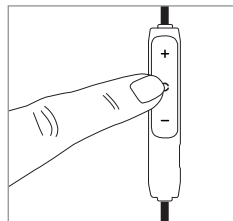
## Abrir el asistente personal

- **Abrir el asistente personal de su smartphone o tableta (Siri, Google Assistant etc.)**

Pulsar el botón multifunción durante unos 2 segundos.

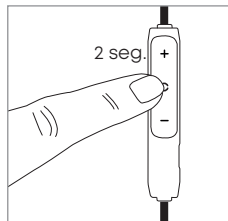


## Control de llamadas



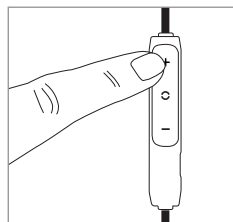
- **Responder y colgar una llamada**

Pulsar brevemente el botón multifunción.



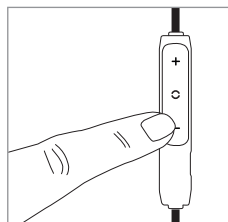
- **Rechazar llamada**

Pulsar el botón multifunción durante unos 2 segundos.



- **Subir el volumen de la llamada**

Pulsar el botón (+).



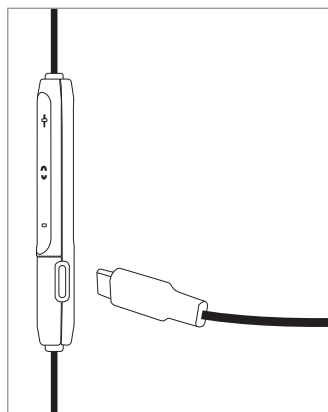
- **Bajar el volumen de la llamada**

Pulsar el botón (-).

## Cargar la batería

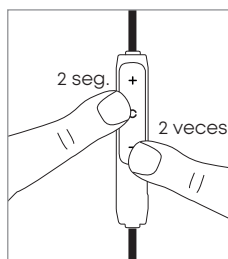
Se recomienda utilizar solo el cable de carga USB suministrado para cargar la batería.

1. Apagar el intra-auricular.
2. Conectar el intra-auricular con el cable de carga a un puerto USB-A cualquiera que cumpla el estándar y disponga de tensión (p. ej. adaptador de alimentación para USB).
3. Durante la carga está intermitente el LED en la parte posterior del mando a distancia.
4. La luz roja fija en el LED señala que la batería está completamente cargada.
5. Tras finalizar el proceso de carga, retire el cable de carga USB.



### Restablecer la configuración de fábrica

- Encender el intra-auricular.
- Mantener el botón multifunción pulsado durante 2 segundos y pulsar simultáneamente 2 veces breves el botón (-).



### Manejo de los botones del mando a distancia

Subir el volumen	Pulsar el botón (+) ②
Bajar el volumen	Pulsar el botón (-) ④
Encender	Pulsar el botón multifunción ③ durante 2 seg.
Apagar	Pulsar el botón multifunción ③ durante 6 seg.
Iniciar y detener la reproducción de medios	Pulsar el botón multifunción ③ una vez brevemente
Saltar al título siguiente	Pulsar el botón multifunción ③ dos veces brevemente
Saltar al título anterior	Pulsar el botón multifunción ③ tres veces brevemente
Avanzar	Pulsar el botón multifunción ③ dos veces brevemente y luego mantener pulsado
Retroceder	Pulsar el botón multifunción ③ tres veces brevemente y luego mantener pulsado
Responder y colgar una llamada	Pulsar el botón multifunción ③ una vez brevemente
Rechazar una llamada entrante	Pulsar el botón multifunción ③ durante 2 seg.
Iniciar el asistente personal (Siri, Google Assistant etc.)	Pulsar el botón multifunción ③ durante 2 seg.

### Ajustes con los botones del mando a distancia

Activar y desactivar los mensajes de voz	Pulsar el botón multifunción ③ durante 2 segundos y simultáneamente 2 veces breves el botón (+) ②
Restablecer la configuración de fábrica	Pulsar el botón multifunción ③ durante 2 segundos y simultáneamente 2 veces breves el botón (-) ④

## Significado de las luces LED del mando a distancia

Carga	LED ⑧ rojo intermitente
Carga completa	LED ⑧ rojo fijo
Apagar	LED ⑧ rojo una vez 1,5 seg.
Batería casi descargada	LED ⑧ rojo intermitente rápido
Modo de conexión Bluetooth® activo	LED ⑧ alternancia de rojo y azul intermitentes
Conexión de Bluetooth® activa	LED ⑧ azul intermitente corto cada 7 seg.
Conexión de Bluetooth® interrumpida	LED ⑧ azul intermitente corto cada 3 seg.
Reproducción de medios activa	LED ⑧ azul intermitente corto cada 7 seg.
Llamada entrante	LED ⑧ azul intermitente rápido
Llamada activa	LED ⑧ azul intermitente corto cada 7 seg.
Modo de actualización del firmware activo	LED ⑧ rosa fijo

## Ajustes en el dispositivo de reproducción para el mejor sonido inalámbrico

Indicaciones prácticas para obtener el mejor sonido posible con el intra-auricular a través de Bluetooth®:

1. Ajustar el volumen de sonido al mínimo en el intra-auricular y al máximo en el dispositivo de reproducción.
2. A continuación, regular el volumen de sonido únicamente en el intra-auricular, no en el dispositivo de reproducción.

### Importante:

Esto solo es aplicable a dispositivos de reproducción que no sincronicen el volumen automáticamente.

En los dispositivos de reproducción que sincronizan el volumen automáticamente (p. ej. iPhone, iPad, y diversos smartphones Android), el volumen de los auriculares siempre es idéntico al del dispositivo de reproducción.

3. Desactivar, si es posible, los efectos de audio existentes en el software del dispositivo de reproducción

## Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
No es posible encender el intra-auricular.	La batería está descargada parcial o completamente.	Cargar la batería.
No se emite ningún sonido.	Se ha interrumpido la conexión Bluetooth®.	Conectar el intra-auricular con el dispositivo de reproducción.
El intra-auricular no se encuentra en la lista de dispositivos Bluetooth® disponibles en el dispositivo de reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El intra-auricular está apagado.</li> <li>• El intra-auricular no está en el modo de conexión.</li> <li>• Ya está conectado por Bluetooth® con otro dispositivo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encender el intra-auricular.</li> <li>• Cambiar el intra-auricular al modo de conexión.</li> <li>• Desactivar la conexión de Bluetooth® con el otro dispositivo de reproducción y enlazar el intra-auricular con el dispositivo deseado.</li> </ul>
El volumen de reproducción es demasiado bajo aunque está ajustado al máximo en el intra-auricular.	La señal de audio es demasiado baja.	Ajustar el volumen de sonido al máximo en el dispositivo de reproducción.
El sonido es agudo con graves muy débiles.	El aislamiento de los auriculares es insuficiente.	Seleccionar las almohadillas adecuadas para la derecha e izquierda, para que el sonido sea ideal.

Problema	Causa	Solución
El alcance inalámbrico es demasiado reducido o se producen interrupciones de la conexión.	Hay interferencias con otros dispositivos.	Alejarse de routers de Wi-Fi y hornos microondas y asegurar que su cuerpo no se encuentre entre el dispositivo de reproducción y el intra-auricular.

## Mantenimiento

- Para limpiar todas las piezas del intra-auricular puede utilizar un paño suave humedecido con un limpiador a base de alcohol. Procure que no penetre ningún líquido en la carcasa ni en el transductor acústico.
- No utilice nunca limpiadores que contengan disolventes, ya que pueden dañar la superficie.
- Si es necesario, puede cambiar la protección contra el cerumen. Está disponible como pieza de repuesto.

## Información sobre la vida útil de las baterías Li-Ion

- Una vez cargada completamente, separar el cable USB del cargador y del intra-auricular.
- Las temperaturas altas pueden provocar daños irreversibles, sobre todo con la batería cargada.
- Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo o para guardarla, se recomienda dejarla al 50% de carga y guardarla a una temperatura de máximo 20 °C.
- Apagar el producto alimentado por batería tras el uso.

## Piezas de repuesto

- Encontrará los repuestos para los intra-auriculares en la página [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Eliminación

Este símbolo en el producto, las instrucciones o el embalaje significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden ser desechados en la basura doméstica al finalizar su vida útil. En la UE hay sistemas de recogida específicos para el reciclaje. Si desea más información, consulte a las autoridades locales o en el comercio que le vendió el producto.



## Eliminación de las baterías

Este símbolo significa que, de acuerdo con las normas y directrices locales, su producto y/o baterías no pueden ser desechados con la basura doméstica. Si el producto ha llegado al final de su vida útil, deposítelo en el punto de recogida de su municipio. Con la recogida selectiva y el reciclaje de su producto y/o batería, contribuye a preservar los recursos naturales y el reciclaje se realiza de manera respetuosa para la salud humana y el medio ambiente.



- Las baterías usadas pueden contener materiales perjudiciales para la salud y el medio ambiente.
- Deseche las baterías usadas siguiendo siempre la normativa local. Le rogamos que no tire las baterías usadas al fuego (peligro de explosión) ni a la basura doméstica. Deposítelas en el punto de recogida específico para ello. La recogida es gratuita y obligatoria. Tire solo las baterías descargadas.
- Las baterías se reciclan para recuperar materiales valiosos como el hierro, zinc o níquel.

## Declaración UE de conformidad simplificada

beyerdynamic manifiesta que este dispositivo de transmisión por radio cumple con la Directiva europea 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en la dirección <http://www.beyerdynamic.com/cod>



## Datos técnicos

Banda de alta frecuencia HF. . . . . 2,402 – 2,480 GHz  
 Potencia de transmisión . . . . . 10 dBm  
 Rango de temperatura de funcionamiento . . . . . De 0 a 40 °C  
 Rango de temperatura de carga . . . . . De 0 a 40 °C  
 Para más información sobre los datos técnicos, visite la web:  
[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Advertencias acerca de la batería

- No desmontar.
- No eliminar por combustión.
- No continuar utilizando la batería si está mojada.
- No exponer a temperaturas elevadas (60 °C/140 °F).
- Fabricante: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

## Registro del producto

- Puede registrar sus intra-auriculares en la web [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) indicando el número de serie.

## Términos de garantía

beyerdynamic otorga una garantía limitada para el producto original beyerdynamic adquirido de ella (en lo que sigue: "producto").

Si tiene que hacer uso de la garantía de su producto, llévelo al distribuidor del que lo adquirió o bien a un socio de servicio autorizado de beyerdynamic. Encontrará una relación de todos los socios de servicio en todo el mundo en la dirección: [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner).

De conformidad con las condiciones de esta garantía limitada, beyerdynamic garantiza que este producto no presentaba ningún defecto de material ni de fabricación en el momento de la adquisición. Esta garantía tiene una vigencia de dos (2) años a partir de la fecha de compra, de productos nuevos de fábrica sin usar, y por el primer usuario.

Por favor, conserve el recibo de la compra como justificante. En el recibo de la compra deben constar la fecha de la compra y el nombre del producto. Sin ese justificante, que beyerdynamic o el socio de servicio respectivo verifican, no se puede hacer valer ninguna reclamación de esta garantía limitada ante beyerdynamic; tanto beyerdynamic como sus socios de servicio se reservan el derecho a cobrar una tasa de tramitación en caso de que el producto no se ajuste a las condiciones cubiertas por esta garantía limitada.

Las prestaciones de garantía consisten, a elección de beyerdynamic, en la subsanación gratuita de los defectos de material o de fabricación mediante reparación, sustitución de piezas o reemplazo del producto completo. Cuando beyerdynamic repara el producto, cambia piezas o reemplaza el producto, la reclamación de garantía tiene aplicación para el defecto respectivo o para el producto reemplazado durante el tiempo de garantía original restante o bien durante noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación, según el periodo que sea más largo. Las reclamaciones de reparación o reemplazo pueden cumplirse con productos reparados o con otros productos de funcionalidad equivalente. Las piezas o componentes reemplazados pasan a ser propiedad de beyerdynamic.

Esta garantía limitada no contempla:

- defectos o diferencias irrelevantes en las características del producto que tengan un efecto insignificante en el valor o el uso correcto del producto
- los accesorios adjuntos al producto
- baterías y pilas (por su propia naturaleza, estos productos tienen una vida útil corta que, además, depende de la intensidad de uso en cada caso concreto)
- almohadillas de la diadema o los auriculares, protección contra el viento y todas las piezas del producto que estén en contacto con el cuerpo durante el uso
- accesorios originales de beyerdynamic desarrollados para ese producto

- defectos causados por un uso indebido o incorrecto del producto (p. ej. errores de manejo, deterioro por efectos mecánicos, tensión de servicio errónea) incluido, pero no limitado a el uso del producto para otros fines
- defectos causados en el producto por incumplimiento de las instrucciones de beyerdynamic sobre el uso y el mantenimiento
- defectos en el producto debidos al desgaste normal
- defectos en el producto debidos a, o relacionados con modificaciones realizadas en el producto, siempre que no se disponga del consentimiento previo por escrito de beyerdynamic sobre el tipo y el alcance de la modificación
- defectos provocados por fuerza mayor
- defectos en el producto que el usuario ya conocía en el momento de efectuar la compra
- defectos en el producto causados por el uso de accesorios o equipos periféricos, que no sean accesorios originales de beyerdynamic desarrollados para ese producto

El derecho a garantía se anula en caso de intervención de personas o talleres no autorizados en el producto.

La garantía limitada es válida en todos los países del mundo, siempre que la legislación vigente respectiva lo permita. No se admiten otras reclamaciones diferentes o ampliadas de esta garantía limitada que los derechos indicados aquí. No obstante, como cliente final puede tener derechos legales en su país que no estén restringidos por esta garantía limitada. La garantía limitada no restringe sus derechos legales ni los derechos del consumidor frente a los vendedores, derivados del contrato de compraventa.

NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS, YA SEAN ORALES O ESCRITAS, A EXCEPCIÓN DE ESTA VERSIÓN IMPRESA DE LA GARANTÍA LIMITADA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPÍCITAS, INCLUIDAS LAS HABITUALES EN EL COMERCIO Y EL ACUERDO PARA UNA DETERMINADA FINALIDAD –PERO NO RESTRINGIDAS A ESTAS–, TIENEN VIGENCIA ÚNICAMENTE DURANTE EL PERIODO DE VALIDEZ DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. SIEMPRE QUE LA LEY PERMITA UNA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD, BEYERDYNAMIC ESTÁ EXENTO DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENCIALES O DIRECTOS SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, INCLUIDAS LAS PÉRDIDAS DE INGRESOS Y DETRIMENTOS ECONÓMICOS.

En algunos países y Estados no se permite la exención o la limitación de daños directos o consecuenciales o la limitación de la duración de las garantías implícitas. En ese caso no tienen aplicación las presentes limitaciones y exenciones para usted.

## Marca

La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y todo uso de estas marcas por parte de beyerdynamic está provisto de licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus propietarios correspondientes.

Qualcomm aptX™ es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y/o sus filiales. Qualcomm® es una marca registrada de Qualcomm Incorporated en Estados Unidos y en otros países. aptX™ es una marca registrada de Qualcomm Technologies International, Ltd



Grazie per la fiducia accordataci e per aver scelto le cuffie intrauricolari Blue BYRD.

Per garantire la migliore esperienza d'ascolto possibile, forniamo un'introduzione all'uso delle cuffie intrauricolari.

### **Norme di sicurezza**

- Leggere attentamente e completamente queste istruzioni d'uso prima di usare il prodotto.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.
- La beyerdynamic GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per danni del prodotto o per lesioni di persone causati dall'uso disattento, scorretto, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore.

### **Evitare rischi per la salute e incidenti**

- Prima di utilizzare le cuffie intrauricolari, verificare che il volume sia al minimo. Impostare il volume soltanto dopo aver indossato le cuffie. Per evitare un possibile danno all'udito si consiglia di non usare le cuffie intrauricolari per un tempo prolungato a un volume troppo alto. Come misura per l'impostazione del volume, verificare che durante l'ascolto, parlando normalmente, si riesca ancora a percepire la propria voce.
- Facciamo presente che un volume troppo alto e tempi di ascolto prolungati possono danneggiare l'udito. I danni all'udito rappresentano sempre un deficit uditivo irreversibile. Le cuffie intrauricolari possono raggiungere un volume superiore di 6-9 bar rispetto a quello delle cuffie convenzionali, poiché sono posizionate all'interno del canale uditivo, aumentando il rischio di danni all'udito.
- Alle persone che soffrono di acufene sconsigliamo l'uso di cuffie intrauricolari ovvero consigliamo di usare un volume basso.
- Fare sempre attenzione affinché il volume sia adatto. Come regola generale vale: più alto è il volume, più breve deve essere il tempo di ascolto. Lo dimostra anche un esempio tratto dalla vita lavorativa: Secondo la disposizione dell'associazione professionale per la sicurezza e la salute sul lavoro BGV B3, l'esposizione al rumore sul posto di lavoro, ad esempio, non deve superare i 85 dB (volume all'interno di una stanza) con un tempo di esposizione massimo consentito di 8 ore. Aumentando il volume rispettivamente di 3 dB, i tempi di esposizione si dimezzano, ovvero a 88 dB il tempo è di 4 ore, a 91 dB di 2 ore e così via.
- Quando si usano cuffie intrauricolari è importante pulire gli inserti in silicone, poiché questi si sporcano rapidamente e la maggiore quantità di germi aumenta il rischio di infezioni al canale uditivo. Poiché le cuffie intrauricolari isolano il canale uditivo, nell'orecchio si crea un ambiente umido che favorisce la proliferazione dei germi.
- Tenere le parti piccole, come componenti del prodotto, della confezione e degli accessori, lontani dalla portata di bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione accidentale.
- Con beyerdynamic MIY App è possibile personalizzare le cuffie Bluetooth®. Tramite la funzione di tracking dell'app è possibile utilizzare le cuffie Bluetooth® in modo tale che non venga superato il livello di carico acustico massimo ("rumore") in base alle conoscenze comuni e generali. Si prega di notare che le cuffie Bluetooth® e MIY App possono registrare solo i livelli di rumore causati dalle cuffie stesse; altre fonti esterne di rumore come il rumore di cantieri, concerti ecc. non possono tuttavia essere naturalmente prese in considerazione nella valutazione del carico acustico. Le cuffie Bluetooth® e MIY App non forniscono quindi una panoramica di tutte le sollecitazioni che gravano sull'udito. In MIY App viene visualizzato solo il carico acustico trasmesso dalle cuffie Bluetooth® e può quindi essere limitato a un livello accettabile.

### **Pericolo di morte!**

- Le cuffie intrauricolari riducono drasticamente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso di cuffie intrauricolari nel traffico stradale comporta un alto potenziale di pericolo. L'udito dell'utilizzatore non deve in nessun caso essere compromesso in modo tale da mettere a repentaglio la sicurezza stradale. Assicurarsi inoltre di non utilizzare le cuffie intrauricolari nell'area di azione di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.
- Infine, evitare di utilizzare le cuffie intrauricolari in situazioni in cui l'udito non può essere compromesso, soprattutto quando si attraversa un passaggio a livello o in cantiere.

### Percezione acustica modificata

- Per molte persone le cuffie intrauricolari richiedono un po' di abitudine, poiché la percezione acustica della propria voce e del corpo, nonché dei suoni nell'orecchio interno quando si corre differiscono dalla situazione "normale" senza cuffie intrauricolari. Questa sensazione inizialmente strana diminuisce con il passare del tempo.

### Responsabilità / uso previsto

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quanto descritto nelle presenti istruzioni. beyerdynamic non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del prodotto e dei suoi accessori.
- beyerdynamic declina qualsiasi responsabilità per danni ai dispositivi USB che non corrispondono alle specifiche USB.
- beyerdynamic declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da interruzioni di connessione a causa di batterie vuote o vecchie o in caso di superamento dell'area del segnale Bluetooth®.
- Si prega di osservare la normativa specifica del rispettivo Paese prima della messa in funzione.

### Avvertenze relative all'apparecchio

- Per caricare la batteria tramite un'uscita USB-C utilizzare sempre un alimentatore da 5V conforme agli standard USB 2.0/3.0 (corrente assorbita massima 0,5 A).
- AVVERTENZA: non esporre le batterie (pacco di batterie o batterie integrate) a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.
- ATTENZIONE: non aprire l'alloggiamento. Se la batteria non è inserita correttamente, sussiste pericolo di esplosione.

### Avvertenze relative alle batterie

- Non smontare.
- Non riutilizzare la batteria se è bagnata.
- Non esporre ad alte temperature (60 °C/140 °F). Temperature ambientali troppo alte causano danni irreversibili alla batteria, in particolare se molto carica.
- In caso di non utilizzo prolungato, si consiglia di caricare la batteria fino al 50 % della carica e di custodire a una temperatura di massimo 30 °C.
- Non esporre mai la batteria a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.
- Abuso o uso improprio possono danneggiare la batteria. In casi estremi sussiste pericolo di: esplosione, sprigionamento di calore, fumo o gas.
- Produttore: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

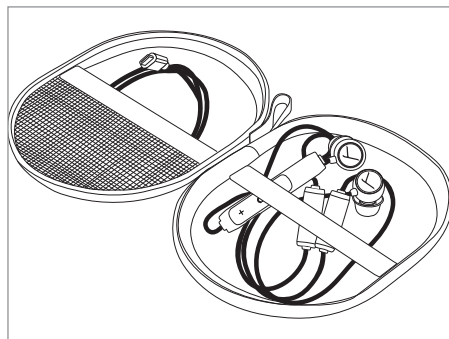
### Volume di fornitura

- cuffie intrauricolari con cavo Bluetooth® con telecomando e due pacchi di batterie
- cinque coppie di inserti di silicone (XS, S, M, L, XL - il prodotto viene fornito con inserti di misura M montati)
- una coppia di protezioni anticerume nell'apertura delle cuffie
- cavo di ricarica da USB-A a USB-C, lungo 60 cm
- custodia rigida
- istruzioni brevi



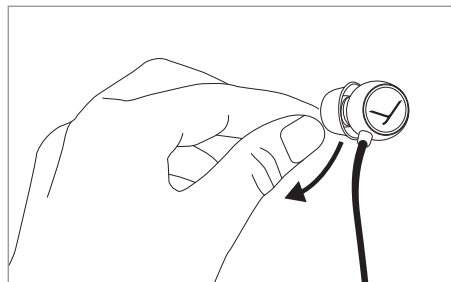
### Riporre ed estrarre dalla confezione

- Per una protezione ottimale, riporre le cuffie intrauricolari e gli accessori sempre nella custodia rigida, come raffigurato.

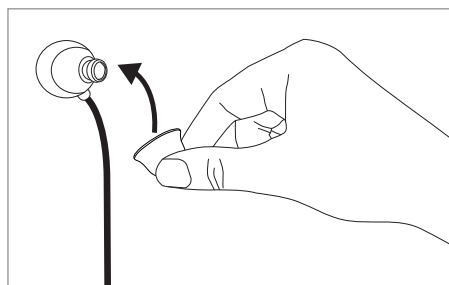


### Scegliere/sostituire gli inserti

La confezione del prodotto contiene inserti di diverse misure. Come standard il prodotto viene fornito con inserti di misura M montati. Scegliere gli inserti adatti, che garantiscano un uso comodo e sicuro, eliminando in modo sufficiente i rumori esterni e garantendo il miglior suono possibile.



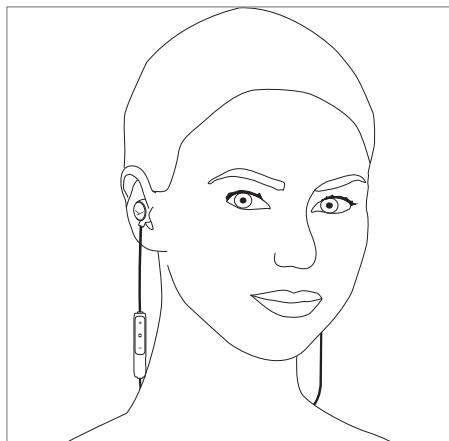
1. Sfilare con cautela l'inserto dall'auricolare.



2. Applicare il nuovo inserto sull'auricolare.
3. Con un utilizzo costante si consiglia di sostituire gli inserti ogni 3 mesi.
4. Gli inserti di ricambio possono essere ordinati dal negozio dei pezzi di ricambio di beyerdynamic.

## Inserire e indossare le cuffie intrauricolari

- Inserire gli auricolari rispettivamente nell'orecchio destro e sinistro rispettando le diciture riportate su di essi.
- Gli auricolari devono essere posizionati in modo comodo e sicuro.



## beyerdynamic MIY App

Con beyerdynamic MIY App è possibile personalizzare le cuffie intrauricolari. L'app è disponibile per iOS e Android e può essere scaricata sia dall'Apple App Store sia dal Google Play Store.

## Avviso relativo al firmware versione 1.0

Le seguenti indicazioni fanno riferimento al firmware versione 1.0 installato nelle presenti cuffie Bluetooth®.

## Aggiornamento firmware

Probabilmente è disponibile un firmware più recente rispetto a quello installato (versione 1.0). È possibile effettuare l'aggiornamento.

- Scaricare sul proprio computer il più recente firmware dalla pagina delle cuffie intrauricolari al sito [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com).  
Il firmware è disponibile sia per Windows sia per Mac.
- Accendere le cuffie intrauricolari premendo il tasto multifunzione e collegarle con il computer utilizzando il cavo USB.
- Lanciare il programma di aggiornamento e seguire le istruzioni sullo schermo.

## Informazioni di compatibilità

Le cuffie intrauricolari sono compatibili con i dispositivi di riproduzione Bluetooth® che supportano i seguenti profili:

- A2DP (per la trasmissione audio)
- HFP (per la telefonia)
- HSP (riproduzione vocale)
- AVRCP (per la trasmissione di segnali di comando)

**Avviso:** Le funzioni collegate sono disponibili se sono supportate dal dispositivo di riproduzione.

## Codec audio supportati

All'interno del profilo A2DP, le cuffie intrauricolari supportano i codec audio SBC, AAC, aptX™ e aptX™ LL. aptX™ LL garantisce la latenza audio più bassa.

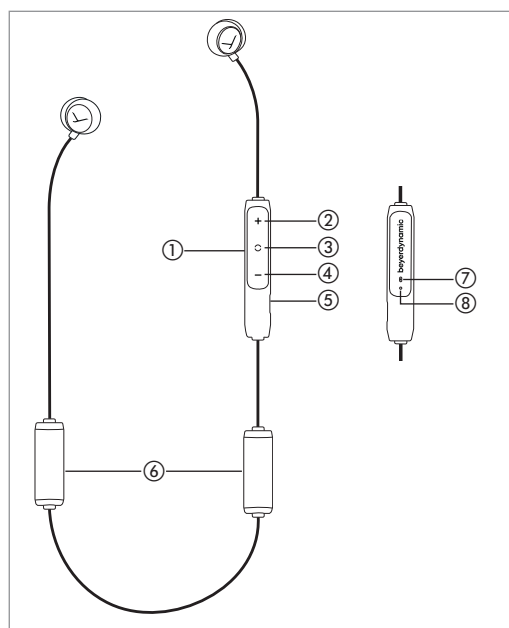
**Avviso:** Si fa presente che per la trasmissione audio possono essere usati soltanto quei codec che sono disponibili nel dispositivo di riproduzione.

Il dispositivo di riproduzione e le cuffie intrauricolari comunicano automaticamente con il codec migliore disponibile su entrambi nel seguente ordine:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Avviso:** La maggior parte dei dispositivi di riproduzione non indicano quale codec viene utilizzato attivamente.

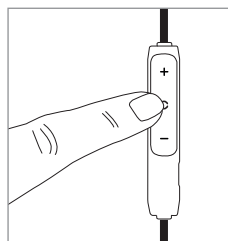
## Elementi di comando



- ① Telecomando
- ② Alzare il volume
- ③ Tasto multifunzione
- ④ Abbassare il volume
- ⑤ Uscita USB per cavo di ricarica (USB-C)
- ⑥ Pacchi di batterie
- ⑦ Microfono
- ⑧ LED

## Accendere e spegnere

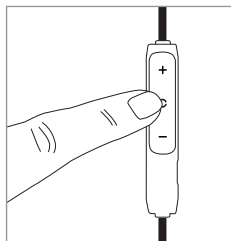
- **Accendere**  
Premere il tasto multifunzione per 2 secondi.
- **Spegnere**  
Premere il tasto multifunzione per 6 secondi.



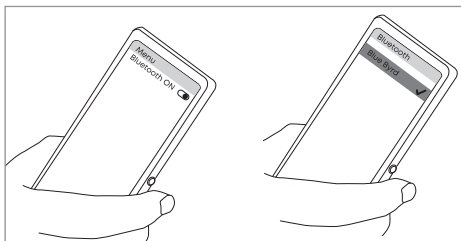


## Connessione con il dispositivo di riproduzione (accoppiamento)

Prima di poter utilizzare le cuffie intrauricolari per la prima volta è necessario connetterle con il proprio cellulare o un altro dispositivo Bluetooth®. La procedura di connessione può variare da un dispositivo di riproduzione all'altro. Osservare le istruzioni del dispositivo di riproduzione.



1. Con le cuffie intrauricolari spente premere per 6 secondi il tasto multifunzione ③ per avviare la modalità di connessione Bluetooth®.
2. Il LED sul retro del telecomando lampeggia alternando il colore blu e rosso.



3. Attivare la funzione Bluetooth® ed eventualmente effettuare la ricerca di nuovi dispositivi.
4. Nel menu Bluetooth® del dispositivo di riproduzione selezionare "Blue BYRD" tra i dispositivi disponibili e connettere i due dispositivi.
5. Quando il LED sul retro del telecomando ha una luce blu, la connessione Bluetooth® è stata stabilita. A ogni accensione i due dispositivi si conetteranno automaticamente se si trovano nel raggio di copertura.

## Connettività multipoint

Le cuffie intrauricolari possono essere connesse con fino a 15 dispositivi Bluetooth®. È possibile stabilire una connessione attiva contemporaneamente con massimo due dispositivi. Tuttavia per ascoltare musica e usare contemporaneamente le funzioni di telefonia bisogna usare un unico dispositivo. La telefonia ha la priorità rispetto alla riproduzione di musica, cioè in caso di telefonata, la riproduzione di musica viene interrotta.

Quando si usano dispositivi di riproduzione (DR) si applica il seguente elenco di priorità:

Priorità	Profilo	Dispositivi di riproduzione (DR)
1	HFP (telefonia)	DR 1 (primo dispositivo connesso)
2	HFP (telefonia)	DR 2 (secondo dispositivo connesso)
3	A2DP (riproduzione di musica)	DR 1 (primo dispositivo connesso)
4	A2DP (riproduzione di musica)	DR 2 (secondo dispositivo connesso)

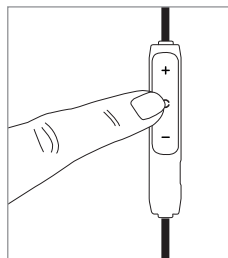
### Configurare la connettività multipoint

- Collegare le cuffie intrauricolari con il primo dispositivo (vedi „Connessione con il dispositivo di riproduzione (accoppiamento)“).
- Disattivare la connessione Bluetooth® del primo dispositivo.
- Spegnerle le cuffie intrauricolari.
- Collegare le cuffie intrauricolari con il secondo dispositivo (vedi „Connessione con il dispositivo di riproduzione“).
- Attivare nuovamente la connessione Bluetooth® del primo dispositivo, il quale si connette automaticamente con le cuffie intrauricolari.
- Quando entrambi i dispositivi sono accoppiati con le cuffie intrauricolari, queste ultime si conettono automaticamente con entrambi i dispositivi ogni volta che vengono accese.

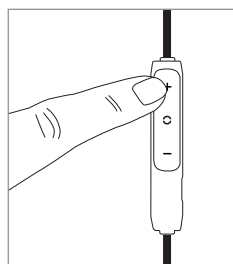
### Usare la connettività multipoint

Se le cuffie intrauricolari sono state connesse con due dispositivi

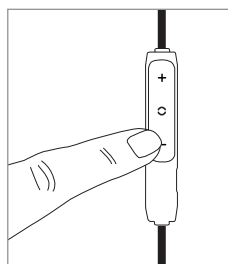
- e la riproduzione di contenuti multimediali è appena stata attivata, toccare brevemente due volte il tasto multifunzione per accettare una chiamata in arrivo;
- ed è appena stata terminata una chiamata, toccare brevemente due volte il tasto multifunzione per avviare la riproduzione di contenuti multimediali interrotta.



### Impostare il volume



- **Alzare il volume**  
Premere il tasto (+).

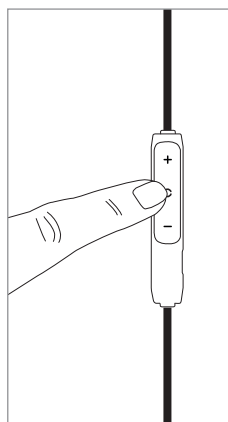


- **Abbassare il volume**  
Premere il tasto (-).

### Riproduzione di contenuti multimediali

Le funzioni descritte qui di seguito dipendono dal rispettivo dispositivo e dal software di riproduzione utilizzato e potrebbero eventualmente non essere disponibili. Le cuffie intrauricolari si limitano a inviare dei segnali di comando conformi allo standard Bluetooth®.

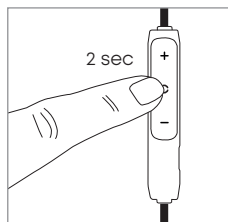
- **Avvio/pausa**  
Premere brevemente 1 volta il tasto multifunzione.
- **Riprodurre il brano successivo**  
Premere brevemente 2 volte il tasto multifunzione.
- **Riprodurre il brano precedente**  
Premere brevemente 3 volte il tasto multifunzione.
- **Andare avanti**  
Premere brevemente 2 volte il tasto multifunzione e dopo la seconda pressione tenere premuto.
- **Andare indietro**  
Premere brevemente 3 volte il tasto multifunzione e dopo la terza pressione tenere premuto.



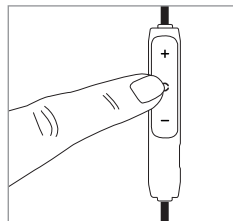
## Attivare l'assistente personale

- **Attivare l'assistente personale del proprio smartphone o tablet (Siri, Google Assistant ecc.)**

Premere il tasto multifunzione per ca. 2 secondi.

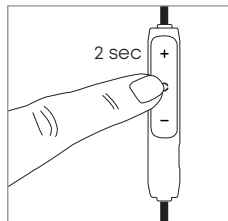


## Gestione delle chiamate



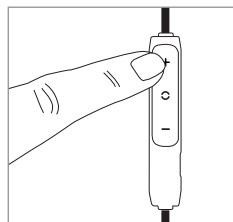
- **Ricevere/terminare una chiamata**

Premere brevemente il tasto multifunzione.



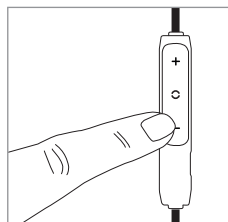
- **Rifiutare una chiamata**

Premere il tasto multifunzione per ca. 2 secondi.



- **Alzare il volume della chiamata**

Premere il tasto (+).



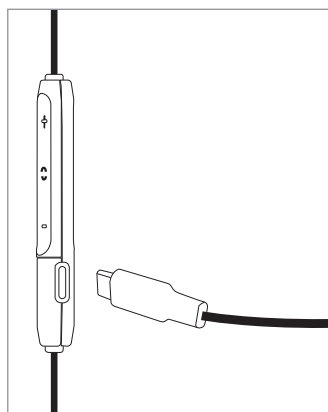
- **Abbassare il volume della chiamata**

Premere il tasto (-).

## Caricare la batteria

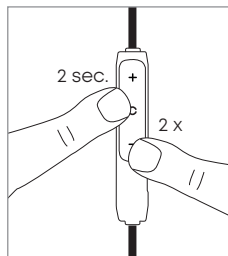
Per caricare la batteria si consiglia di utilizzare il cavo USB fornito.

1. Spegnerle cuffie intrauricolari.
2. Collegare le cuffie intrauricolari con il cavo di ricarica fornito a un'uscita alimentata, conforme allo standard USB-A (per es. alimentatore USB).
3. Durante la ricarica, il LED sul retro del telecomando lampeggia con colore rosso.
4. Quando il LED ha una luce fissa rossa, la batteria è completamente carica.
5. Al termine della ricarica, rimuovere il cavo USB



## Ripristinare le impostazioni di fabbrica

- Accendere le cuffie intrauricolari.
- Premere per ca. 2 secondi il tasto multifunzione e tenerlo premuto e contemporaneamente premere brevemente 2 volte il tasto (-).



## Uso dei tasti del telecomando

Alzare il volume	Premere il tasto (+) ②
Abbassare il volume	Premere il tasto (-) ④
Accendere	Premere il tasto multifunzione ③ per 2 sec
Spegnere	Premere il tasto multifunzione ③ per 6 sec
Avviare/arrestare la riproduzione di contenuti multimediali	Premere brevemente una volta il tasto multifunzione ③
Passare al brano successivo	Premere brevemente due volte il tasto multifunzione ③
Passare al brano precedente	Premere brevemente tre volte il tasto multifunzione ③
Andare avanti	Premere brevemente due volte il tasto multifunzione ③ e tenerlo premuto
Andare indietro	Premere brevemente tre volte il tasto multifunzione ③ e tenerlo premuto
Ricevere/terminare una chiamata	Premere brevemente una volta il tasto multifunzione ③
Rifiutare una chiamata	Premere il tasto multifunzione ③ per 2 sec
Attivare l'assistente personale (Siri, Google Assistant ecc.)	Premere il tasto multifunzione ③ per 2 sec

## Impostazioni tramite i tasti del telecomando

Attivare o disattivare le istruzioni vocali	Premere il tasto multifunzione ③ per ca. 2 sec e contemporaneamente premere brevemente 2 volte il tasto (+) ②
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Premere il tasto multifunzione ③ per ca. 2 sec e contemporaneamente premere brevemente 2 volte il tasto (-) ④

## Significato dei LED sul telecomando

Ricaricare	Il LED ⑧ lampeggia con colore rosso
Ricarica completa	Il LED ⑧ ha una luce fissa rossa
Spegnere	Il LED ⑧ lampeggia una volta per 1,5 sec con colore rosso
Batteria quasi scarica	Il LED ⑧ lampeggia velocemente con colore rosso
Modalità di connessione Bluetooth® attiva	Il LED ⑧ lampeggia alternando il colore blu e rosso
Connessione Bluetooth® attiva	Il LED ⑧ lampeggia brevemente con colore blu ogni 7 sec
Connessione Bluetooth® persa	Il LED ⑧ lampeggia brevemente con colore blu ogni 3 sec
Riproduzione contenuti multimediali attiva	Il LED ⑧ lampeggia brevemente con colore blu ogni 7 sec
Chiamata in arrivo	Il LED ⑧ lampeggia velocemente con colore blu
Chiamata attiva	Il LED ⑧ lampeggia brevemente con colore blu ogni 7 sec
Modalità di aggiornamento firmware attiva	Il LED ⑧ ha una luce fissa rosa

## Impostazioni sui dispositivi di riproduzione per ottenere una qualità audio ottimale senza fili

Per ottenere una qualità audio ottimale con le cuffie intrauricolari tramite Bluetooth® si consiglia di attenersi alle seguenti indicazioni:

1. Regolare il volume delle cuffie intrauricolari al minimo, sul dispositivo di riproduzione al massimo.
2. Quindi regolare il volume solo sulle cuffie intrauricolari, non più sul dispositivo di riproduzione.

### Importante:

Questo vale solo per i dispositivi di riproduzione che non sincronizzano automaticamente il volume audio.

Per i dispositivi di riproduzione che sincronizzano automaticamente il volume (per es. iPhone, iPad, vari smartphone Android), il volume delle cuffie è sempre identico a quello del dispositivo di riproduzione.

3. Disattivare eventuali effetti audio del software sul dispositivo di riproduzione.

## Risoluzione problemi

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile accendere le cuffie intrauricolari	La batteria è scarica o si sta scaricando	Caricare la batteria
Non si sente l'audio	Connessione Bluetooth® assente	Collegare le cuffie intrauricolari con il dispositivo di riproduzione
Le cuffie intrauricolari non sono presenti nell'elenco di dispositivi Bluetooth® disponibili nel dispositivo di riproduzione	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cuffie intrauricolari sono spente</li> <li>• Le cuffie intrauricolari non sono in modalità connessione</li> <li>• È già presente una connessione Bluetooth® con un altro dispositivo di riproduzione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accendere le cuffie intrauricolari</li> <li>• Portare le cuffie intrauricolari nella modalità di connessione</li> <li>• Disattivare la connessione Bluetooth® con l'altro dispositivo di riproduzione e connettere le cuffie intrauricolari con il dispositivo di riproduzione desiderato</li> </ul>
Il volume di riproduzione è troppo basso, anche se sulle cuffie intrauricolari il volume è al massimo	Il segnale audio trasmesso è troppo basso	Regolare il volume sul dispositivo di riproduzione al massimo
Il suono è forte e la riproduzione dei bassi scadente	L'isolamento degli auricolari non è sufficiente	Scegliere gli inserti adatti a sinistra e a destra, finché il suono non è ideale

Problema	Causa	Soluzione
La portata senza fili è troppo bassa o si verificano delle interruzioni di connessione	Ci sono disturbi con altri dispositivi	Allontanarsi da router Wi-Fi e apparecchi a microonde, facendo attenzione che il proprio corpo non si trovi tra il dispositivo di riproduzione e le cuffie intrauricolari

## Manutenzione

- Per pulire tutte le parti delle cuffie intrauricolari utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente a base di alcol. Non far penetrare liquido all'interno ovvero nel convertitore audio.
- Non utilizzare mai detersivi a base di solventi, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie.
- In caso di bisogno sostituire la protezione anticerume. Questa è disponibile come parte di ricambio.

## Indicazioni sulla durata delle batterie agli ioni di litio

- Al termine della ricarica completa scollegare il cavo collegare il cavo USB dal caricabatterie e dalle cuffie intrauricolari.
- Temperature elevate, soprattutto con uno stato di carica alto, possono causare danni irreversibili.
- In caso di non utilizzo prolungato, si consiglia di caricare la batteria fino al 50% ca. della carica e di custodire a una temperatura di massimo 20° C.
- Dopo l'uso spegnere il prodotto alimentato a batteria.

## Parti di ricambio

- Le parti di ricambio per le cuffie intrauricolari sono disponibili al sito [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Smaltimento

Questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni d'uso o sulla confezione indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici alla fine della loro vita utile. Nell'UE esistono sistemi di raccolta differenziata per il riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



## Smaltimento della batteria

Questo simbolo indica che, secondo le leggi e disposizioni locali, il proprio prodotto e/o la batteria non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Se il prodotto ha raggiunto la fine della sua vita utile, portarlo in un centro di raccolta indicato dalle autorità locali. Lo smaltimento differenziato e il riciclaggio del proprio prodotto e/o della batteria aiutano a salvaguardare le risorse naturali e garantisce che il riciclaggio avvenga in modo rispettoso della salute dell'uomo e della natura.



- Le batterie esauste possono contenere sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.
- Smaltire sempre le batterie usate secondo le disposizioni vigenti. Non gettare le batterie esauste nel fuoco (pericolo di esplosione) o nei rifiuti domestici. Portarle nei propri centri di raccolta locali. La restituzione è gratuita e prescritta dalla legge. Smaltire solo le batterie esauste.
- Tutte le batterie vengono riciclate per ricavare materiali preziosi quali ferro, zinco o nickel.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

beyerdynamic dichiara che il dispositivo radio corrisponde alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile al seguente indirizzo: <http://www.beyerdynamic.com/cod>

## Specifiche

Risposta in frequenza HF..... 2,402 – 2,480 GHz

Potenza di trasmissione..... 10 dBm

Temperatura d'esercizio..... da 0 a 40 °C

Temperatura di ricarica..... da 0 a 40 °C

Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito: [www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Avvisi di avvertenza relativi alle batterie

- Non smontare.
- Non smaltire tramite incenerimento.
- Non riutilizzare la batteria se è bagnata.
- Non esporre ad alte temperature (60 °C/140 °F).
- Produttore: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

## Registrazione del prodotto

- Al sito [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) è possibile registrare le proprie cuffie intrauricolari indicando il numero di serie.

## Disposizioni di garanzia

Il prodotto originale beyerdynamic acquistato (di seguito "prodotto") è coperto da garanzia beyerdynamic.

Per riparazioni in garanzia portare il prodotto dal rivenditore dal quale è stato acquistato oppure a un partner di servizio autorizzato beyerdynamic. Al sito [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner) è disponibile un elenco dei partner di servizio in tutto il mondo.

Secondo le condizioni della presente garanzia limitata beyerdynamic garantisce che al momento del primo acquisto il prodotto era privo di difetti di materiale e di fabbricazione. La garanzia è valida per due (2) anni a partire dalla data di acquisto di prodotti di nuova fabbricazione, non utilizzati dal primo cliente finale.

È necessario custodire la prova d'acquisto. Su quest'ultima devono essere indicati la data di acquisto e la denominazione del prodotto. Senza la prova d'acquisto, che sarà verificata da beyerdynamic o dal partner di servizio responsabile, non è possibile far valere alcuna rivendicazione di quanto previsto dalla garanzia limitata; beyerdynamic e i partner di servizio della beyerdynamic si riservano il diritto di mettere in conto il costo dell'elaborazione della pratica se il prodotto non rientra nella garanzia secondo le condizioni di quest'ultima.

I servizi di garanzia consistono, a scelta di beyerdynamic, nella rimozione gratuita dei difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione di parti o la sostituzione del prodotto completo. In caso di riparazioni, sostituzione di parti o sostituzione del prodotto da parte di beyerdynamic, la garanzia sul prodotto difettoso o sostituito continuerà per il resto del periodo di garanzia originale ovvero novanta (90) giorni dalla data di riparazione, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Le richieste di riparazione o sostituzione possono essere soddisfatte con prodotti funzionalmente equivalenti e riparati. Le parti o i componenti sostituiti diventano proprietà della beyerdynamic.

Sono esclusi dalla presente garanzia limitata:

- difetti o scostamenti insignificanti nella qualità del prodotto che sono insignificanti per il valore e l'uso cui sono destinati
- accessori inclusi nel prodotto
- batterie ricaricabili (questi prodotti hanno una durata di vita più breve a causa della loro natura, che dipende anche dall'intensità di utilizzo nei singoli casi)
- imbottitura dell'archetto, imbottitura dei padiglioni, protezione antivento e tutte le parti del prodotto che hanno un contatto diretto con il corpo durante l'uso

- errori causati da un uso improprio o dall'abuso del prodotto (ad es. errori di funzionamento, danni meccanici, tensione di esercizio errata), incluso ma non limitato all'uso inappropriato del prodotto
- difetti del prodotto dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione di beyerdynamic
- difetti del prodotto causati dalla normale usura
- difetti del prodotto dovuti o connessi a modifiche apportate al prodotto, a meno che non sia stata ottenuta preventivamente l'autorizzazione scritta di beyerdynamic per quanto riguarda il tipo e l'entità di tale modifica
- difetti del prodotto per cause di forza maggiore
- difetti del prodotto che erano già noti all'acquirente al momento dell'acquisto del prodotto
- difetti del prodotto causati dall'uso di accessori o periferiche diverse dagli accessori originali beyerdynamic progettati per questo prodotto

Il diritto alla garanzia decade se il prodotto viene manomesso da persone o centri non autorizzati. La garanzia limitata può essere fatta valere in tutto il mondo in tutti i Paesi in cui la legislazione nazionale non è in conflitto con le presenti disposizioni di garanzia. Rivendicazioni diverse o più ampie rispetto a quelle qui descritte non possono essere fatte valere nell'ambito della garanzia limitata. Inoltre, in qualità di cliente finale, nel vostro Paese potreste avere diritti di natura giuridica che non sono limitati da questa garanzia limitata. La garanzia limitata non limita né i Suoi diritti di natura giuridica né i diritti del consumatore nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di vendita.

NON ESISTONO GARANZIE ESPLICITE, SIA SCRITTE SIA ORALI; AD ECCEZIONE DI QUESTA VERSIONE STAMPATA DELLA GARANZIA LIMITATA. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, INCLUSA – MA NON LIMITATTAMENTE – QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SI APPLICA SOLO PER LA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. BEYERDYNAMIC NON SARÀ IN NESSUN CASO RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI O CONSEGUENTI DI QUALSIASI TIPO, INCLUSI – SENZA LIMITAZIONE ALCUNA – LA PERDITA DI PROFITTI E SVANTAGGI ECONOMICI, NELLA MISURA IN CUI UNA ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ SIA LEGALMENTE AMMISSIBILE.

Alcuni Paesi non consentono l'esclusione o la limitazione di danni indiretti o consequenziali o la limitazione della durata delle garanzie implicite. In tal caso, le restrizioni e le esclusioni di cui sopra non si applicano.

## **Marchio registrato**

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualunque utilizzo di questi marchi da parte di beyerdynamic viene fatto su licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi titolari.

Qualcomm aptX™ è un prodotto di Qualcomm Technologies, Inc. e/o delle sue filiali. Qualcomm® è un marchio registrato di Qualcomm Incorporated negli USA e negli altri paesi. aptX™ è un marchio registrato di Qualcomm Technologies International, Ltd





Stort tack för ditt förtroende och för att du bestämt dig för att köpa Blue BYRD In-Ear-hörlurar. För bästa möjliga hörupplevelse vill vi ge en introduktion till hur In-Ear-hörlurarna kan användas.

## Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Företaget beyerdynamic GmbH & Co. KG tar inget ansvar för skador på produkten eller för personskador på grund av oaktsam, icke avsedd, felaktig eller av tillverkaren inte angiven användning av produkten.

## Undvik hälsorisker och olyckor

- Se till att ljudvolymen är inställd på minimum när In-Ear-hörlurarna används. Reglera ljudvolymen först när du tagit på dig hörlurarna. För att undvika eventuella hörselskador får In-Ear-hörlurarna inte användas med hög ljudvolym under en längre tid. Som ett mått på ljudvolymens inställning kan man testa om man vid lyssnande och vanligt tal fortfarande kan höra sin egen röst med In-Ear-hörlurarna i öronen.
- Vi vill påpeka att för höga ljudvolym och för långa lyssningstider kan skada hörseln. Hörselskador innebär alltid en irreversibel försämring av förmågan att höra. Eftersom In-Ear-hörlurarna ligger direkt i hörselgången kan de låta 6 - 9 dB högre än klassiska hörlurar, vilket ökar risken för hörselskador.
- Om du lider av tinnitus är det bättre att avstå från att använda In-Ear-hörlurar eller att minska ljudvolymen.
- Var alltid uppmärksam på hur mycket ljudvolym som behövs. Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid. Det visar också ett exempel från arbetslivet: Enligt branschorganisationens föreskrift för säkerhet och hälsa på arbetet, BGV B3, får bullerbelastningen t.ex. på arbetsplatsen inte överstiga 85 dB (rumsljudvolym) vid en maximalt tillåten lyssningstid på 8 timmar. Om ljudvolymen höjs med 3 dB halveras tillåten lyssningstid, dvs. vid 88 dB gäller en lyssningstid på 4 timmar, vid 91 dB 2 timmar osv.
- Viktigt med In-Ear-hörlurar är rengöringen av silikontillbehören, då de snabbt blir smutsiga, och en ökad bakterienivå i örat innebär större risk för en infektion i hörselgången. Då In-Ear-hörlurar blockerar hörselgången, bildas ett fuktigt och varmt "klimat" i örat, vilket gör att bakterier förökar sig.
- Förvara smådelar som produkt-, förpacknings- och tillbehörskomponenter utom räckhåll för barn och husdjur. Vid oavsiktlig förtäring finns risk för kvävning.
- Med beyerdynamics MIY-app kan Bluetooth®-hörlurarna anpassas som du vill ha dem. Via appens spårningsfunktion är det möjligt att använda Bluetooth®-hörlurarna så att du med dina hörlurar inte överskrider ett normalt generellt uppmätt högsta mått på akustisk belastning ("buller"). Observera att Bluetooth®-hörlurarna och MIY-appen bara kan registrera den verkliga bullerbelastning som faktiskt hörs i hörlurarna. Andra externa ljudkällor som t.ex. buller på byggarbetsplatser, vid konsertbesök osv. kan naturligtvis inte beaktas vid mätning av den akustiska belastningen. Bluetooth®-hörlurarna och MIY-appen ger således ingen översikt över alla belastningar på din hörsel. I MIY-appen visas endast den akustiska belastningen av Bluetooth®-hörlurarna och den kan du begränsa till en acceptabel nivå.

## Livs fara!

- In-Ear-hörlurar minskar drastiskt ljudet från omgivningen. Användning av In-Ear-hörlurar medan man kör bil innebär en stor potentiell risk. Användarens hörsel får aldrig begränsas så mycket att trafiksäkerheten riskeras. Se därför till att inte använda In-Ear-hörlurarna inom aktionsområdet för potentiellt farliga maskiner och arbetsredskap.
- Undvik också att använda In-Ear-hörlurar vid tillfällen då hörseln inte får begränsas, särskilt vid passager på järnvägsforsening eller på en byggarbetsplats.

### Förändrad akustisk uppfattning

- Många människor behöver vänja sig vid att ha på sig In-Ear-hörlurar, eftersom den akustiska uppfattningen av ens egen röst och kropp, liksom ljud som uppstår i innerörat när man går från den "normala" situationen utan In-Ear-hörlurar blir annorlunda. Denna initialt ovanliga känsla minskar dock oftast efter att man använt dem en tid.

### Ansvar/Avsedd användning

- Använd inte produkten annat än enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. beyerdynamic tar inget ansvar för felaktig användning av produkten och dess tillbehör.
- beyerdynamic ansvarar inte för skador på USB-enheter, som inte överensstämmer med USB-specifikationerna.
- beyerdynamic ansvarar inte för skador vid avbrott i kopplingen på grund av tomma eller för gamla batterier eller om sändningsområdet för Bluetooth® överskrids.
- Beakta respektive landsspecifika föreskrifter innan hörlurarna tas i bruk.

### Varningsinformation för enheten

- För laddning av batterierna via det integrerade USB-uttaget typ C får bara en USB 2.0/3.0-kompatibel 5 V nätadapter användas (elförbrukningen uppgår till max. 0,5 A).
- OBS! Batterierna (batteripaket eller inbyggda batterier) får inte utsättas för hög värme vid solsken, brand eller liknande.
- SE UPP! Öppna inte hörsnäckan. Om inte batteriet byts på rätt sätt finns det en explosionsrisk.

### Varningar gällande batteri

- Får inte tas isär.
- Batteriet får inte användas om det blivit genomblött.
- Utsätt det inte för höga temperaturer (60 °C/140 °F). För höga omgivningstemperaturer leder till irreversibla skador på batteriet, speciellt vid hög laddningsnivå.
- Om batteriet inte ska användas inom en snar framtid resp. lagras, rekommenderar vi att batteriet laddas till cirka 50 % och förvaras vid en temperatur på max 30 °C.
- Utsätt aldrig batteriet för hög värme såsom solsken, brand eller liknande.
- Vid missbruk eller onormalt bruk kan batteriet skadas. I extrema fall består faran av: Explosion, värme-, brand-, rök- eller gasutveckling.
- Tillverkare: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Tillverkat i Kina.

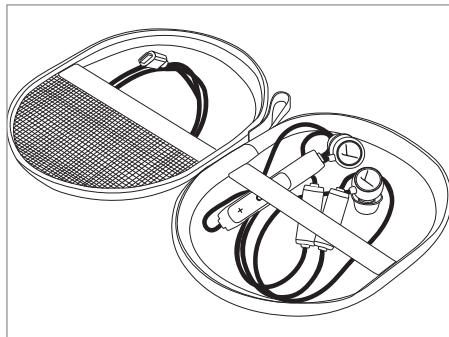
### Leveransinnehåll

- In-Ear-hörlurar med Bluetooth®-kabel och fjärrkontroll samt två batterier,
- Fem par ersättningshörljen av silikon (XS, S, M, L, XL – vid leverans är storlek M redan monterad på hörsnäckan),
- Ett par öronvaxskydd i ljudöppningen,
- Laddningssladd USB-A till USB-C längd 60 cm,
- Hård ask för förvaring,
- Lathund.



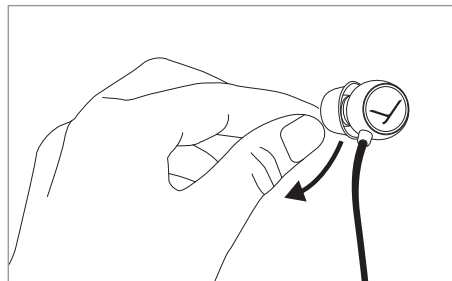
## Stoppa undan och ta fram ur förpackningen

- För bästa skydd ska In-Ear-hörlurarna och dess tillbehör alltid stoppas undan i det medföljande etuiet, se figur.

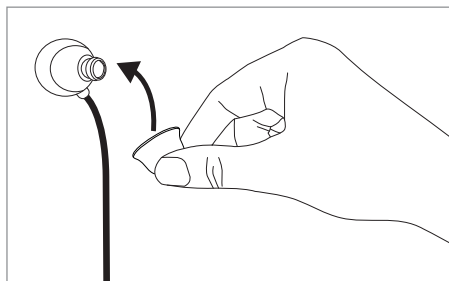


## Välja/byta hölje

I leveransinnehållet för In-Ear-hörlurarna finns flera höljen i olika storlekar. Som standard är storlek M redan monterad på hörsnäckan vid leveransen. Välj de höljen som har en bekväm och säker passform för dig, bra dämpning av ljud från omgivningen och bästa möjliga ljud.



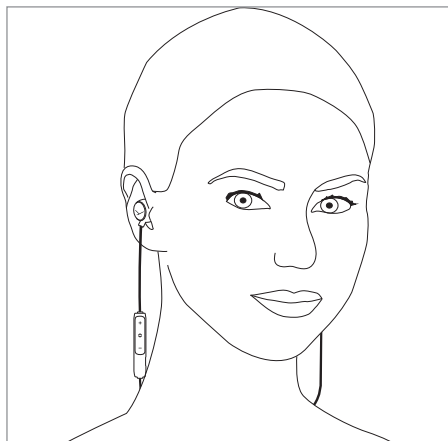
1. Lossa försiktigt loss höljet från hörsnäckan.



2. Sätt fast ett nytt hölje på hörsnäckan.
3. Vid regelbunden användning rekommenderas att höljet byts var tredje månad.
4. Ersättningshöljen av silikon kan beställas från beyerdynamic via reservdelsshopen.

## Sätta in och bära In-Ear-hörlurar i örat

- Båda hörlurarna sätts in i vänster och höger öra enligt märkningarna.
- Hörlurarna ska sitta bekvämt och säkert.



## beyerdynamics MIY-app

Med beyerdynamics MIY-app kan In-Ear-hörlurarna anpassas som du vill ha dem. Appen finns för Apple iOS och Android och kan laddas ner både från Apple App Store och Google Play Store.

## Anvisningar för inbyggda programmet, version 1.0

Följande uppgifter gäller det inbyggda programmet, version 1.0, som är installerat på Bluetooth®-hörlurarna.

## Programuppdatering

Det kan finnas ett nyare program än den installerade (version 1.0). Den kan du vid behov själv uppdatera.

- Ladda ner det senaste inbyggda programverktyget på din dator från produktsidan för In-Ear-hörlurarna på [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com). Det inbyggda programverktyget finns för både Windows och Mac.
- Slå på In-Ear-hörlurarna med multifunktionsknappen och koppla den till din dator med den medföljande USB-laddningskabeln.
- Starta uppdateringsverktyget och följ anvisningarna på bildskärmen.

## Kompatibilitetsanvisningar

In-Ear-hörlurarna är kompatibla med Bluetooth®-spelare, som stödjer följande profiler:

- A2DP (för ljudöverföring),
- HFP (för telefoni),
- HSP (röstuppspelning),
- AVRCP (för överföring av styrsignaler).

**Anvisning:** De därmed kopplade funktionerna är bara tillgängliga, om de stöds av spelaren.

## Audio-Codecs som stöds

Inom profilen A2DP stödjer In-Ear-hörlurarna Audio-Codecs SBC, AAC, aptXTM och aptXTM LL. aptXTM ger den bästa ljudkvaliteten. aptXTM LL ger den sämsta ljudlatensen.

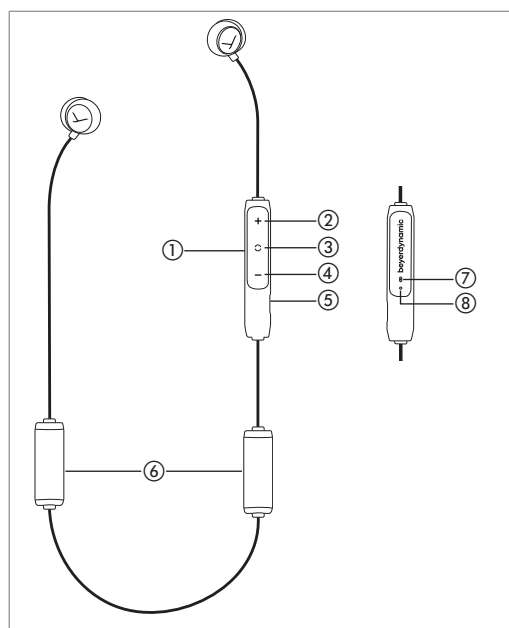
**Anvisning:** Tänk på att endast de Codecs för ljudöverföring som också finns på spelaren kan användas.

Spelaren och In-Ear-hörlurarna kommer automatiskt överens om bästa gemensamt tillgängliga Codec med följande rangordning:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Anvisning:** Tänk på att de flesta spelare inte visar vilken Codec som är aktiv och används.

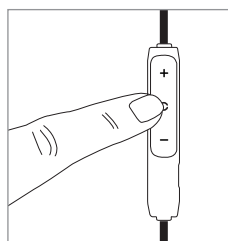
## Knappar och reglage



- ① Fjärrkontroll
- ② Höja ljudvolymen
- ③ Multifunktionsknapp
- ④ Sänka ljudvolymen
- ⑤ USB-anslutning för laddningskabel (USB-C)
- ⑥ Batterier
- ⑦ Mikrofon
- ⑧ Lysdiod

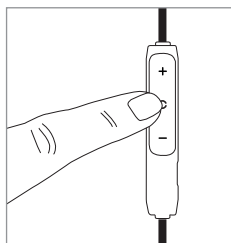
## Slå på och stänga av

- **Slå på**  
Tryck på multifunktionsknappen i 2 sekunder.
- **Stänga av**  
Tryck på multifunktionsknappen i 6 sekunder.

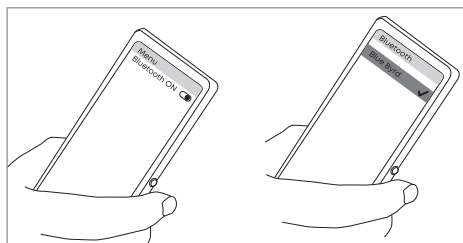


## Koppling till spelaren (parning)

Innan In-Ear-hörlurarna kan användas för första gången måste de kopplas till din mobiltelefon eller en annan Bluetooth®-enhet. Kopplings sättet kan skilja sig mellan olika spelare. Se bruksanvisningen för spelaren.



1. Vid **avstängd** In-Ear-hörlurarna, tryck ner multifunktionsknappen (Ⓜ) i 6 sekunder för att starta Bluetooth®-kopplingsläget.
2. Lysdioden på baksidan av fjärrkontrollen blinkar växelvis mellan blått och rött.



3. Aktivera Bluetooth®-funktionen på spelaren och sök vid behov efter nya enheter.
4. Välj "Blue BYRD" under tillgängliga enheter i spelarens Bluetooth®-meny och koppla ihop de båda enheterna.
5. Lysdioden på baksidan av fjärrkontrollen visar lyckad Bluetooth®-koppling genom att lysa blått. Vid alla senare påslagningar kopplas de båda enheterna ihop automatiskt om de är inom räckvidden.

## Multi-Point-användning

In-Ear-hörlurarna kan kopplas ihop med upp till 15 Bluetooth®-kompatibla enheter. En aktiv koppling kan göras samtidigt med max två enheter. Musikuppspelning och telefoni är dock bara möjlig med en enhet i taget. Telefoni har då prioritet före musikuppspelning, vilket innebär att musiken avbryts vid samtal.

Vid användning av spelare (AG) gäller följande prioritetslista:

Prioritet	Profil	Spelare (AG)
1	HFP (telefoni)	AG 1 (först kopplad enhet)
2	HFP (telefoni)	AG 2 (som andra kopplade enhet)
3	A2DP (musikuppspelning)	AG 1 (först kopplad enhet)
4	A2DP (musikuppspelning)	AG 2 (som andra kopplade enhet)

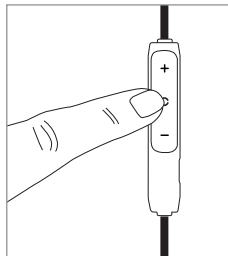
### Ställa in Multi-Point

- Koppla ihop In-Ear-hörlurarna med första enheten (se "Koppla ihop med spelare (parning)").
- Avaktivera Bluetooth®-kopplingen med första enheten.
- Stänga av In-Ear-hörlurarna skiljer sig åt.
- Koppla ihop In-Ear-hörlurarna med andra enheten (se "Koppla ihop med spelare (parning)").
- Återaktivera Bluetooth®-kopplingen på den första enheten, så kopplar den automatiskt ihop sig med In-Ear-hörlurarna.
- När båda enheterna är hopkopplade med In-Ear-hörlurarna kopplar In-Ear-hörlurarna automatiskt ihop sig med båda enheterna varje gång de sedan slås på.

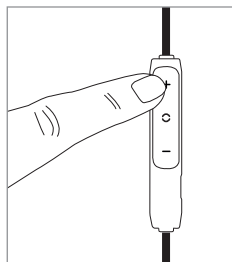
### Använda Multi-Point

När In-Ear-hörlurarna har kopplat ihop sig med två enheter

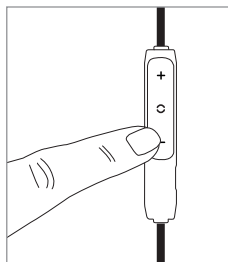
- och har aktiverat mediauppspelningen, tryck kort en gång på multifunktionsknappen för att ta emot ett inkommande samtal.
- och har avslutat ett samtal, tryck kort en gång på multifunktionsknappen för att starta den mediauppspelning som du senast lyssnade på.



### Inställning av ljudvolym



- **Höja ljudvolymen**  
Tryck på knappen (+).

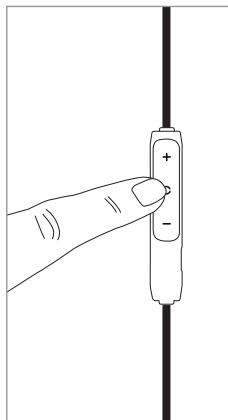


- **Sänka ljudvolymen**  
Tryck på knappen (-).

### Mediauppspelning

Observera att följande beskrivna funktioner beror på vilken spelare du använder och dess programvara och eventuellt inte är tillgängliga. In-Ear-hörlurarna sänder endast styrsignaler som är förenliga med Bluetooth®-standarden.

- **Start/Paus**  
Tryck kort en gång på multifunktionsknappen.
- **Spela nästa titel**  
Tryck kort i 2 sekunder på multifunktionsknappen.
- **Spela föregående titel**  
Tryck kort i 3 sekunder på multifunktionsknappen.
- **Snabbspola framåt**  
Tryck kort två gånger på multifunktionsknappen och håll nere knappen efter den andra tryckningen.
- **Snabbspola bakåt**  
Tryck kort tre gånger på multifunktionsknappen och håll nere knappen efter den tredje tryckningen.

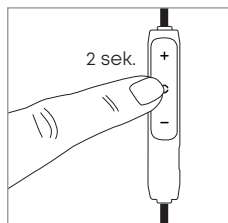




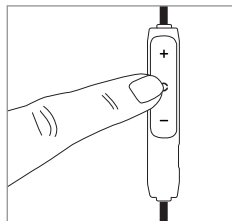
## Ringa personliga assistenter

- **Ringa personliga assistenter för din smartphone eller surfplatta (Siri, Google Assistant osv.)**

Tryck på multifunktionsknappen i cirka 2 sekunder.

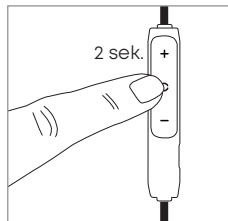


## Samtalsstyrning



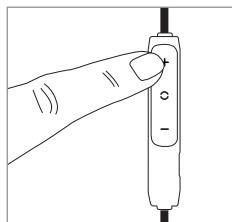
- **Ta emot/avsluta samtal**

Tryck kort på multifunktionsknappen.



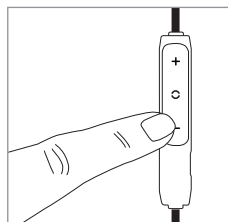
- **Avvisa samtal**

Tryck på multifunktionsknappen i cirka 2 sekunder.



- **Höja ljudvolymen för samtal**

Tryck på knappen (+).



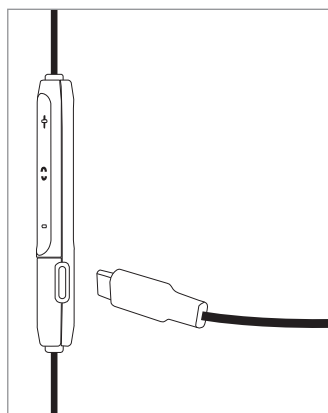
- **Sänka ljudvolymen för samtal**

Tryck på knappen (-).

## Ladda batteriet

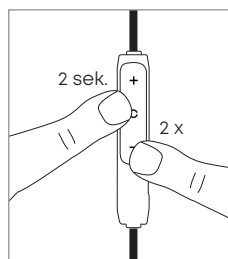
Vi rekommenderar att laddning av batteriet bara görs med den medföljande USB-laddningskabeln.

1. Stänga av In-Ear-hörlurarna.
2. Anslut In-Ear-hörlurarna med den medföljande laddningskabeln till ett valfritt kompatibelt strömförande USB-A-uttag (t.ex. USB-nätadapter).
3. Under laddningen blinkar lysdioden på baksidan av fjärrkontrollen rött.
4. Så snart som lysdioden lyser konstant rött är batteriet fulladdat.
5. Ta bort laddningskabeln efter laddningen.



### Återställa fabriksinställningarna

- Slå på In-Ear-hörlurarna.
- Tryck och håll nere multifunktionsknappen i cirka 2 sekunder och tryck samtidigt kort 2 gånger på knappen (-).



### Användning av knapparna på fjärrkontrollen

Höja ljudvolymen	Tryck på knappen (+) ②.
Sänka ljudvolymen	Tryck på knappen (-) ④.
Slå på	Tryck i 2 sekunder på multifunktionsknappen ③.
Stänga av	Tryck i 6 sekunder på multifunktionsknappen ③.
Starta/stoppa mediauppspelning	Tryck kort en gång på multifunktionsknappen ③.
Hoppa till nästa titel	Tryck kort två gånger på multifunktionsknappen ③.
Hoppa till föregående titel	Tryck kort tre gånger på multifunktionsknappen ③.
Snabbspola framåt	Tryck kort två gånger på multifunktionsknappen ③ och håll sedan ner den.
Snabbspola bakåt	Tryck kort tre gånger på multifunktionsknappen ③ och håll sedan ner den.
Ta emot/avsluta samtal	Tryck kort en gång på multifunktionsknappen ③.
Avvisa inkommande samtal	Tryck i 2 sekunder på multifunktionsknappen ③.
Starta personliga assistenter (Siri, Google Assistant osv.)	Tryck i 2 sekunder på multifunktionsknappen ③.

### Inställning via knapparna på fjärrkontrollen

Slå på eller stänga av röstmeddelanden	Tryck i cirka 2 sekunder på multifunktionsknappen ③ och samtidigt kort 2 gånger på knappen (+) ②.
Återställa fabriksinställningarna	Tryck i cirka 2 sekunder på multifunktionsknappen ③ och samtidigt kort 2 gånger på knappen (-) ④.

## Betydelsen av lysdiodvisningen på fjärrkontrollen

Ladda	Lysdiod Ⓢ blinkar rött.
Fulladdad	Lysdiod Ⓢ lyser konstant rött.
Stänga av	Lysdiod Ⓢ lyser rött en gång i 1,5 sek.
Batteriet är nästan tomt.	Lysdiod Ⓢ blinkar snabbt rött.
Bluetooth®-kopplingsläge aktivt	Lysdiod Ⓢ blinkar växelvis blått och rött.
Bluetooth®-koppling aktiv	Lysdiod Ⓢ blinkar kort blått var 7:e sek.
Bluetooth®-koppling förlorad	Lysdiod Ⓢ blinkar kort blått var 3:e sek.
Mediauppspelning aktiv	Lysdiod Ⓢ blinkar kort blått var 7:e sek.
Inkommande samtal	Lysdiod Ⓢ blinkar snabbt blått.
Anruf aktiv	Lysdiod Ⓢ blinkar kort blått var 7:e sek.
Uppdateringsläge för inbyggd programvara aktivt	Lysdiod Ⓢ lyser konstant rosa.

## Inställningar på spelare för bästa sladdlösa ljud

För att få bästa möjliga ljud med In-Ear-hörlurarna via Bluetooth® ska följande praktiska anvisningar beaktas:

1. Sätt ljudvolymen på In-Ear-hörlurarna på minimum och maximum på spelaren.
2. Reglera sedan ljudvolymen på In-Ear-hörlurarna och inte längre på spelaren.

### Viktigt:

Detta gäller bara på spelare som inte synkroniserar ljudvolymen automatiskt.

För spelare som synkroniserar ljudvolymen automatiskt (t.ex. iPhone, iPad, diverse Android-smartphones), är hörlurarnas ljudvolym alltid densamma som spelarens ljudvolym.

3. Avaktivera eventuella befintliga ljudeffekter i spelarens programvara.

## Problemlösning

Problem	Orsak	Lösning
In-Ear-hörlurarna kan inte slås på.	Batteriet är tomt eller dåligt laddat.	Ladda batteriet.
Det hörs inget ljud.	Det finns ingen Bluetooth®-koppling	Koppla ihop In-Ear-hörlurarna med spelaren.
In-Ear-hörlurarna visas inte på tillgängliga Bluetooth®-enheter i spelaren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In-Ear-hörlurarna är avstängd.</li> <li>• In-Ear-hörlurarna är inte i kopplingsläge.</li> <li>• Det finns redan en Bluetooth®-koppling till en annan spelare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå på In-Ear-hörlurarna.</li> <li>• Sätt In-Ear-hörlurarna i kopplingsläge.</li> <li>• Stäng av Bluetooth®-kopplingen till den andra spelaren och koppla ihop In-Ear-hörlurarna med önskad enhet.</li> </ul>
Uppspelningen är för tyst, trots att den är inställd på maximum på In-Ear-hörlurarna.	Den uppspelade ljudsignalen är för tyst	Sätt uppspelningens ljudvolym på spelaren till maximum.
Ljudet är för vasst och basuppspelningen är för låg.	Tätningen genom öronkuddarna är inte tillräcklig.	Välj lämpliga höljen till vänster och höger hörsnäckla tills ljudet är perfekt.

Problem	Orsak	Lösning
Den sladdlösa räckvidden är för dålig eller det uppstår avbrott i kopplingen	Det finns störningar från andra enheter	Gå bort från WLAN-routern och mikrovågsenheter samt se till att inte din kropp befinner sig mellan spelaren och In-Ear-hörlurarna.

## Skötsel

- För rengöring av In-Ear-hörlurarnas alla delar kan man använda en mjuk trasa fuktad med alkoholrengöringsmedel. Se till att ingen vätska tränger in i snäckan eller ljudomvandlaren.
- Använd aldrig lösningsmedel, eftersom detta kan skada ytan.
- Vid behov kan öronvaxskyddet bytas ut. Detta kan fås som reservdel.

## Anvisning för batteriets livslängd, för litiumjonbatterier

- Ta bort USB-anslutningskabeln från laddaren och In-Ear-hörlurarna när laddningen är klar.
- Höga temperaturer, framför allt vid hög laddningsnivå, kan leda till irreversibla skador.
- Om batteriet inte ska användas inom en snar framtid resp. lagras, rekommenderar vi att batteriet laddas till cirka 50 % och förvaras vid en temperatur på max 20 °C.
- Efter bruk ska den batteriförbrukande produkten stängas av.

## Reservdelar

- Reservdelar till In-Ear-hörlurarna finns på [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Avfallshantering

Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd ska kasseras separat från ditt hushållsavfall. Det finns separata insamlingsystem för återvinning inom EU. För mer information, kontakta lokala myndigheter eller butiken där du köpte produkten.



## Kassering av batterier

Den här symbolen betyder att enheten och/eller batteriet ska kasseras skilt från hushållssoporna och i enlighet med lokala lagar och föreskrifter. Om produkten nått slutet på sin livslängd, ta den till en återvinningsstation som anges av lokala myndigheter.

Separat insamling och återvinning av produkten och/eller batteriet vid kassering skonar naturens resurser och säkerställer att återvinningen görs på ett sådant sätt att det värnar om människors och omvärldens hälsa.

- Gamla batterier kan innehålla material som är skadliga för människor och omvärlden.
- Kassera alltid förbrukade batterier enligt gällande föreskrifter. Kasta inte förbrukade batterier i elden (explosionsrisk) eller i hushållssoporna. Ta dem till den lokala återvinningsstationen. Återlämning är gratis och krävs enligt lag. Bara urladdade batterier ska kasseras.
- Alla batterier tas om hand för att återvinna värdefulla material som järn, zink eller nickel.



## Förenklad EU-konformitetsförklaring

Härmed förklarar beyerdynamic att radioöverföringsenheten uppfyller EU-riktlinje 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-konformitetsförklaringen finns på Internet på följande adress:

<http://www.beyerdynamic.com/cod>

## Tekniska data

HF-frekvensområde . . . . . 2 402 – 2 480 GHz

Sändareffekt . . . . . 10 dBm

Driftstemperaturområde . . . . . 0 till 40 °C

Laddningstemperaturområde . . . . . 0 till 40 °C

Mer information om tekniska data finns på Internet på:

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Varningar gällande batteri

- Får inte tas isär.
- Får inte kasseras genom att eldas upp.
- Batteriet får inte användas om det blivit genomblått.
- Utsätt det inte för höga temperaturer (60 °C/140 °F).
- Tillverkare: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Tillverkat i Kina.

## Produktregistrering

- På Internet på [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) kan du registrera dina In-Ear-hörlurar under Uppgift om serienumret.

## Garantivillkor

beyerdynamic ger en begränsad garanti för den inköpta originalprodukten från beyerdynamic (fortsättningsvis: "Produkt").

Om garantiservice för din produkt behövs, ta den till återförsäljaren där den köptes eller till en auktoriserad beyerdynamic servicepartner. En översikt över alla servicepartner i hela världen finns på Internet under [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner).

Med förbehåll för villkoren i denna begränsade garanti garanterar beyerdynamic att denna produkt är fri från defekter i material och tillverkning vid tidpunkten för det ursprungliga inköpet. Denna garanti gäller i två (2) år från inköpsdatum för fabriksnya, oanvända produkter av den ursprungliga slutkunden.

Som bevis ska inköpskvitto uppvisas. På inköpskvittot måste anges köpdatum och produktens beteckning vara specificerad. Utan detta bevis, som beyerdynamic eller behörig beyerdynamic servicepartner kontrollerar, får inga krav ställas på beyerdynamic utifrån denna begränsade garanti.

beyerdynamic och beyerdynamic servicepartner förbehåller sig rätten att fakturera en avgift för reparation om produkten enligt förbehåll i dessa garantivillkor inte utgör ett garantifall.

Garantierna innebär att beyerdynamic har rätt att utifrån sitt gottfinnande välja att åtgärda material- eller tillverkningsfel genom reparation, byte av delar eller utbyte av hela produkten. Om beyerdynamic reparerar produkten, byter ut delar eller ersätter produkten gäller garantin för den berörda defekten eller den ersatta produkten under återstoden av den ursprungliga garantitiden eller nittio (90) dagar från reparationsdatum, beroende på vilken tid som är längst. Reparations- eller ersättningsanspråk kan tillgodoses med funktionellt likvärdiga, reparerade produkter. Utbytta delar eller komponenter blir beyerdynamics egendom.

Undantag från denna begränsade garanti är:

- obetydliga fel eller avvikelser i produktens skick, som inte är viktiga för dess värde och avsedda användning.
- tillbehör som bifogats produkten.
- batterier (på grund av sin natur har dessa produkter en kortare livslängd, som också i enskilda fall beror på hur mycket de används).
- kuddar för huvudbygeln, öronkuddar, vindskydd och alla delar av produkten som vid användning har direkt kontakt med kroppen.

- Fel som orsakas av felaktig användning eller missbruk av produkten (t.ex. användningsfel, mekaniska skador, felaktig driftsspänning), inklusive men inte begränsat till felaktig användning av produkten.
- Fel på produkten på grund av att anvisningar från beyerdynamic för användning och underhåll inte beaktats.
- Fel på produkten som orsakats av normalt slitage.
- Fel på produkten på grund av eller i samband med utförda ändringar av produkten, såvida inte ändringens art och omfattning i förväg skriftligt godkänts av beyerdynamic.
- Fel på produkten på grund av force majeure.
- Fel på produkten som redan var kända när produkten köptes.
- Fel på produkten orsakad av användning av tillbehör eller kringutrustning som inte är originaldelar utvecklade av beyerdynamic för denna produkt.

Garantin gäller inte för eventuella ingrepp i produkten av obehöriga personer eller verkstäder. Den begränsade garantin kan utnyttjas i hela världen och i alla länder där nationell lagstiftning inte motsätter sig dessa garantivillkor. Andra krav, eller krav som går längre än de här beskrivna kraven, kan inte åberopas enligt den begränsade garantin. Dessutom kan slutkund i sitt land ställa juridiska krav som inte är begränsade av denna begränsade garanti. Den begränsade garantin begränsar varken dina lagstadgade rättigheter eller konsumenters rättigheter gentemot återförsäljaren som följer av köpavtalet.

DET FINNS INGA UTTRYCKLIGA GARANTIER, VARE SIG SKRIFTLIGA ELLER MUNTliga, FÖRUTOM DEN HÄR TRYCKTA VERSIONEN AV DEN BEGRÄNSADE GARANTIN. ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE – OCH UTAN ATT VARA BEGRÄNSADE AV DESSA – GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT BESTÄMT SYFTE GÄLLER ENDAST UNDER TIDSPERIODEN FÖR DENNA BEGRÄNSADE GARANTI. I DEN MÅN EN FRISKRIVNING ÄR JURIDISKT TILLÅTEN TAR BEYERDYNAMIC INTE I NÅGOT FALL ANSVAR FÖR INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR OAVSETT DERAS ART, INKLUSIVE – OCH UTAN BEGRÄNSNING HÄRAV – FÖRLORADE VINSTER OCH EKONOMISKA NACKDELAR.

Vissa länder/stater tillåter inte friskrivning eller begränsning av indirekta skador eller följdskador, och ej heller begränsning av tidsperioden för underförstådda garantier. I detta fall gäller inte ovanstående begränsningar och friskrivningar för dig.

## Varumärken

Bluetooth® ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och all användning av dessa märken hos beyerdynamic är licensierad. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive ägare.

Qualcomm aptX™ är en produkt från Qualcomm Technologies, Inc. och/eller dess filialer. Qualcomm® är ett registrerat varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated i USA och andra länder. aptXTM är ett registrerat varumärke som tillhör Qualcomm Technologies International, Ltd.



Большое спасибо за то, что Вы оказали нам доверие и приобрели внутриканальные наушники Blue BYRD. Мы хотели бы представить Вашему вниманию настоящее руководство, которое поможет Вам так использовать наушники, чтобы получить наиболее качественный звук.

## Меры безопасности

- Прежде чем Вы начнете использовать изделие, прочтите полностью и внимательно данное руководство по эксплуатации.
- Не эксплуатируйте поврежденное изделие.
- Компания beyerdynamic GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, нанесенный изделию, или вред, причиненный пользователям вследствие небрежной, ненадлежащей, неправильной эксплуатации изделия или использования его в целях, отличных от целей, указанных изготовителем.

## Предотвращение риска для здоровья и несчастных случаев

- При использовании внутриканальных наушников убедитесь, что начальная громкость установлена на минимальный уровень. Регулируйте громкость только после надевания наушников. Во избежание повреждения слуха не используйте внутриканальные наушники продолжительное время с высоким уровнем громкости звука. В качестве меры настройки громкости необходимо проверить, слышите ли Вы во время эксплуатации внутриканальных наушников еще и свой собственный голос, если Вы говорите нормально.
- Мы хотим обратить Ваше внимание на то, что слишком продолжительное время пользования наушниками и слишком высокий уровень громкости могут привести к повреждению органов слуха. Повреждения слуха являются всегда необратимыми. Во внутриканальных наушниках звук может восприниматься на 6-9 дБ громче, чем в классических наушниках, поскольку они находятся непосредственно в ушном канале, что увеличивает риск повреждения слуха.
- Если Вы страдаете тиннитусом, Вам следует отказаться от использования внутриканальных наушников или же снизить громкость.
- Необходимо постоянно следить за тем, чтобы уровень громкости был отрегулирован надлежащим образом. Основное правило — чем выше громкость, тем короче продолжительность прослушивания. Это хорошо видно на примере профессиональной деятельности: Согласно положениям немецкой профессиональной ассоциации по технике безопасности и гигиене труда шумовая нагрузка, например, на рабочем месте, не должна превышать 85 дБ (громкость звука, не выходящего за пределы помещения) при максимально допустимой продолжительности воздействия шума, равной 8 часам. При повышении громкости звука на 3 дБ допустимая продолжительность воздействия шума сокращается вдвое, т. е. при 88 дБ она равняется 4 часам, при 91 дБ — 2 часам и т. д.
- Для внутриканальных наушников важно содержание в чистоте силиконовых ушных вкладышей, поскольку они быстро загрязняются. Это увеличивает риск инфекций слухового прохода вследствие повышенного уровня содержания бактерий в ухе. Так как внутриканальные наушники закрывают слуховой проход, в нем создается влажная и теплая среда, способствующая быстрому размножению бактерий.
- Храните мелкие детали изделия, упаковки и аксессуаров в недоступном для детей и домашних животных месте. Случайное проглатывание может привести к удушью.
- С помощью приложения beyerdynamic MIY Вы можете придать индивидуальность своим Bluetooth®-наушникам. Функция отслеживания (Tracking) приложения позволяет использовать их таким образом, чтобы уровень звука в Ваших наушниках не превышал максимального общепринятого уровня акустической нагрузки («шумам»). Пожалуйста, обратите внимание на то, что Bluetooth®-наушники и приложение MIY могут регистрировать только уровни шума, который Вы получаете непосредственно из самих наушников; другие, внешние источники шума, как например, шум строительной площадки, шум при посещении концерта и т. д., не могут быть учтены при определении акустической нагрузки. Bluetooth®-наушники и приложение MIY не дают, таким образом, полной картины всех источников стресса для Вашего слуха. В приложении MIY отображается только передаваемая Bluetooth®-наушниками акустическая нагрузка, которая может быть Вами ограничена до приемлемого уровня.

## Угроза для жизни!

- Ношение внутриканальных наушников резко снижает способность воспринимать внешние раздражители. Использование внутриканальных наушников участниками дорожного движения чрезвычайно опасно. При использовании наушниками способность слышать ни в коем случае не должна снижаться до уровня, создающего опасность для участников дорожного движения. Также обратите особое внимание на то, чтобы не использовать внутриканальные наушники в области действия потенциально опасных машин и механизмов.
- Избегайте использования внутриканальных наушников в ситуациях, когда слух не должен быть нарушен, особенно при пересечении железнодорожных путей или на строительной площадке.



### Измененное восприятие акустических сигналов

- Для многих людей необходимо привыкание к ношению внутриканальных наушников, так как при этом акустическое восприятие собственного голоса и тела, а также возникающие в ухе внутренние шумы отличаются от «нормальной» ситуации, когда наушники отсутствуют. Это первоначально непривычное ощущение обычно уменьшается после некоторого времени ношения.

### Ответственность / надлежащее использование

- Не используйте изделие иначе, чем описано в настоящем руководстве по эксплуатации. beyerdynamic не несет ответственности за ненадлежащее использование изделия или его аксессуаров.
- beyerdynamic не несет ответственности за повреждение USB-устройств, не соответствующих спецификациям USB.
- beyerdynamic не несет ответственности за ущерб, вызванный нарушениями связи по причине не заряженных или старых аккумуляторных батарей или по причине выхода за пределы зоны передачи Bluetooth®.
- Перед вводом в эксплуатацию соблюдайте нормы и правила соответствующего государства.

### Меры предосторожности при эксплуатации прибора

- Зарядку аккумуляторных батарей проводить через встроенный разъем USB Type-C, используя блок питания 5 В, совместимый со стандартом USB 2.0/3.0 (зарядный ток максимум 0,5 А).
- Предупреждение: Не подвержайте аккумуляторы (аккумуляторные батареи или встроенные аккумуляторы) чрезмерному нагреву, например, воздействию солнечных лучей, огня и тому подобного.
- Осторожно: Корпус не открывать. При неправильной замене аккумуляторов существует опасность взрыва.

### Меры предосторожности при использовании аккумуляторной батареи

- Не разбирать.
- Прекратить использование отсыревших аккумуляторных батарей.
- Не подвергать воздействию высоких температур (60°C/140°F). Слишком высокие температуры окружающей среды могут привести к необратимому повреждению аккумулятора, особенно на высоком уровне заряда.
- Если Вы не используете аккумулятор в течение длительного времени или же храните его, рекомендуется довести уровень заряда до 50% и поддерживать в месте хранения температуру до 30°C.
- Ни в коем случае не подвержайте аккумулятор чрезмерному нагреву, например, воздействию солнечных лучей, огня и тому подобного.
- Использование не по назначению или неправильное использование могут привести к повреждению аккумулятора. В экстремальных случаях существуют риски: взрыва, выделения большого количества тепла, пожара, выделения дыма или газа.
- Производитель: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Сделано в КНР.

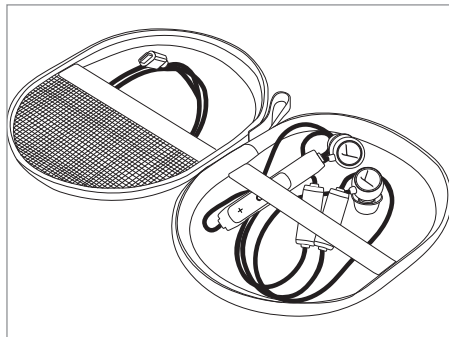
### Комплектация

- Внутриканальные наушники с Bluetooth®-кабелем с дистанционным управлением и двумя аккумуляторными батареями
- Пять пар ушных вкладышей из силикона (XS, S, M, L, XL – вкладыши размера M при поставке уже смонтированы на наушниках)
- Пара защитных вкладышей от попадания серы в звуковое отверстие
- Зарядный кабель USB-A на USB-C, длина 60 см
- Футляр для хранения
- Краткое руководство по эксплуатации



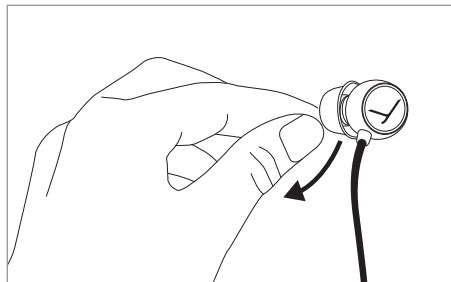
### Вынимание и укладывание в футляр

- Для надежной защиты храните всегда внутриканальные наушники и соответствующие аксессуары в прилагаемом футляре, как показано на рисунке.

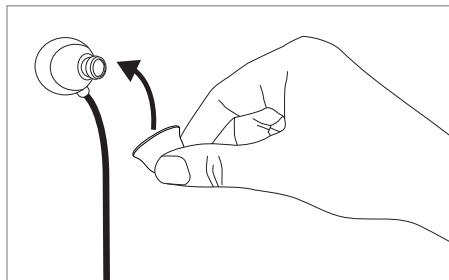


### Выбор / замена ушных вкладышей

В комплекте поставки внутриканальных наушников имеются несколько пар ушных вкладышей разных размеров. При поставке на наушниках установлены ушные вкладыши размера М. Выберите наиболее подходящие для Вас ушные вкладыши, обеспечивающие удобную и надежную посадку, хорошее подавление внешнего шума и наилучшее звучание.



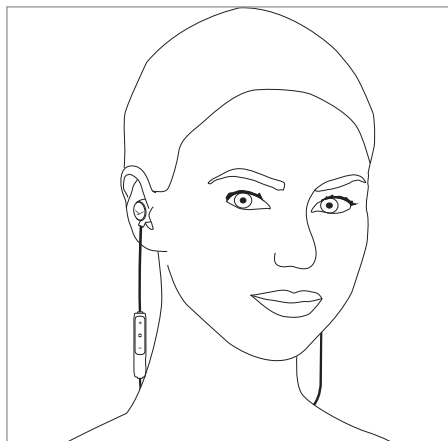
1. Осторожно снять ушной вкладыш с наушника.



2. Закрепить на наушнике новый ушной вкладыш.
3. При регулярном ношении наушников мы рекомендуем замену ушных вкладышей каждые 3 месяца.
4. Запасные силиконовые вкладыши можно заказать в магазине запчастей beyerdynamic.

## Надевание и ношение внутриканальных наушников

- Вставить оба наушника в правое и левое ухо в соответствии с маркировкой.
- Наушники должны быть закреплены в ухе удобно и надежно.



## Приложение beyerdynamic MIY

С помощью приложения beyerdynamic MIY Вы можете придать индивидуальность своим внутриканальным наушникам. Приложение доступно для Apple iOS и Android и может быть загружено как из Apple App Store, так и из Google Play Store.

### Примечание относительно версии микропрограммного обеспечения 1.0

Приведенные ниже указания относятся к установленной версии микропрограммного обеспечения Bluetooth®-наушников 1.0.

#### Обновление микропрограммного обеспечения

Возможно имеется обновление установленной версии микропрограммного обеспечения 1.0. В этом случае Вы сможете обновить ее самостоятельно.

- Загрузите новую утилиту микропрограммного обеспечения на Ваш компьютер со страницы внутриканальных наушников [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com).
- Утилита микропрограммного обеспечения доступна как для операционной системы Windows, так и для Mac.
- Включите внутриканальные наушники с помощью multifunctional клавиши и соедините их через прилагаемый USB-зарядный кабель с Вашим компьютером.
- Запустите программу обновления и следуйте ее указаниям на мониторе компьютера.

### Совместимость с устройством воспроизведения

Внутриканальные наушники совместимы с Bluetooth®-устройствами воспроизведения, поддерживающими следующие профили:

- A2DP (для передачи звука)
- HFP (для телефонной связи)
- HSP (воспроизведение речи)
- AVRCP (для передачи управляющих сигналов)

**Внимание:** Связанные с этими профилями функции доступны только в том случае, если они поддерживаются устройством воспроизведения.

### Поддерживаемые аудиокодеки

Внутриканальные наушники в рамках профиля A2DP поддерживают аудиокодеки SBC, AAC, aptX™ и aptX™ LL. Максимальное качество звучания обеспечивается aptX™. Минимальная латентность достигается при aptX™ LL.

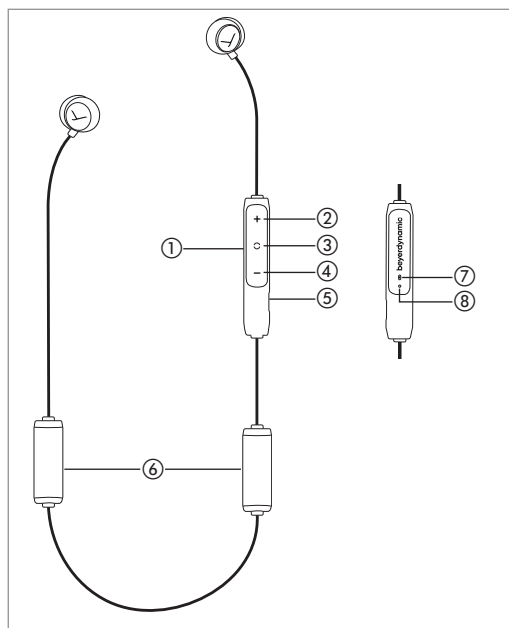
**Внимание:** Пожалуйста, обратите внимание на то, что для передачи звука могут использоваться только те кодеки, которые также доступны в устройстве воспроизведения.

Устройство воспроизведения и внутриканальные наушники автоматически соединяются, используя лучший, им обоим доступный кодек в следующем порядке:

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**Внимание:** Пожалуйста, обратите внимание, что большинство устройств воспроизведения не показывают, какой кодек при этом активно используется.

## Элементы управления



- ① Пульт дистанционного управления
- ② Увеличение громкости
- ③ Мультифункциональная клавиша
- ④ Уменьшение громкости
- ⑤ USB-порт для зарядного кабеля (USB-C)
- ⑥ Аккумуляторные батареи
- ⑦ Микрофон
- ⑧ Светодиод

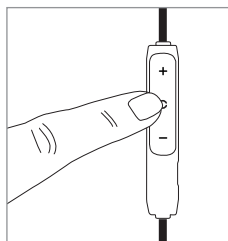
## Включение и выключение

### • Включение

Нажать мультифункциональную клавишу и удерживать ее в течение 2 секунд.

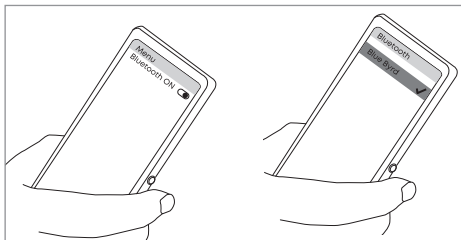
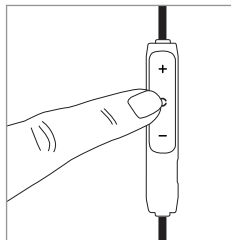
### • Выключение

Нажать мультифункциональную клавишу и удерживать ее в течение 6 секунд.



## Соединение с устройством воспроизведения (Pairing)

Перед первым использованием внутриканальных наушников необходимо подключить их к мобильному телефону или другому устройству с Bluetooth®. Способ установки соединения может отличаться при использовании различных устройств воспроизведения. Пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации соответствующего устройства воспроизведения.



1. Для инициализации режима Bluetooth®-соединения при **выключенных** внутриканальных наушниках нажмите и удерживайте в течение 6 секунд многофункциональную клавишу ③.
2. Светодиод, который находится на обратной стороне пульта дистанционного управления, начинает мигать, попеременно меняя цвет свечения на синий и красный.
3. Активируйте Bluetooth® на устройстве воспроизведения и при необходимости активируйте функцию поиска новых устройств.
4. В меню Bluetooth® устройства воспроизведения в списке доступных устройств выберите „Blue BYRD“ и установите соединение между устройствами.
5. Светодиод на обратной стороне пульта управления светится голубым цветом, что означает успешное Bluetooth®-соединение. При каждом следующем включении устройства соединяются автоматически, если они находятся в зоне доступности друг друга.

## Мультиточечный режим

Внутриканальные наушники могут устанавливать соединение с макс. 15 устройствами с Bluetooth®. При этом одновременная активная связь возможна с максимально двумя устройствами. Однако воспроизведение музыки и телефонная связь может быть установлена одновременно только с одним устройством.

Телефонная связь имеет преимущество перед музыкальным воспроизведением, т. е. при поступлении телефонного звонка воспроизведение музыки автоматически прерывается.

При использовании устройств воспроизведения (УВ) соблюдается следующая очередность:

Приоритет	Профиль	Устройства воспроизведения (УВ)
1	HFP (телефонная связь)	УВ 1 (первое подсоединенное устройство)
2	HFP (телефонная связь)	УВ 2 (второе подсоединенное устройство)
3	A2DP (воспроизведение музыки)	УВ 1 (первое подсоединенное устройство)
4	A2DP (воспроизведение музыки)	УВ 2 (второе подсоединенное устройство)

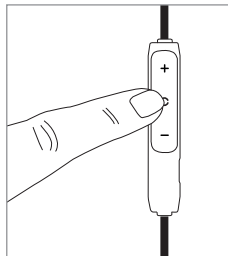
## Установка мультиточечного режима

- Установить связь внутриканальных наушников с первым устройством (смотри «Соединение с устройством воспроизведения (Pairing)»).
- Деактивировать Bluetooth®-соединение с первым устройством.
- Выключить внутриканальные наушники.
- Установить связь внутриканальных наушников со вторым устройством (смотри «Соединение с устройством воспроизведения (Pairing)»).
- Снова активировать Bluetooth®-соединение с первым устройством, которое автоматически свяжется с внутриканальными наушниками.
- Когда оба устройства окажутся соединены с наушниками, то в дальнейшем всякий раз, когда наушники будут включены, связь будет устанавливаться автоматически с обоими устройствами.

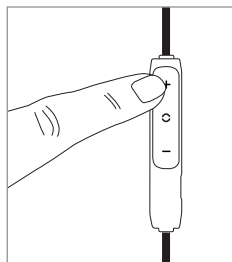
### Использование мультиточечного режима

Если Вы подключили внутриканальные наушники к двум устройствам

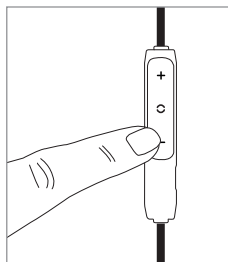
- и активировали воспроизведение медиа, то для принятия телефонного звонка нажмите коротко один раз мультифункциональную клавишу.
- и закончили телефонный разговор, то для возвращения в режим воспроизведения медиа нажмите коротко один раз мультифункциональную клавишу.



### Регулировка громкости



- **Увеличение громкости**  
Нажать клавишу (+).

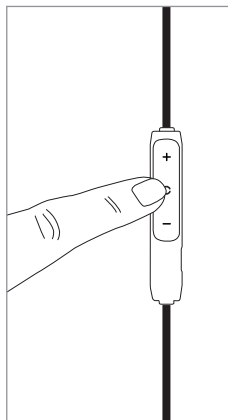


- **Уменьшение громкости**  
Нажать клавишу (-).

### Воспроизведение медиа

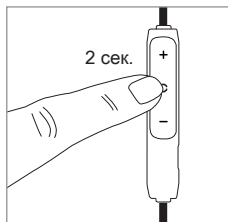
Необходимо учесть, что описанные ниже функции зависят от используемого устройства воспроизведения и программного обеспечения плейера и в некоторых случаях могут оказаться недоступными. Внутриканальные наушники посылают исключительно управляющие сигналы, совместимые со стандартом Bluetooth®.

- **Старт / Пауза**  
Мультифункциональную клавишу коротко нажать 1 раз.
- **Перейти к воспроизведению следующей композиции**  
Мультифункциональную клавишу коротко нажать 2 раза.
- **Перейти к воспроизведению предыдущей композиции**  
Мультифункциональную клавишу коротко нажать 3 раза.
- **Прокручивание вперед**  
Мультифункциональную клавишу коротко нажать 2 раза и удерживать ее после второго нажатия.
- **Прокручивание назад**  
Мультифункциональную клавишу коротко нажать 3 раза и удерживать ее после третьего нажатия.

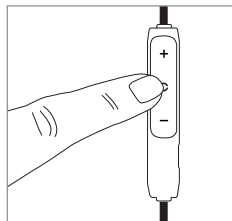


## Запуск персонального ассистента

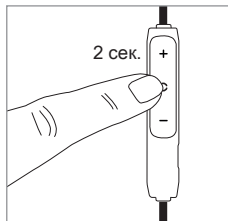
- **Старт персонального ассистента Вашего смартфона или планшета (Siri, Google Assistant и т. д.)** Нажать multifункциональную клавишу и удерживать ее в течение 2 секунд.



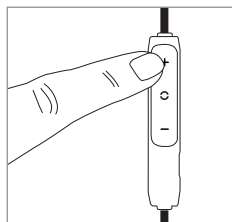
## Управление телефонными звонками



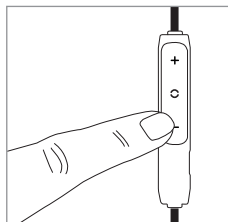
- **Телефонный звонок принять / окончить**  
Коротко нажать multifункциональную клавишу.



- **Вызов отклонить**  
Нажать multifункциональную клавишу и удерживать ее в течение 2 секунд.



- **Увеличение громкости звука**  
Нажать клавишу (+).

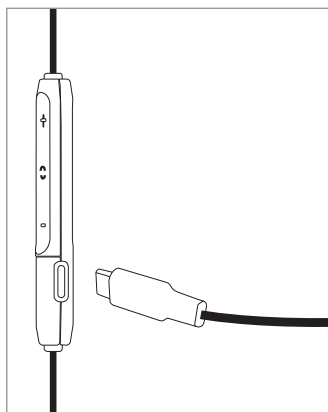


- **Уменьшение громкости звука**  
Нажать клавишу (-).

## Зарядка аккумулятора

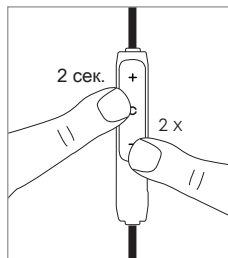
Для зарядки аккумулятора мы рекомендуем использовать только прилагаемый USB-кабель.

1. Выключить внутриканальные наушники.
2. С помощью входящего в комплект зарядного кабеля подключить наушники к любому стандартно совместимому разъему USB-A (например, к сетевому USB-адаптеру).
3. Во время зарядки светодиод, находящийся на обратной стороне пульта дистанционного управления, мигает красным светом.
4. Если светодиод горит постоянным красным светом, аккумулятор полностью заряжен.
5. После завершения зарядки отсоединить зарядный USB-кабель.



### Восстановление заводских настроек

- Включить внутриканальные наушники.
- Нажать multifункциональную клавишу и удерживать ее в течение 2 секунд. Одновременно коротко нажать 2 раза клавишу (-).



### Клавиши пульта дистанционного управления

Увеличение громкости	Нажать клавишу (+) ②
Уменьшение громкости	Нажать клавишу (-) ④
Включение	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 2 секунд
Выключение	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 6 секунд
Воспроизведение медиа начать / остановить	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 1 раз
Перейти к следующей композиции	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 2 раза
Перейти к предыдущей композиции	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 3 раза
Прокручивание вперед	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 2 раза и затем удерживать необходимое время
Прокручивание назад	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 3 раза и затем удерживать необходимое время
Телефонный звонок принять / закончить	Мультифункциональную клавишу ③ коротко нажать 1 раз
Вызов отклонить	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 2 секунд
Старт персонального ассистента (Siri, Google Assistant и т. д.)	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 2 секунд

### Настройки с помощью клавиш пульта дистанционного управления

Включить / выключить голосовые сообщения	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 2 секунд и одновременно коротко нажать клавишу (+) ② 2 раза
Восстановление заводских настроек	Мультифункциональную клавишу ③ нажать и удерживать в течение 2 секунд и одновременно коротко нажать клавишу (-) ④ 2 раза



## Значение индикации светодиода на пульте дистанционного управления

Зарядка аккумулятора	Светодиод ⑧ мигает красным светом
Полная зарядка	Светодиод ⑧ горит красным светом
Выключение	Светодиод ⑧ горит в течение 1,5 сек. красным светом и гаснет
Аккумулятор почти пуст	Светодиод ⑧ быстро мигает красным светом
Режим Bluetooth®-соединения активен	Светодиод ⑧ мигает попеременно синим и красным светом
Bluetooth®-соединение установлено	Светодиод ⑧ мигает коротко синим светом каждые 7 сек.
Bluetooth®-соединение прервано	Светодиод ⑧ мигает коротко синим светом каждые 3 сек.
Режим воспроизведения медиа активен	Светодиод ⑧ мигает коротко синим светом каждые 7 сек.
Поступил вызов	Светодиод ⑧ быстро мигает синим светом
Телефонный звонок активен	Светодиод ⑧ мигает коротко синим светом каждые 7 сек.
Режим обновления микропрограммного обеспечения активен	Светодиод ⑧ горит розовым светом

## Настройки в устройствах воспроизведения для получения наилучшего качества звука при беспроводной связи

Чтобы через Bluetooth® получить в Ваших внутриканальных наушниках наилучшее качество звучания, воспользуйтесь следующими практическими советами:

1. Громкость звука во внутриканальных наушниках поставить на минимум, а на устройстве воспроизведения - на максимум.
2. Дальнейшую регулировку громкости звука производить только на внутриканальных наушниках, а не на устройстве воспроизведения.  
**Важно:** Это относится только к устройствам воспроизведения, в которых отсутствует автоматическая синхронизация громкости звука. В устройствах воспроизведения, которые автоматически синхронизируют громкость звука (например, iPhone, iPad, различные Android-смартфоны), громкость звука наушников всегда совпадает с громкостью звука устройства воспроизведения.
3. В программном обеспечении некоторых устройств воспроизведения имеется возможность отключения существующих аудио-эффектов.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Внутриканальные наушники не включаются	Аккумулятор пуст или плохо заряжен	Зарядить аккумулятор
Не происходит воспроизведения медиа	Отсутствует Bluetooth®-соединение	Установить связь наушников с устройством воспроизведения
Наушники отсутствуют в меню Bluetooth® устройства воспроизведения в списке доступных устройств	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Внутриканальные наушники выключены</li> <li>• Внутриканальные наушники не находятся в режиме соединения</li> <li>• Установлено Bluetooth®-соединение с другим устройством воспроизведения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включить внутриканальные наушники</li> <li>• Перевести наушники в режим соединения</li> <li>• Прервать Bluetooth®-соединение с нежелательным устройством воспроизведения и установить новое соединение</li> </ul>
Воспроизведение звука идет очень тихо, хотя громкость на наушниках установлена на максимальный уровень	Очень тихий имеющийся звуковой сигнал	Громкость звука на устройстве воспроизведения поставить на максимум

Неисправность	Причина	Устранение
Звук резкий, а воспроизведение басов слишком слабо	Изоляция наушников недостаточна	Подберите оптимальные вкладыши для левого и правого уха, пока звук не станет идеальным
Дальность действия беспроводной связи слишком мала или имеются прерывания связи	Имеются помехи от других устройств	Увеличьте расстояние от WLAN-роутеров и микроволновых печей, убедитесь, что Ваше тело не находится между устройством воспроизведения и внутриканальными наушниками

## Уход

- Для чистки всех частей внутриканальных наушников используйте мягкую ткань, смоченную в чистящем средстве на спиртовой основе. Избегайте попадания влаги в корпус наушников и в акустический преобразователь.
- Не используйте моющие средства, содержащие растворители, поскольку они могут повредить поверхность изделия.
- При необходимости Вы можете заменить вкладыши, защищающие звуковое отверстие от попадания серы. Вкладыши входят в перечень запчастей и доступны для приобретения

## Указания по сроку эксплуатации литий-ионных батарей

- По достижении полной зарядки отсоедините USB-кабель от зарядного устройства и от внутриканальных наушников.
- Воздействие высоких температур, в особенности в сочетании с высоким уровнем заряда, может привести к возникновению неустраняемых повреждений.
- Если Вы планируете в течение долгого времени не использовать источник питания или хранить его, рекомендуется довести уровень заряда аккумулятора до 50% и поддерживать в месте хранения температуру до 20°C.
- После использования изделие, содержащее аккумуляторы, отключить

## Запасные части

- Запчасти для внутриканальных наушников Вы можете найти здесь [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service).

## Утилизация

Данный символ на изделии, в инструкции по эксплуатации или на упаковке означает, что Ваши электрические и электронные приборы по истечении срока службы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. В ЕС действует система раздельного сбора перерабатываемых отходов. Для получения подробной информации обращайтесь, пожалуйста, в местные инстанции или к торговой организации, у которой Вы приобрели изделие.



## Утилизация аккумуляторов

Данный символ означает, что в соответствии с законами и правилами, действующими в конкретном регионе, Ваше изделие и/или батарея должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Если срок эксплуатации изделия истек, его следует утилизировать в указанном территориальной администрацией месте сбора. Раздельный сбор и утилизация данного изделия и/или аккумуляторов поможет сберечь природные ресурсы и гарантирует, что процесс утилизации не нанесет ущерба здоровью людей и окружающей среде.

- Старые источники питания могут содержать вещества, способные нанести вред Вашему здоровью и окружающей среде.



- Всегда утилизируйте использованные батареи в соответствии с действующими законами и правилами. Не бросайте использованные аккумуляторы в огонь (угроза взрыва), не утилизируйте их вместе с бытовыми отходами. Аккумуляторы следует утилизировать в имеющихся пунктах сбора. Возврат источников питания бесплатен и предписывается законодательством. Пожалуйста, утилизируйте только разряженные батареи.
- Все источники питания поступают на вторичную переработку, что позволяет получить из них такие ценные материалы, как железо, цинк или никель.

## Упрощенная Декларация соответствия стандартам ЕС

beyerdynamic настоящим заявляет, что радиопередающее устройство соответствует Директиве ЕС 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия стандартам ЕС можно найти в Интернете по адресу: <http://www.beyerdynamic.com/cod>

## Технические данные

Диапазон высоких частот . . . . . 2,402 – 2,480 GHz

Мощность передатчика . . . . . 10 dBm

Диапазон рабочих температур . . . . . от 0 до 40 °C

Диапазон температур зарядки . . . . . от 0 до 40 °C

Подробную информацию о технических данных Вы найдете в Интернете по адресу:

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## Предупреждения при использовании аккумуляторной батареи

- Не разбирать.
- Не утилизировать путем сжигания.
- Прекратить использование, если аккумулятор промок насковзь.
- Не подвергать воздействию высоких температур (60 °C / 140 °F).
- Производитель: Chongqing VDL Electronics Co., LTD.  
Сделано в Китае.

## Регистрация изделия

- Вы можете зарегистрировать Ваши внутриканальные наушники в Интернете [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) При этом следует указать серийный номер изделия.

## Гарантийные обязательства

beyerdynamic предоставляет ограниченную гарантию на приобретенное Вами оригинальное изделие (далее: "Изделие").

При возникновении гарантийного случая следует предъявить Изделие продавцу, у которого оно было приобретено или другому авторизованному сервис-партнеру компании beyerdynamic. Перечень международных авторизованных сервис-партнеров компании Вы найдете в Интернете [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner).

В соответствии с условиями настоящей ограниченной гарантии компания beyerdynamic гарантирует отсутствие производственного брака и дефектов материала Изделия на момент его приобретения. Срок действия гарантии - два (2) года с момента приобретения первоначальным потребителем нового, неиспользованного Изделия.

Для подтверждения претензии следует при покупке обязательно сохранять квитанцию. В квитанции должны быть указаны дата покупки и название Изделия. В случае отсутствия квитанции, которая будет проверена самой компанией beyerdynamic или ее авторизованным сервис-партнером, претензии по гарантии не принимаются; beyerdynamic и ее сервис-партнеры оставляют за собой право выставить счет за обработку заявки, если не соблюдены условия предоставления настоящей гарантии.

При возникновении гарантийного случая на выбор beyerdynamic производится бесплатное устранение дефекта материала или производственного брака путем ремонта, замены частей Изделия или всего Изделия. Если компанией beyerdynamic был выполнен ремонт, замена частей Изделия или всего Изделия, гарантия на отремонтированные или замененные части или на замененное Изделие действует на протяжении времени, оставшегося от первоначального гарантийного срока, или девяноста (90) дней с даты ремонта. При этом

учитывается более длительный из этих периодов. Требования по ремонту или замене могут быть удовлетворены с помощью аналогичного по своим функциям исправного Изделия. Заменённые части или компоненты становятся собственностью beyerdynamic.

Ограниченная гарантия не распространяется на:

- незначительные неисправности или отклонения от стандартных характеристик изделия, которые существенно не снижают его ценности и не мешают использовать его по назначению
- прилагаемые аксессуары
- аккумуляторы и батареи (вследствие своей природы эта продукция имеет более короткий срок службы, зависящий от интенсивности использования)
- амбушюры, вкладыши, ветрозащиту и все части Изделия, которые при эксплуатации имеют непосредственный контакт с телом.
- неисправности, произошедшие по причине ненадлежащего или неправильного использования Изделия (например, неверное обслуживание, механические повреждения, подключение недопустимого напряжения), в том числе использование Изделия не по назначению
- неисправности, произошедшие вследствие несоблюдения инструкции beyerdynamic по обслуживанию и эксплуатации Изделия
- неисправности, являющиеся результатом естественного износа
- неисправности, возникшие вследствие или связанные с проведенными модификациями Изделия, если вид и объем модификаций не были предварительно в письменной форме согласованы с компанией beyerdynamic
- неисправности, возникшие вследствие форс-мажорных обстоятельств
- неисправности, о которых было известно при покупке Изделия
- неисправности, возникшие в результате использования комплектующих и периферийных устройств сторонних производителей, которые не являются оригинальными частями и оборудованием beyerdynamic, специально разработанными для данного Изделия

Пользователь лишается гарантийных прав, если имело место вмешательство неавторизованных лиц или мастерских.

Ограниченная гарантия действует во всех странах, в которых национальное право не препятствует предоставлению настоящей гарантии. Прочие или более широкие, чем описанные здесь, претензии предоставляемая ограниченная гарантия не покрывает. Конечный покупатель также может воспользоваться дополнительными правами, предоставляемыми законом конкретной страны, если они не исключаются условиями этой ограниченной гарантии. Гарантия не ограничивает ни юридические права покупателя, ни права взаимоотношений потребителя с продавцом, которые следуют из договора купли-продажи.

**КРОМЕ ДАННОЙ ПЕЧАТНОЙ ВЕРСИИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НИКАКИЕ ДРУГИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, НИ ПИСЬМЕННЫЕ, НИ УСТНЫЕ, НЕ ИМЕЮТ СИЛЫ. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРИНЯТЫЕ В ТОРГОВЛЕ СТАНДАРТНЫЕ ГАРАНТИИ И ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, ДЕЙСТВИТЕЛЬНЫ ТОЛЬКО НА ПРОТЯЖЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ. ПОКА ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ BEYERDYNAMIC НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО РОДА, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ.**

Законодательством некоторых стран не допускается исключение или ограничение ответственности за прямые или косвенные убытки или ограничение срока действия гарантий. В этом случае вышеупомянутые ограничения и исключения не учитываются.

## Товарный знак

Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков beyerdynamic производится в рамках лицензионного соглашения. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.

Qualcomm aptX™ является продуктом Qualcomm Technologies, Inc. и/или ее филиалов. Qualcomm® - зарегистрированная торговая марка компании Qualcomm Incorporated в США и других странах. aptX™ - зарегистрированная торговая марка компании Qualcomm Technologies International, Ltd

このたびは、弊社の Blue BYRD インイヤー型イヤホンをお買い求めいただき、誠にありがとうございます。  
お客さまに最高の聴覚体験をお届けするため、インイヤー型イヤホンの使い方について説明させていただきます。

## 安全上のご注意

- ・本取扱説明をよくお読みになってから、製品を使用してください。
- ・製品に破損が生じている場合には、これをご使用にならないでください。
- ・beyerdynamic GmbH & Co. KG は、不注意、不適切な、誤った、または製造業者が意図した目的に応じない方法で製品を使用したために引き起こされた、製品への損害または人体に生じた怪我に対する責任は負いません。

## 人体へのリスクと事故発生の回避

- ・インイヤー型イヤホンを使用する際には、音量を最低限に抑えてください。音量調整は耳にイヤホンを挿入してから行ってください。聴力障害をきたしますので、インイヤー型イヤホンを大音量にして長時間使用しないでください。音量が正しく設定されているかを確認する際には、インイヤー型イヤホンで聴きながら話した際に自らの声が聞き取れるかを目安にしてください。
- ・大音量で長時間イヤホンを使用することによって聴力が損なわれる恐れがあります。損なわれた聴力は回復できません。インイヤー型イヤホンは聴覚伝導路に直接使用されるため、通常のイヤホンより音量が6-9 dB大きくなります。このため、聴力障害発生のリスクが高くなります。
- ・耳鳴りの症状がある方は、インイヤー型イヤホンの使用をおやめになるか、音量を小さくしてご使用ください。
- ・常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。日常業務上では、次の例を参考にしてください。ドイツの「勤務中の安全と健康に関する同業者保険組合の規則」(BGV B3)では、最大労働時間8時間の間に職場等の騒音が85 dB (室内音量) を超えてはならないことが規定されています。音量が約3 dB 高くなると、可聴時間は半分に短縮されます (88 dB では4時間、91 dB では2時間になります)。
- ・インイヤー型イヤホンのシリコン製イヤチップには耳垢が付着しやすく、耳孔内でばい菌が繁殖すると、炎症が起こりやすくなります。イヤチップは常時清潔な状態を保ってください。インイヤー型イヤホンは耳孔を密閉します。このため、耳の中に温暖で湿度の高い"環境"を作ってしまう、これがばい菌の繁殖を活発にします。
- ・製品、包装材、アクセサリといった小さな部品をお子様やペットに近づけないようにしてください。誤って飲み込むと窒息の危険があります。
- ・beyerdynamic MIY アプリをお使いいただくと、Bluetooth® イヤホンの音質のカスタマイズが可能です。アプリのトラッキング機能によって、イヤホン上で現在一般的に認められている最大許容音量 („騒音“) を超えないように Bluetooth® イヤホンを使用できるようになります。Bluetooth® イヤホンと MIY アプリは、イヤホン自体から発生する騒音負荷のみを認識します。工事現場やコンサート会場等で発生する他の外部の騒音源は最大許容音量負荷として考慮されません。つまり、Bluetooth® イヤホンおよび MIY アプリによって、ご使用になる方の聴覚に与えられる全ての音量負荷を把握することはできません。MIY アプリでは、Bluetooth® イヤホンによって転送可能な音量負荷のみが表示されます。これを使用して、許容できる音量を制限することができます。

## 生命の危険！

- ・インイヤー型イヤホンは、周囲騒音を劇的に低減させます。路上でインイヤー型イヤホンを使用すると、大変危険な状況が発生することがあります。道路交通に危険を及ぼす可能性が発生するほどに使用者の聴覚が妨げられてはいけません。また、危険が生じる可能性のある機械や作業機付近ではインイヤー型イヤホンを使用しないでください。
- ・踏切の通過中や工事現場での作業等、聴覚が妨げられるべきではない状況では、インイヤー型イヤホンを使用しないでください。

### 音響知覚の変化

- ・ インイヤー型イヤホンを着用すると、自らの声や体の音響知覚、走る際に耳の中に生じる騒音等、これを着用していない”普通”の状態とは違った感じがすることから、慣れが必要とお感じになる方も多いでしょう。このような初期の違和感は時間とともに減っていきます。

### 請求責任 / 適切な使用方法

- ・ 本取扱説明に記載された内容に反する方法で本製品をご使用にならないでください。不適切な方法でご使用になった場合、beyerdynamic は製品やアクセサリに対する責任を負いません。
- ・ beyerdynamic は、USB 仕様に対応しない USB デバイスの損害に対して責任を負いません。
- ・ beyerdynamic は、空の、または古い電池により、または Bluetooth® 送信領域外であるために接続の中断が引き起こされたことに起因する損害に対する責任を負いません。
- ・ 製品をご使用になる前に、対象国内の規則にご注意ください。

### 警告 デバイス

- ・ 統合 USB ポート タイプ C を使用して電池を充電する場合は、USB 2.0/3.0 標準に準拠する 5V 電源のみが使用できます (消費電流は最大 0.5 A)。
- ・ 警告: 電池 (電池パックまたは内蔵電池) は、日光、火、またはその他の過剰な熱にさらされることがないようにしてください。
- ・ 注意: 本体を開かないでください。電池が正しく挿入されていない場合、爆発の危険があります。

### 警告 バッテリー

- ・ 分解しないでください。
- ・ 濡れた状態のバッテリーは使用しないでください。
- ・ 高温にさらされることがないようにしてください (60 ° C/140 ° F)。環境温度が高すぎると、電池に回復不可能な損害がもたらされる場合があります。
- ・ 電池を長期間使用しないため保管する場合は、電池の充電状態を約 50% にして、30 ° C 以下の環境で保管するようにしてください。
- ・ 日光、火、またはその他の熱源からの過剰な熱に電池がさらされることが決してないようにしてください。
- ・ 誤った、または不適切な方法で使用すると、電池が損傷することがあります。極端な場合には次のような危険があります: 爆発、熱、火災、煙、ガスの発生。
- ・ 製造業者: Chongqing VDL Electronics Co., LTD.中国製。

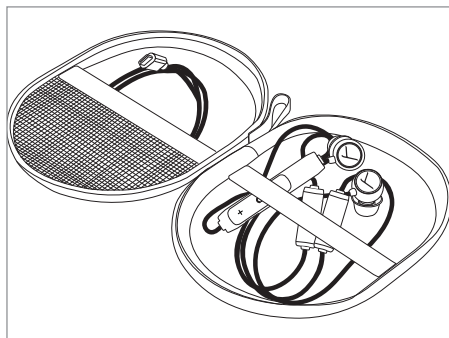
### 同梱内容

- ・ リモコン内蔵 Bluetooth® ケーブル付属インイヤー型イヤホンと電池パック 2 個
- ・ シリコン製イヤーチップ 5 対 (XS、S、M、L、XL。M サイズのイヤーチップは出荷時、すでにイヤホンに装着されています)
- ・ 耳垢ガード (音筒部に装着済み) 1 対
- ・ 充電ケーブル USB A から USB C、長さ 60 cm
- ・ 保管用ハードケース
- ・ クイックスタートガイド



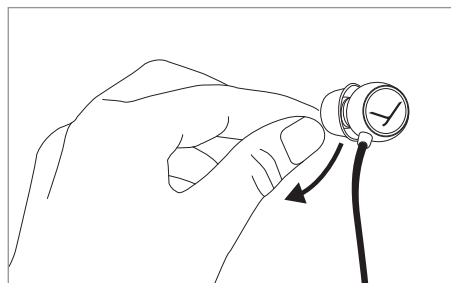
## 収納と梱包からの取り出し

- インイヤー型イヤホンとそのアクセサリーを保護するため、右の図のように付属ハードケースに入れて保管してください。

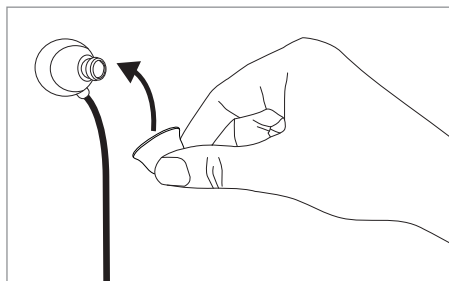


## イヤーチップの選択 / 交換

インイヤー型イヤホンには、様々なサイズのイヤーチップが同梱されています。出荷時には、Mサイズが標準装着されています。耳へ快適なフィット感、優れた外音遮断性、高品質なサウンドを実現するため、適切なイヤーチップをお選びください。



1. イヤーチップを注意してイヤホンから取り外します。

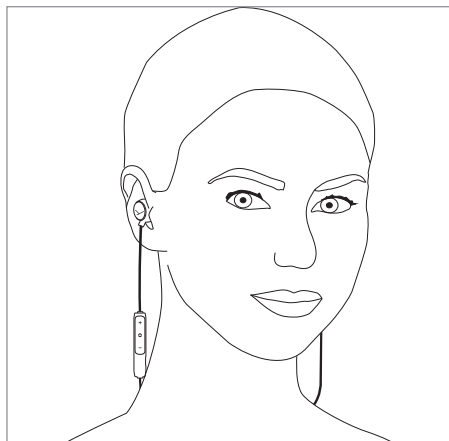


2. 新しいイヤーチップをイヤホンに取り付けます。
3. 定期的に使用する場合は、イヤーチップを3ヶ月おきに交換することを推奨します。
4. シリコン製の交換用イヤーチップは、beyerdynamicの交換部品ショップにてご注文いただけます。



### インイヤー型イヤホンを耳に着用する

- ・ イヤホンに表記された左右の表示に従って、耳に着用してください。
- ・ イヤホンには、違和感がないこと、耳にしっかりとフィットすることが大切です。



### beyerdynamic MIY アプリ

beyerdynamic MIY アプリをお使いいただくと、インイヤー型イヤホンの音質のカスタマイズが可能です。このアプリは Apple iOS および Android で使用でき、Apple App Store および Google Play Store からダウンロードできます。

### ファームウェア バージョン 1.0 に関する注意

以下の情報は、本 Bluetooth® イヤホンにインストールされているファームウェア バージョン 1.0 に関するものです。

#### ファームウェアのアップデート

インストールされているファームウェア (バージョン 1.0) よりも新しいバージョンが利用できる可能性があります。この場合は、新しいバージョンにアップデートできます。

- ・ 最新のファームウェア ツールを [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) のインイヤー型イヤホン製品ページから、お使いのコンピューターにダウンロードしてください。ファームウェア ツールは、Windows と Mac の両方に対応しています。
- ・ マルチ機能ボタンを使用してインイヤー型イヤホンの電源を入れ、同梱の USB 充電ケーブルを使用してコンピューターに接続してください。
- ・ アップデートツールを起動して、画面に表示される指示に従ってください。

### 互換性に関する注意

インイヤー型イヤホンは、次のプロファイルをサポートする Bluetooth® 再生デバイスと互換性を持ちます。

- ・ A2DP (音声配信)
- ・ HFP (電話)
- ・ HSP (音声出力)
- ・ AVRCP (制御信号の伝達)

**注意:** 対応する機能は、再生デバイスが上記のプロファイルをサポートしている場合のみに使用できます。

### サポートされている音声コーデック

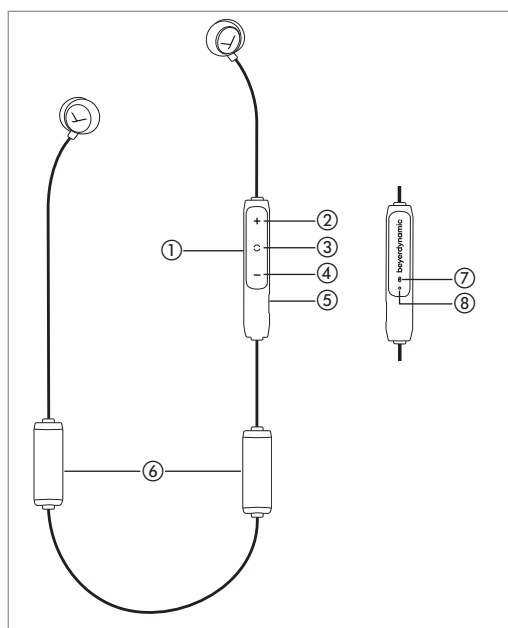
インイヤー型イヤホンは、A2DP プロファイル内では音声コーデック SBC、AAC、aptX™、aptX™ LL をサポートしています。最高の音声品質は、aptX™ により提供されます。レイテンシーが最も低いのは aptX™ LL です。**注意:** 音声配信に使用できるコーデックは、再生デバイスでも使用できるコーデックのみであることにご注意ください。

再生デバイスとインイヤー型イヤホンの両方で使用できるコーデックで最高品質のコーデックが次の順序で自動的に検出されます。

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**注意:** ほとんどの再生デバイスでは、使用されているコーデックが何であるか表示されませんので、ご了承ください。

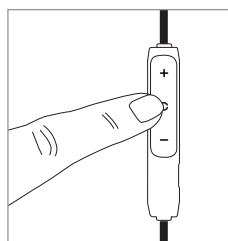
## 操作要素



- ① リモコン
- ② 音量を上げる
- ③ マルチ機能ボタン
- ④ 音量を下げる
- ⑤ 充電ケーブル (USB C) 用の USB ポート
- ⑥ 電池パック
- ⑦ マイク
- ⑧ LED

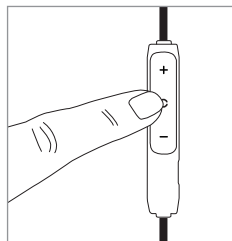
## 電源のオン/オフ

- **電源を入れる**  
マルチ機能ボタンを 2 秒間押します。
- **電源を切る**  
マルチ機能ボタンを 6 秒間押します。

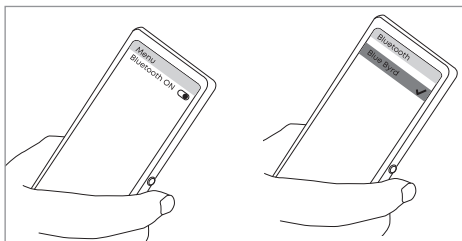


## 再生デバイスとの接続（ペアリング）

インイヤー型イヤホンをはじめて使用する前に、お使いの携帯電話または他の Bluetooth® 対応機器と接続する必要があります。接続方法は、再生デバイスにより異なります。再生デバイスの取扱説明書を参照してください。



1. 電源が入っていない場合に Bluetooth® 接続モードを開始するには、インイヤー型イヤホンのマルチ機能ボタン ③ を6秒間押してください。
2. リモコンの背面にある LED が青と赤に点滅します。



3. 再生デバイスで Bluetooth® 機能を有効化し、必要な場合は新しいデバイスを探します。
4. 再生デバイスの Bluetooth® メニューの使用可能なデバイスで „Blue BYRD“ を選択して、両デバイスを接続します。
5. Bluetooth® が正常に接続されると、リモコンの背面にある LED が青く点灯します。これ以降、機能範囲内で電源をオンにすると自動的に両方のデバイスが接続されます。

## マルチポイント機能

インイヤー型イヤホンには、最大 15 台の Bluetooth® 対応デバイスと接続できます。最大 2 台のデバイスとアクティブな同時接続が可能です。ただし、音楽の再生と電話は 1 台のデバイスでのみ同時に可能です。その際、電話が音楽の再生よりも優先されます。つまり、電話がかかってきた場合は音楽の再生が中断されます。

再生デバイスを使用する際には、次の優先順位が適用されます：

優先度	プロフィール	再生デバイス
1	HFP (電話)	デバイス 1 (最初に接続されたデバイス)
2	HFP (電話)	デバイス 2 (2 番目に接続されたデバイス)
3	A2DP (音楽の再生)	デバイス 1 (最初に接続されたデバイス)
4	A2DP (音楽の再生)	デバイス 2 (2 番目に接続されたデバイス)

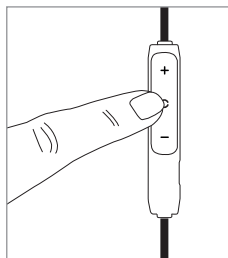
## マルチポイントの設定

- ・ インイヤー型イヤホンで最初のデバイスと接続します（「再生デバイスとの接続（ペアリング）」を参照）。
- ・ 1 台目のデバイスの Bluetooth® 接続を解除してください。
- ・ インイヤー型イヤホンの電源を切ります。
- ・ インイヤー型イヤホンで 2 台目のデバイスと接続します（「再生デバイスとの接続」を参照）。
- ・ 1 台目のデバイスの Bluetooth® 接続をもう一度有効にします。デバイスはインイヤー型イヤホンと自動的に接続されます。
- ・ 両方のデバイスをインイヤー型イヤホンと接続後は、電源を入れるとインイヤー型イヤホンと両方のデバイスは自動的に接続されるようになります。

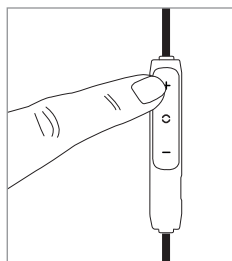
### マルチポイントの使用

インイヤー型イヤホンを2台のデバイスと接続しており、

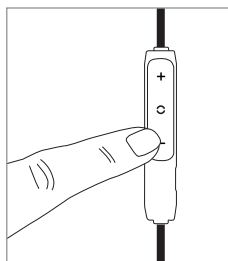
- メディア再生をアクティブにしている場合に電話に  
応答するには、マルチ機能ボタンを短く1回押し  
ます。
- 通話を終了した場合にメディア再生を停止したと  
ころから再生するには、マルチ機能ボタンを短く  
1回押します。



### 音量設定



- 音量を上げる  
ボタン (+) を押します。

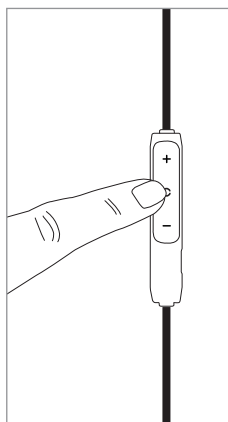


- 音量を下げる  
ボタン (-) を押します。

### メディア再生

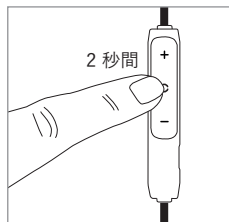
次に説明する機能は、使用する再生デバイスとプレーヤーソフトウェアで提供されていない場合は、使用できないことがあるにご注意ください。インイヤー型イヤホンは、Bluetooth® 標準に準拠している制御信号のみを送信します。

- **スタート / 一時停止**  
マルチ機能ボタンを1回短く押します。
- **次のタイトルを再生**  
マルチ機能ボタンを2回短く押します。
- **前のタイトルを再生**  
マルチ機能ボタンを3回短く押します。
- **早送り**  
マルチ機能ボタンを2回短く押します。1回目は短く、2回目はそのまま押し続けます。
- **巻き戻し**  
マルチ機能ボタンを3回短く押します。2回目までは短く、3回目はそのまま押し続けます。

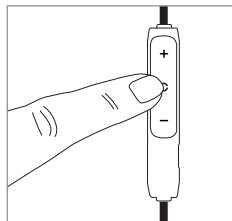


## パーソナル アシスタントを呼び出す

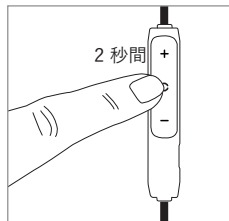
- スマートフォンやタブレットのパーソナルアシスタント (Siri、Google アシスタント など) を呼び出す  
マルチ機能ボタンを約 2 秒間押します。



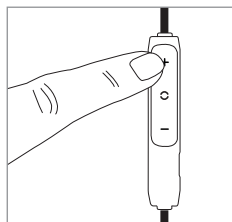
## 通話機能の制御



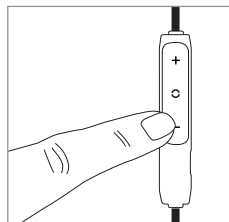
- 電話に応答/終了する  
マルチ機能ボタンを短く押します。



- 電話を拒否  
マルチ機能ボタンを約 2 秒間押します。



- 通話の音量を上げる  
ボタン (+) を押します。

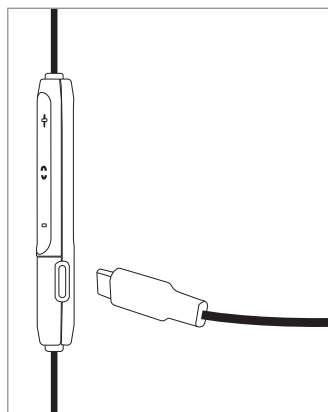


- 通話の音量を下げる  
ボタン (-) を押します。

## 充電

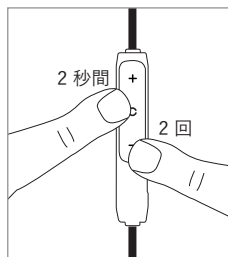
電池の充電には、同梱の USB 充電ケーブルのみを使用することを推奨しています。

- インイヤー型イヤホンの電源を切ります。
- 同梱の充電ケーブルを使用して、インイヤー型イヤホンを標準に準拠している任意の USB A ポート (USB 電源など) に接続します。
- 充電中は、リモコンの背面にある LED が赤く点滅します。
- LED が赤く点灯した状態になると、充電が完了しました。
- 充電終了後は、USB 充電ケーブルを取り外してください。



## 工場設定にリセット

- ・ インイヤー型イヤホンの電源を入れます。
- ・ マルチ機能ボタンを約 2 秒間押し、同時に (-) ボタンを 2 回短く押します。



## リモコンのボタン操作

音量を上げる	ボタン (+) ② を押す
音量を下げる	ボタン (-) ④ を押す
電源を入れる	マルチ機能ボタン ③ を 2 秒間押す
電源を切る	マルチ機能ボタン ③ を 6 秒間押す
メディア再生 開始 / 停止	マルチ機能ボタン ③ を 1 回短く押す
次のタイトルへスキップする	マルチ機能ボタン ③ を 2 回短く押す
前のタイトルへスキップする	マルチ機能ボタン ③ を 3 回短く押す
早送り	マルチ機能ボタン ③ を 2 回短く押して、2 回目は押した状態を保つ
巻き戻し	マルチ機能ボタン ③ を 3 回短く押して、3 回目は押した状態を保つ
電話に応答 / 終了	マルチ機能ボタン ③ を 1 回短く押す
着信電話を拒否	マルチ機能ボタン ③ を 2 秒間押す
パーソナル アシスタントを起動する (Siri、Google アシスタントなど)	マルチ機能ボタン ③ を 2 秒間押す

## リモコンのボタンを使用した設定

音声応答の有効化/無効化	マルチ機能ボタン ③ を約 2 秒間押し、同時にボタン (+) ② を 2 回短く押す
工場設定にリセット	マルチ機能ボタン ③ を約 2 秒間押し、同時にボタン (-) ④ を 2 回短く押す

## リモコンの LED 表示の意味

充電が必要	LED ⑧ が赤く点滅
充電が完了	LED ⑧ が赤く点灯
電源を切る	LED ⑧ が 1 回 1.5 秒赤く点灯
電池がまもなく切れる	LED ⑧ がすばやく赤く点滅
Bluetooth® 接続モードがアクティブ	LED ⑧ が青と赤に交互に点滅
Bluetooth® 接続がアクティブ	LED ⑧ が 7 秒ごとに短く青く点滅
Bluetooth® 接続が切断	LED ⑧ が 3 秒ごとに短く青く点滅
メディア再生がアクティブ	LED ⑧ が 7 秒ごとに短く青く点滅
着信通話	LED ⑧ がすばやく青く点滅
通話がアクティブ	LED ⑧ が 7 秒ごとに短く青く点滅
ファームウェアのアップデート モードがアクティブ	LED ⑧ がピンク色に点灯

## コードレスで再生デバイスを使用する際に最高の音質を得るための設定

インイヤー型イヤホンで Bluetooth® を使用して、できるだけよい音質を得るためには、次の事項にご注意ください:

1. インイヤー型イヤホンの音量を最低限に設定し、再生デバイスの音量を最大限に設定してください。
2. これ以降、音量は、再生デバイスではなく、インイヤー型イヤホンでのみ調節してください。

**重要:**

この設定は、音量が自動的に同期されない再生デバイスにのみ当てはまります。

音量が自動的に同期される再生デバイス (iPhone、iPad、さまざまな Android スマートフォン) では、イヤホンの音量は再生デバイスの音量と常に同じです。

3. 場合によっては、再生デバイスのソフトウェアの音声効果を無効にします。

## トラブルシューティング

問題	原因	解決法
インイヤー型イヤホンの電源を入れることができない	電池が切れているか、残量が少ない	充電する
音声が出力できない	Bluetooth® 接続が確立されていない	インイヤー型イヤホンと再生デバイスと接続する
インイヤー型イヤホンが再生デバイスの使用できる Bluetooth® デバイスに表示されない	<ul style="list-style-type: none"> <li>• インイヤー型イヤホンの電源が入っていない</li> <li>• インイヤー型イヤホンが接続モードではない</li> <li>• 別の再生デバイスとの Bluetooth® 接続がすでに存在する</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• インイヤー型イヤホンの電源を入れる</li> <li>• インイヤー型イヤホンを接続モードにする</li> <li>• 別の再生デバイスへの Bluetooth® 接続を切断して、インイヤー型イヤホンと接続する</li> </ul>
インイヤー型イヤホンの音量が最大に設定されているが、再生音量が低すぎる	伝達される音声信号の音量が小さすぎる	再生デバイスの再生音量を最大に設定する
音が耳障りで低音再生が不十分である	イヤーチップが適切に密着していない	理想的な音になるまで、適した左右のイヤーチップを選択する

問題	原因	解決法
ワイヤレスが正常に機能する範囲が小さすぎる、または接続が中断される	他のデバイスとの間に障害となるものがある	WLAN ルーターと電子レンジから離れて、再生デバイスとインイヤー型イヤホンの間に身体がこないようにする

## お手入れ

- ・ インイヤー型イヤホンに使用されている部品のお手入れは、アルコール性クリーニング剤をしみ込ませた布で行なってください。ハウジングやトランスデューサーに水が浸入しないようにご注意ください。
- ・ 溶剤を含む洗剤は表面を破損する恐れがあるため、決して使用しないでください。
- ・ 必要に応じて、耳垢ガードを交換します。耳垢ガードは交換部品としてお求めいただけます。

## リチウムイオン電池の取扱に関する注意

- ・ 充電が完了したら、USB 接続ケーブルを充電器とインイヤー型イヤホンから取り外します。
- ・ 特に電池の充電状態が高い状態で高温にさらすと、元に戻すことはできない損傷がもたらされる場合があります。
- ・ 電池を長期間使用しないため保管する場合は、電池の充電状態を約 50% にして、20 ° C 以下の環境で保管するようにしてください。
- ・ 使用後は、電池使用製品の電源を切ってください。

## スペアパーツ

- ・ インイヤー型イヤホンのスペアパーツは[www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service)でお探しいただけます。

## 廃棄

製品、使用説明、包装にある次のシンボルは、お使いの電気・電子デバイスの寿命が終了後、特別に家庭廃棄物と分けて廃棄する必要があることを示しています。EU 内では、リサイクルのための分別収集システムを利用できます。詳細情報は、お住まいの地域の当局または製品を購入した販売業者にお問い合わせください。



## 電池の廃棄

このシンボルは、お住まいの地域の法律および規則に従って、お使いの製品または電池、またはその両方を家庭廃棄物と分けて廃棄する必要があることを示しています。製品の寿命が終了後、お住まいの地域の当局により定められた収集場所にお持ちください。廃棄時にお使いの製品または電池、またはその両方を分別収集およびリサイクルすることで、自然資源を守る手助けをします。私たちの健康と自然を保護する方法で確実にリサイクルされます。

- ・ 古い電池には、私たちの健康と環境を損なう物質が含まれていることがあります。
- ・ 使用済みの電池は、かならず有効な規則に従って廃棄するようにしてください。使用済みの電池は火の中に投げ入れたり（爆発の危険）、家庭廃棄物に廃棄したりしないでください。地域の収集場所にお持ちください。返却は無料で行うことができ、また法律により定められています。電池は充電していない状態でのみ廃棄してください。
- ・ すべての電池は、鉄、亜鉛、ニッケルなどの貴重な素材を取り出すためリサイクルされます。



## 簡略 EU 適合宣言

beyerdynamic は、無線伝送機器が EU 規定 2014/53/EU を満たしていることを宣言します。EU 適合宣言の全文は、インターネットで以下のアドレスにて参照できます: <http://www.beyerdynamic.com/cod>



## 技術仕様

高周波の周波数領域 . . . . . 2.402 - 2.480 GHz

空中線電力 . . . . . 10 dBm

運転温度領域 . . . . . 0~40 ° C

充電温度領域 . . . . . 0~40 ° C

詳細は以下のサイトをご覧ください：

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## 警告 バッテリー

- ・ 分解しないでください。
- ・ 焼却しないでください。
- ・ 濡れた状態のバッテリーは使用しないでください。
- ・ 高温にさらされることがないようにしてください (60 ° C/140 ° F)。
- ・ 製造業者: Chongqing VDL Electronics Co., LTD.中国製。

## 製品登録

- ・ インターネットサイト [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) でご購入になったインイヤー型イヤホンのシリアル番号を入力し、製品をご登録ください。

## 保証

beyerdynamic は、ご購入されたオリジナルの beyerdynamic 製品 (以下、「製品」という) に対して制限的保証を提供します。

製品の保証を使用する状況が生じた場合は、購入した販売店または beyerdynamic の認証サービス パートナーに製品をお持ちください。世界中のすべてのサービス パートナーの概要は、インターネットの [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner) にてご参照いただけます。

この制限的保証の条件に従い、beyerdynamic は本製品の購入時点において素材および製造の不具合がないことを保証します。本保証は、最初の購入者であるお客様が、新しい未使用の製品を購入した日付から 2 年間有効です。ご購入日を証明するために領収書が必要となりますので、領収書は必ず保管してください。領収書には、ご購入日および製品の名称が記載されている必要があります。beyerdynamic および担当の beyerdynamic サービス パートナーが照会できる領収書がない場合は、beyerdynamic は制限的保証を提供できません。beyerdynamic および担当の beyerdynamic サービス パートナーは、本保証条件に従い、製品が保証対象でないことが明らかになった場合、作業料金の請求書を作成する権利を有します。

保証では、beyerdynamic により選択された修理、部品交換、または製品交換のいずれかの方法により、素材または製造の不具合が修正されます。beyerdynamic が製品を修理、部品交換、製品交換した場合、対象となる不具合または交換された製品に関する保証期間は、元の保証期間の残り期間または修理日から 90 日間のうちより長い方が適用されます。修理または交換の要求は、機能的に同価の、修理された製品により満たされるものとします。交換した部品またはコンポーネントは beyerdynamic の所有になります。

### 本制限的保証の対象外:

- ・ 価値および目的の使用において関係しない微細なエラーまたは製品の性質における偏差
- ・ 製品の付属アクセサリ
- ・ 電池およびバッテリー (これらの製品は性質上寿命が短く、寿命の長さは使用状況により大きく異なります)
- ・ ヘッドパッド、イヤープッド、ウィンドプロテクション、使用時に直接肌に触れるその他すべての製品部品
- ・ 製品の不適切な使用や誤った使用に起因する不具合 (操作エラー、機械的損傷、正しくない作動電圧など)、また製品の本来の使用目的以外に使用したこと起因する不具合を含むが、これに限定されるものではありません。
- ・ 使用とメンテナンスに関して beyerdynamic からの指示に従わなかったことに起因する不具合
- ・ 通常の摩耗により発生した製品の不具合
- ・ 事前に書面により beyerdynamic から同意を得ている方法および範囲における変更を除き、製品に行った変更起因する、またはそれに関係する製品の不具合

- ・ 不可抗力に起因する製品の不具合
- ・ 製品の購入時に既知であった製品の不具合
- ・ 製品のために開発された beyerdynamic のオリジナル アクセサリーではないアクセサリー コンポーネントまたは周辺機器を使用したことに起因する製品の不具合

承認を受けていない者または修理業者が製品を修理した場合、保証の権利は消滅します。

制限的保証は、該当国の法律がこれに反することがない限り、世界中のすべての国において有効です。ここに明記されている以外またはそれ以上の保証は、制限的保証の対象外です。また、制限的保証により制限されることがない、お住まいの国の法律に従った保証を適用できます。制限的保証により、法律による権限および購買契約により発生する、販売業者に対する消費者の権限のいずれも制限されません。

書面または口頭に関わらず、印刷されたこの制限的保証以外の明示的保証はありません。黙示的保証はすべて、商品性および特定の目的の適合性を含め、またそれに限定されず、本制限的保証期間のみ有効です。

BEYERDYNAMIC は、いかなる場合も、利益の損失および経済的不利を含め、またそれに限定されず、間接、偶然、結果的損害に対する責任を負いません。

国/地域によっては、偶然および結果的損失の制限、または黙示的保証の除外または制限が許可されていない場合があります。この場合、上記の制限と除外は適用されません。

## 商標

Bluetooth® のワードマークとロゴは、Bluetooth SIG, Inc. の登録商標であり、beyerdynamic によるこの商標のあらゆる使用は認可されています。他の商標や商品名はそれぞれの所有者のものであります。

Qualcomm aptX™ は Qualcomm Technologies, Inc. および/またはその支店の製品です。Qualcomm® はアメリカとその他の国々で登録された Qualcomm Incorporated の商標です。aptX™ は、Qualcomm Technologies International, Ltd. の登録商標です。



당사의 Blue BYRD 인이어 헤드셋을 믿고 구매해 주셔서 감사합니다.  
최상의 음질을 즐기실 수 있도록 인이어 헤드셋 사용 방법을 설명해 드리고자 합니다.

## 안전상의 주의사항

- 제품을 사용하시기 전에 본 사용 설명서를 전부 자세히 읽으시기 바랍니다.
- 제품에 손상이 있는 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG 사는 제품을 지정된 용도에 적합하지 않게 사용하거나 부적절하게 잘못 사용하여 발생한 물적 손상 또는 인적 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

## 건강상의 위험 및 사고 방지

- 인이어 헤드셋을 사용할 때 음량이 최소로 조정되어 있는지 확인하십시오. 헤드셋을 착용한 후에 음량을 조절하십시오. 청각 손상 방지를 위해 인이어 헤드셋을 장시간 높은 음량으로 사용하지 마십시오. 인이어 헤드셋 사용 시 음량 조절 상태는 평소처럼 말하는 자신의 목소리가 들리는 정도를 기준으로 확인하실 수 있습니다.
- 음량을 너무 높게 하여 장시간 들을 경우 청각이 손상될 위험이 있습니다. 청각이 손상되면 대부분 청력이 회복되지 않을 정도로 저하될 수 있습니다. 인이어 헤드셋은 소리가 클래식 헤드셋보다 6 - 9 dB 정도 더 크게 귀에 직접 전달되므로 청각 손상 위험이 더 큽니다.
- 귀에 이명 증상이 있는 경우에는 인이어 헤드셋을 사용하지 말거나 음량을 낮게 조절하여 사용해야 합니다.
- 음량을 항상 적절하게 조절해야 함에 유의하십시오. 원칙적으로 음량이 높을수록 듣는 시간이 짧아야 합니다. 이와 관련된 예는 근로 조건에서도 찾아볼 수 있습니다. 독일의 작업 안전 및 건강에 관한 직장조항규정에 따르면 예를 들어 작업장의 소음은 85 dB(실내 소음 레벨)을 초과해서는 안 되며, 이러한 소음에 노출되는 시간도 최대 8시간으로 제한하고 있습니다. 소음 레벨이 3 dB 높아질 때마다 노출 허용 시간이 절반으로 줄어듭니다. 즉, 소음 레벨이 88 dB이면 노출 허용 시간이 4시간으로 감소되고, 91 dB이면 2시간으로 감소됩니다.
- 인이어 헤드셋의 경우에는 실리콘 이어팁이 쉽게 오염될 수 있으며, 이에 따라 귀에 세균이 번식할 위험이 있으므로 항상 청결하게 깨끗이 닦아서 사용해야 합니다. 인이어 헤드셋은 귀를 막기 때문에 귀 안이 "따뜻하고 습한 조건"이 되어 세균이 번식하기 쉽습니다.
- 제품의 부품, 포장재나 액세서리와 같은 소품은 어린이나 애완동물이 접근할 수 없는 곳에 안전하게 보관하십시오. 이러한 소품을 삼킬 경우 질식 위험이 있습니다.
- beyerdynamic MIY 앱을 이용해 블루투스 헤드셋을 사용자가 개별 설정할 수 있습니다. 이 앱의 트래킹 기능을 사용하면, 일반적으로 허용되는 수준의 음향 부하("소음")를 초과하지 않는 방식으로 블루투스 헤드셋을 사용할 수 있습니다. 블루투스 헤드셋과 MIY 앱은 헤드셋 자체에서 유발되는 소음 부하만 측정함에 유의하십시오. 다른 외부 소음(예: 공사장 소음, 콘서트장 소음 등)은 음향 부하 측정에 고려되지 않습니다. 따라서 블루투스 헤드셋과 MIY 앱은 귀에 가해지는 모든 부하를 다루지는 않습니다. MIY 앱에는 블루투스 헤드셋을 통해 전달된 음향 부하만 표시되며, 이를 사용자가 허용 가능한 수준으로 제한할 수 있습니다.

## 생명의 위험

- 인이어 헤드셋을 착용하면 주변에서 나는 소리를 잘 들을 수 없게 됩니다. 그러므로 도로 통행 시 인이어 헤드셋을 사용하면 매우 위험할 수 있습니다. 청각이 교통안전에 위협할 정도로 저하되지 않도록 하십시오. 또한, 위험한 기계나 장치가 작동하는 곳에서는 인이어 헤드셋을 사용하지 않아야 함에 유의하십시오.
- 특히 건널목을 지날 때나 공사장 주변 등과 같이 주위의 소리에 주의를 기울여야 할 때는 인이어 헤드셋을 사용하지 마십시오.

## 청각적 인지 능력 변화

- 대부분의 사람의 경우 인이어 헤드셋을 착용하면 적응이 필요합니다. 이는 자신의 목소리나 신체에 대한 청각적 인지 능력이 인이어 헤드셋을 착용하지 않을 때와 달라지기 때문입니다. 하지만 착용 후 대체로 어느 정도 적응 시간이 지나면 익숙하지 않은 느낌이 줄어듭니다.

## 제품에 대한 책임/규정에 적합한 사용

- 본 제품 설명서에 기재된 것과 다르게 제품을 사용하지 마십시오. 제품과 액세서리를 규정에 적합하게 사용하지 않을 경우 beyerdynamic 사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- beyerdynamic 사는 USB 제원에 부적합한 USB 장치의 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- beyerdynamic 사는 블루투스 전송 범위 초과 또는 너무 오래되었거나 완전히 방전된 배터리로 인해 연결이 중단되어 발생한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.
- 사용을 시작하기 전에 해당 국가의 규정에 유의하십시오.

**장치 경고 지침**

- 내장된 USB 소켓 타입 C로 배터리 충전을 위해 USB 2.0/3.0 표준과 일치하는 5V 전원장치만 사용하십시오(최대 소비 전력 0.5A).
- 경고: 배터리(배터리팩 또는 장착된 배터리)를 햇빛, 불 또는 이와 유사한 과도한 열에 노출하면 안 됩니다.
- 주의: 하우징을 열지 마십시오. 배터리를 잘못 교체하면 폭발 위험이 있습니다.

**배터리 경고 지침**

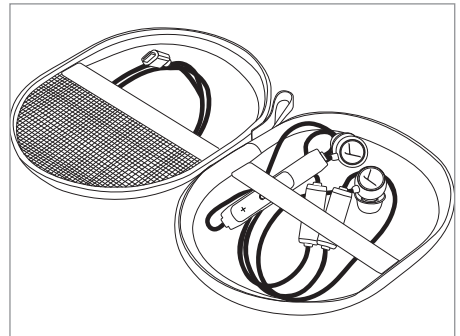
- 분해하지 마십시오.
- 젖은 상태에서 배터리를 계속 사용하지 마십시오.
- 높은 온도에 노출하지 마십시오(60°C/140°F). 주변 온도가 너무 높은 경우 배터리에 복원이 불가능한 손상이 발생하는데, 특히 충전 상태가 높을 때 해당합니다.
- 배터리를 장기간 사용하지 않거나 보관하는 경우에는 배터리를 약 50%까지만 충전한 상태에서 온도 30°C 이하의 조건에서 보관할 것을 권장합니다.
- 배터리를 햇빛, 불 또는 이와 유사한 과도한 열에 절대로 노출하지 마십시오.
- 오용 또는 잘못 사용하는 경우 배터리가 손상될 수 있습니다. 극단적인 경우 발생 가능한 위험: 폭발, 열 발생, 화재 발생, 연기 발생 또는 가스 발생.
- 제조사: Chongqing VDL Electronics Co., LTD. Made in China.

**구성품**

- 인이어 헤드셋, 블루투스 케이블, 리모트 컨트롤러 및 배터리팩 2개
- 실리콘 이어팁 5쌍(XS, S, M, L, XL - 공급 시 M 사이즈 이어팁이 이어폰에 끼워져 있음)
- 사운드홀의 이어폰 필터 한 쌍
- 충전 케이블, USB-A 및 USB-C, 길이 60 cm
- 보관용 하드케이스
- 요약 설명서

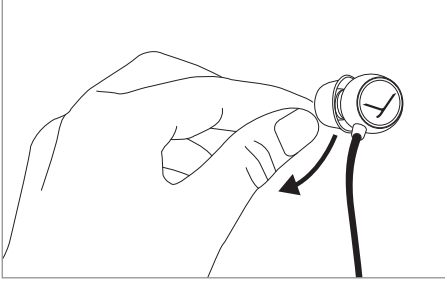
**포장에서 꺼내기 및 보관하기**

- 인이어 헤드셋과 해당 액세서리를 구성품에 포함된 하드케이스에 그림과 같이 넣어 안전하게 보관할 수 있습니다.

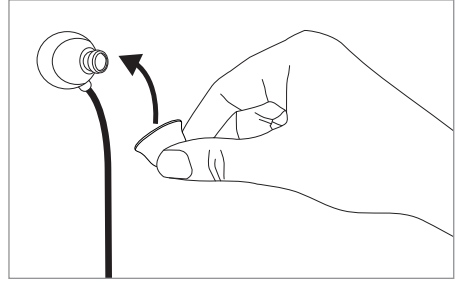


### 이어팁 선택/교체

인이어 헤드셋 구성품에는 크기가 다양한 여러 개의 이어팁이 포함되어 있습니다. 공급 시 M 사이즈의 이어팁이 기본으로 끼워져 있습니다. 편안하고 안전한 착용, 이상적인 외부 소음 차단 및 최상의 음향을 위해 사용자의 귀에 맞는 이어팁을 선택하십시오.



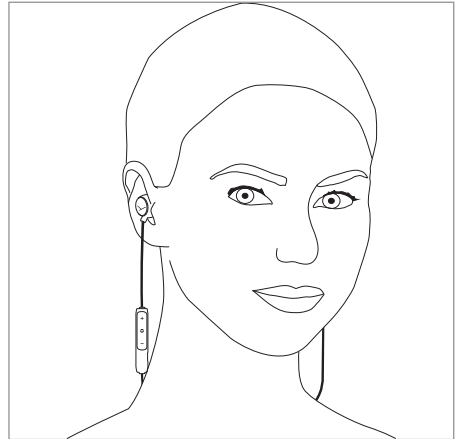
1. 이어폰에서 이어팁을 조심스럽게 빼내십시오.



2. 새 이어팁을 이어폰에 끼워 고정하십시오.
3. 자주 사용하는 경우 3개월마다 이어팁을 교체할 것을 권장합니다.
4. 교체용 실리콘 이어팁은 beyerdynamic 부품 샵에서 주문할 수 있습니다.

### 인이어 헤드셋 귀에 착용하기

- 양쪽 두 이어폰을 표시에 맞게 좌우측 귀에 끼우십시오.
- 이어폰이 편안하고 안전하게 착용되어야 합니다.



## beyerdynamic MIY 앱

beyerdynamic MIY 앱을 이용해 인이어 헤드셋을 개별적으로 설정할 수 있습니다. 이 앱은 Apple iOS와 Android 운영체제에서 사용할 수 있으며, Apple App Store 및 Google Play Store에서 다운로드할 수 있습니다.

## 펌웨어 버전 1.0에 관한 사항

하기 내용은 해당 블루투스 헤드셋에 설치된 펌웨어 버전 1.0과 관련된 사항입니다.

## 펌웨어 업데이트

설치되어 있는 펌웨어 버전(버전 1.0)보다 더 새로운 버전이 있을 수 있습니다. 펌웨어는 필요한 경우 사용자가 직접 업데이트할 수 있습니다.

- 인이어 헤드셋 제품 사이트 [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)에서 최신 펌웨어 툴을 사용자의 컴퓨터로 다운로드하십시오. 펌웨어 툴은 Windows용과 Mac용으로 제공됩니다.
- 블루투스 연결 케이블을 켜고 USB 충전 케이블을 이용하여 USB 포트를 통해 사용자의 컴퓨터에 연결하십시오.
- 인이어 헤드셋을 다기능 버튼으로 켜고 동봉된 USB 충전 케이블을 사용하여 컴퓨터와 연결하십시오.
- 업데이트 툴을 실행하고 화면의 지시에 따라 진행하십시오.

## 호환성 정보

이 인이어 헤드셋은 하기 프로파일을 지원하는 블루투스 재생 기기와 호환됩니다.

- A2DP(오디오 전송)
- HFP(전화)
- HSP(음성 출력)
- AVRCP(제어 신호 전송)

**참조:** 관련 기능은 재생 기기에서 지원되는 경우에만 사용할 수 있습니다.

## 지원되는 오디오 코덱

이 인이어 헤드셋은 A2DP 프로파일 내에서 오디오 코덱 SBC, AAC, aptX™ 및 aptX™ LL을 지원합니다. 코덱 aptX™는 최상의 오디오 품질을 제공합니다. 코덱 aptX™ LL은 오디오 레이턴시가 가장 적습니다.

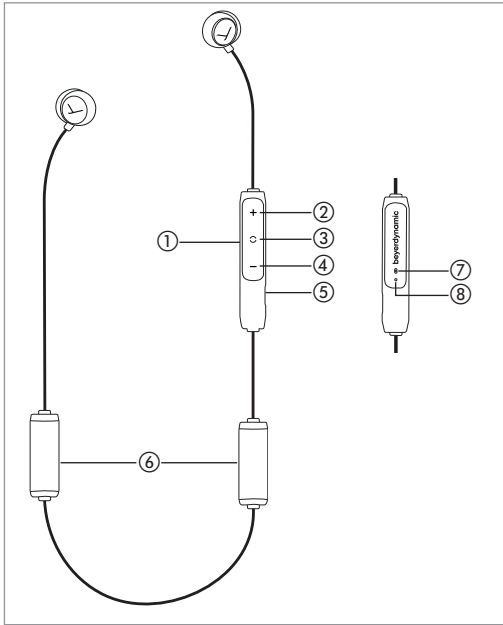
**참조:** 이러한 오디오 전송 코덱은 재생 기기에도 있는 경우에만 사용할 수 있음에 유의하십시오.

재생 기기와 인이어 헤드셋은 공동으로 사용 가능한 최상의 코덱을 다음 순서로 자동으로 찾습니다.

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**참조:** 대부분의 재생 기기는 현재 사용 중인 코덱을 표시하지 않음에 유의하십시오.

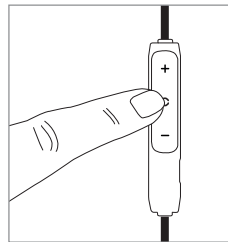
## 조작 요소



- ① 리모트 컨트롤러
- ② 음량 높이기
- ③ 다기능 버튼
- ④ 음량 낮추기
- ⑤ 충전 케이블용 USB 포트(USB-C)
- ⑥ 배터리팩
- ⑦ 마이크
- ⑧ LED

## 켜기 및 끄기

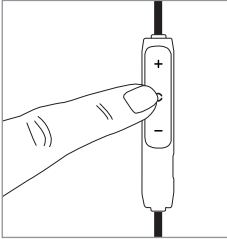
- **켜기**  
다기능 버튼을 2초 동안 누르십시오.
- **끄기**  
다기능 버튼을 6초 동안 누르십시오.



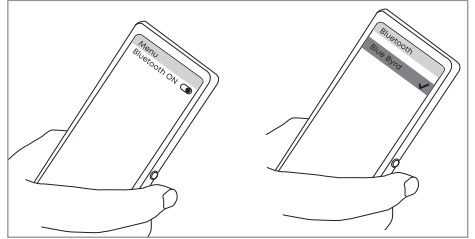


### 재생 기기와 연결하기(페어링)

인이어 헤드셋을 처음으로 사용하기 전에 인이어 헤드셋을 휴대전화와 연결하거나 블루투스 기능이 있는 기기와 연결해야 합니다. 연결 방법은 재생 기기에 따라 다를 수 있습니다. 이에 대해서는 해당 재생 기기 사용 설명서를 참조하시기 바랍니다.



1. 인이어 헤드셋이 꺼진 상태에서 다기능 버튼 ③을 6초 동안 누르면, 블루투스 연결 모드가 시작됩니다.
2. 리모트 컨트롤러 후면의 LED가 청색과 적색으로 번갈아 깜박입니다



3. 재생 기기에서 블루투스 기능을 활성화하여 경우에 따라 새로운 기기가 검색되도록 하십시오.
4. 재생 기기의 블루투스 메뉴에 있는 사용 가능 기기에서 "Blue BYRD"를 선택하여 양쪽 기기를 연결하십시오.
5. 블루투스 연결이 성공적으로 이루어지면 리모트 컨트롤러 후면의 LED가 청색으로 켜집니다. 이후부터는 양쪽 두 기기가 유효 거리 내에서 켜 때마다 자동으로 연결됩니다.

### 멀티 포인트 모드

이 인이어 헤드셋은 블루투스 기능이 있는 기기를 최대 15대까지 페어링할 수 있습니다. 최대 두 대의 기기를 동시에 연결할 수 있습니다. 하지만 음악 재생과 전화는 하나의 기기에서만 동시에 가능합니다. 전화는 음악 재생보다 우선순위가 높습니다. 즉, 전화가 걸려오면 음악 재생이 중단됩니다.

재생 기기(AG) 사용에는 다음과 같은 우선순위가 적용됩니다.

우선순위	프로파일	재생 기기(AG)
1	HFP(전화)	AG 1(첫 번째로 연결된 기기)
2	HFP(전화)	AG 2(두 번째로 연결된 기기)
3	A2DP(음악 재생)	AG 1(첫 번째로 연결된 기기)
4	A2DP(음악 재생)	AG 2(두 번째로 연결된 기기)

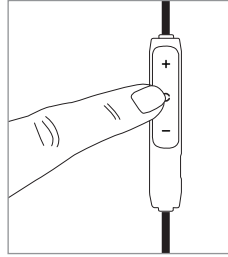
### 멀티 포인트 설정하기

- 인이어 헤드셋을 첫 번째 기기와 연결하십시오("재생 기기와 연결하기(페어링)" 참조).
- 첫 번째 기기에서 블루투스 연결을 비활성화하십시오.
- 인이어 헤드셋을 끄십시오.
- 인이어 헤드셋을 두 번째 기기와 연결하십시오("재생 기기와 연결하기" 참조).
- 인이어 헤드셋과 자동으로 연결되는 첫 번째 기기의 블루투스 연결을 다시 활성화하십시오.
- 인이어 헤드셋이 양쪽 두 기기와 페어링된 경우 켜 때마다 자동으로 양쪽 두 기기와 연결됩니다.

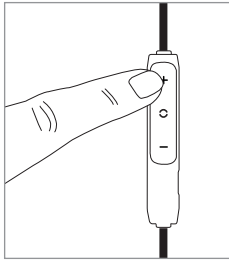
### 멀티 포인트 사용하기

인이어 헤드셋이 두 대의 기기와 연결된 상태에서

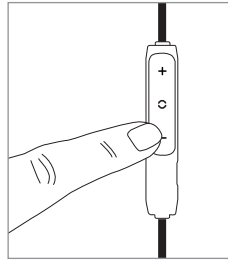
- 미디어 재생을 활성화한 경우, 걸려온 전화를 받으려면 다기능 버튼을 한 번 짧게 누르십시오.
- 전화 통화를 종료한 경우, 이전에 재생했던 미디어를 다시 재생하려면 다기능 버튼을 한 번 짧게 누르십시오.



### 음량 조절



- **음량 높이기**  
(+) 버튼을 누르십시오.

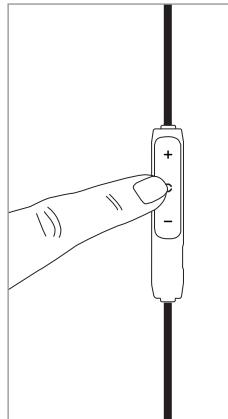


- **음량 낮추기**  
(-) 버튼을 누르십시오.

### 미디어 재생

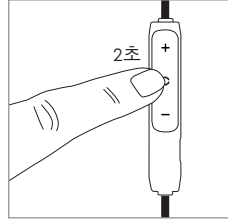
아래 설명된 기능은 사용하는 재생 기기와 플레이어 소프트웨어에 따라 다르거나 경우에 따라 사용하지 못할 수도 있음에 유의하십시오. 인이어 헤드셋은 블루투스 표준에 호환되는 제어 신호만 전송합니다.

- **시작/일시 정지**  
다기능 버튼을 1번 짧게 누르십시오.
- **다음 트랙 재생**  
다기능 버튼을 2번 짧게 누르십시오.
- **이전 트랙 재생**  
다기능 버튼을 3번 짧게 누르십시오.
- **앞으로 이동**  
다기능 버튼을 2번 짧게 누르고 두 번째로 누른 후 누르고 계십시오.
- **뒤로 이동**  
다기능 버튼을 3번 짧게 누르고 세 번째로 누른 후 누르고 계십시오.

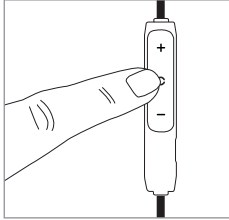


### 개인 어시스턴트 불러오기

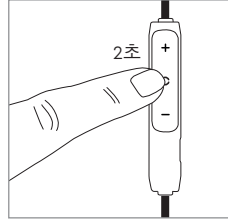
- 사용자의 스마트폰 또는 태블릿의 개인 어시스턴트 (Siri, Google Assistant 등) 불러오기  
다기능 버튼을 약 2초 동안 누르십시오.



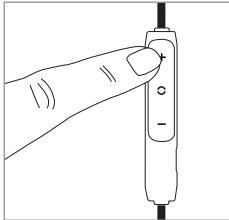
### 전화 조작



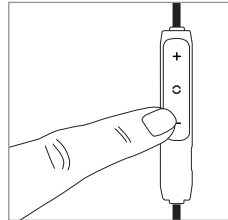
- **전화 받기/종료**  
다기능 버튼을 짧게 누르십시오.



- **통화 거절**  
다기능 버튼을 약 2초 동안 누르십시오.



- **통화 음량 높이기**  
(+) 버튼을 누르십시오.

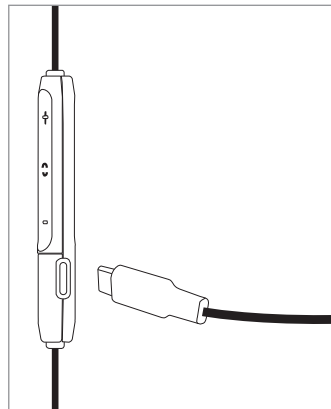


- **통화 음량 낮추기**  
(-) 버튼을 누르십시오.

### 배터리 충전하기

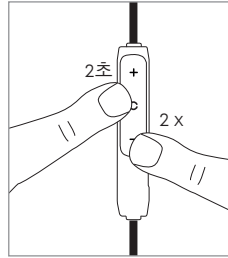
배터리 충전 시 헤드셋과 함께 제공된 USB 충전 케이블만 사용할 것을 권장합니다.

1. 인이어 헤드셋을 끄십시오.
2. 인이어 헤드셋을 함께 제공된 충전 케이블로 표준 전압 USB-A 소켓(예: USB 전원 장치)에 연결하십시오.
3. 충전하는 동안 리모트 컨트롤러 후면의 LED가 적색으로 깜박입니다.
4. 이 LED가 계속 적색으로 켜진 상태로 있으면, 배터리가 완전히 충전된 것입니다.
5. 충전 후에는 USB 충전 케이블을 분리하십시오.



### 공장 설정으로 초기화하기

- 인이어 헤드셋을 켜십시오.
- 다기능 버튼을 2초 동안 누르고 이와 동시에 (-) 버튼을 2번 짧게 누르십시오.



### 리모트 컨트롤러의 버튼 조작

음량 높이기	(+) 버튼 ② 를 누르십시오.
음량 낮추기	(-) 버튼 ④ 를 누르십시오.
켜기	다기능 버튼 ③ 을 초 동안 누르십시오.
끄기	다기능 버튼 ③ 을 6초 동안 누르십시오.
미디어 재생 시작/정지	다기능 버튼 ③ 을 한 번 짧게 누르십시오.
다음 트랙으로 이동	다기능 버튼 ③ 을 두 번 짧게 누르십시오.
이전 트랙으로 이동	다기능 버튼 ③ 을 세 번 짧게 누르십시오.
앞으로 이동	다기능 버튼 ③ 을 두 번 짧게 누르고 누른 상태를 유지하십시오.
뒤로 이동	다기능 버튼 ③ 을 세 번 짧게 누르고 누른 상태를 유지하십시오.
전화 받기/종료	다기능 버튼 ③ 을 한 번 짧게 누르십시오.
걸려온 전화 거절	다기능 버튼 ③ 을 2초 동안 누르십시오.
개인 어시스턴트 시작하기(Siri, Google Assistant 등)	다기능 버튼 ③ 을 2초 동안 누르십시오.

### 리모트 컨트롤러의 버튼을 이용한 설정

음성 안내 켜기/끄기	다기능 버튼 ③ 을 약 2초 동안 누르고, 이와 동시에 (+) 버튼 ② 를 2번 짧게 누르십시오.
공장 설정으로 초기화하기	다기능 버튼 ③ 을 약 2초 동안 누르고, 이와 동시에 (-) 버튼 ④ 를 2번 짧게 누르십시오.

### 리모트 컨트롤러의 LED 표시 설명

충전 중	LED ⑥ 이 적색으로 깜박입니다.
완전히 충전된 상태	LED ⑥ 이 계속 적색으로 켜집니다.
끄기	LED ⑥ 이 1.5초 동안 한 번 적색으로 켜집니다.
배터리가 거의 빈 상태	LED ⑥ 이 적색으로 빠르게 깜박입니다.
블루투스 연결 모드 활성화	LED ⑥ 이 청색과 적색으로 번갈아 깜박입니다.
블루투스 연결 활성화	LED ⑥ 이 7초마다 청색으로 짧게 깜박입니다.
블루투스 연결 해제	LED ⑥ 이 3초마다 청색으로 짧게 깜박입니다.
미디어 재생 활성화	LED ⑥ 이 7초마다 청색으로 짧게 깜박입니다.
걸러온 전화	LED ⑥ 이 청색으로 빠르게 깜박입니다.
통화 중	LED ⑥ 이 7초마다 청색으로 짧게 깜박입니다.
펌웨어 업데이트 모드 활성화	LED ⑥ 이 계속 분홍색으로 켜집니다.

### 재생 기기에서 최상의 무선 음향을 위한 설정

아래 기재된 유용한 정보를 참조하면 블루투스를 이용해 인이어 헤드셋으로 최상의 음향을 즐길 수 있습니다.

1. 인이어 헤드셋의 음량은 최소로 조정하고, 재생 기기의 음량은 최대로 조정하십시오.
2. 이후 재생 기기에서는 음량을 조절하지 말고 인이어 헤드셋에서만 음량을 조절하십시오.

**중요 사항:**

이 방법은 음량이 자동으로 동기화되지 않는 재생 기기에만 적용됩니다.

음량이 자동으로 동기화되는 재생 기기(예: iPhone, iPad, 각종 Android 스마트폰)의 경우에는 헤드셋의 음량과 재생 기기의 음량이 항상 같습니다.

3. 경우에 따라 재생 기기의 소프트웨어에 있는 오디오 효과 기능을 비활성화하십시오.

### 문제 해결

문제	원인	해결 방법
인이어 헤드셋이 켜지지 않음	배터리가 완전히 방전되었거나 너무 적게 충전되어 있습니다.	배터리를 충전하십시오.
오디오가 출력되지 않음	블루투스 연결이 구성되어 있지 않습니다.	인이어 헤드셋을 재생 기기와 연결하십시오.
인이어 헤드셋이 재생 기기에 사용 가능한 블루투스 기기로 표시되지 않음	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 인이어 헤드셋이 꺼져 있습니다.</li> <li>• 인이어 헤드셋이 연결 모드에 있지 않습니다.</li> <li>• 이미 다른 재생 기기와 블루투스를 통해 연결되어 있습니다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 인이어 헤드셋을 켜십시오.</li> <li>• 인이어 헤드셋을 연결 모드로 설정하십시오.</li> <li>• 다른 재생 기기와 블루투스 연결을 해제하고, 인이어 헤드셋을 원하는 기기와 연결하십시오.</li> </ul>
인이어 헤드셋에서 음량을 최대로 조절했음에도 재생 음량이 너무 낮음	재생되는 오디오 신호의 음량이 너무 낮습니다.	재생 기기에서 재생 음량을 최대로 조절하십시오.
재생 시 고음이 심하고 저음이 너무 약함	이어폰 밀폐 정도가 충분하지 않습니다.	좌우측 이어팁을 원하는 음향에 맞는 것으로 선택하십시오.
무선 유효 거리가 너무 짧거나 연결이 끊어짐	다른 기기로 인한 간섭이 있습니다.	무선랜 라우터나 전자기장에서 멀리 떨어지거나 재생 기기와 인이어 헤드셋 사이에 물이 위치하지 않도록 하십시오.

### 관리

- 알코올 성분의 세정제를 부드러운 헝겊에 적셔 인이어 헤드셋의 각 부분을 깨끗이 닦으십시오. 하우징 또는 음향 변환기 안으로 액체가 흘러 들어가지 않도록 하십시오.
- 솔벤트가 함유된 세정제는 표면이 손상될 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 이어폰 필터는 필요한 경우 교체할 수 있습니다. 이 필터는 교체용 부품으로 주문할 수 있습니다.

### 리튬 이온 배터리 수명에 관한 사항

- 완전히 충전된 후에는 USB 연결 케이블을 충전기와 인이어 헤드셋에서 분리하십시오.
- 완전히 충전된 상태에서 과열되면 복구할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 장기간 사용하지 않거나 보관하는 경우에는 배터리를 약 50%까지만 충전한 상태에서 온도 20°C 이하의 조건에서 보관할 것을 권장합니다.
- 사용 후에는 배터리로 전원이 공급되는 제품을 끄십시오.

### 교체용 부품

- 인이어 헤드셋 교체용 부품은 인터넷 [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service) 사이트에서 찾아볼 수 있습니다.

### 폐기

제품이나 사용 설명서 또는 포장에 표시된 이 심벌은 수명이 다한 전자/전기 기기를 특수 폐기물로 분류하여 폐기해야 함을 의미합니다. 유럽연합의 경우에는 재활용을 위해 별도의 분리 수거 체계가 있습니다. 자세한 정보는 현지의 해당 관청이나 제품 판매점에 문의하십시오.



### 배터리 폐기

이 심벌은 해당 제품 및/또는 배터리를 현지의 법규 및 규정에 따라 특수 폐기물로 분류하여 폐기해야 함을 의미합니다. 해당 제품의 수명이 다한 경우 이를 현지의 관청에서 지정한 수집소에 가져다 주십시오. 해당 제품 및/또는 배터리 폐기 시 재활용 및 분리 수거는 자원을 보존하고 건강과 환경보호에 도움이 됩니다.



- 폐기할 배터리에는 건강과 환경에 유해한 물질이 함유되어 있습니다.
- 사용한 배터리는 항상 현행 규정에 적합하게 폐기하십시오. 사용한 배터리를 불속에 던지거나(폭발 위험) 가정 오물에 섞어 버리지 마십시오. 항상 현지의 수집소에 가져다 주십시오. 반환은 무료이며 법적으로 규정되어 있습니다. 배터리는 완전히 방전된 상태로만 폐기하십시오.
- 모든 배터리는 철, 아연, 니켈 등의 재료가 재활용됩니다.

### 유럽연합 약식 적합성 확인서

이에 beyerdynamic 사는 본 무선 송신기가 유럽연합 가이드라인 2014/53/EU에 적합함을 확인합니다. 유럽연합 적합성 확인서 전문은 다음 주소의 인터넷 사이트에서 찾아볼 수 있습니다.  
<http://www.beyerdynamic.com/cod>

### 기술 데이터

고주파 대역 ..... 2,402 – 2,480 GHz  
 전송 출력 ..... 10 dBm  
 온도 범위 ..... 0 ~ 40 °C  
 충전 온도 범위 ..... 0 ~ 40 °C  
 기술 데이터에 관한 자세한 정보는 인터넷 [www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd) 사이트를 참조하십시오.

### 배터리 경고 지침

- 분해하지 마십시오.
- 연소하여 폐기하지 마십시오.
- 젖은 상태에서 배터리를 계속 사용하지 마십시오.
- 높은 온도에 노출하지 마십시오(60°C/140°F).
- 제조사: Chongqing VDL Electronics Co., LTD.  
 Made in China.

## 제품 등록

- 귀하의 인이어 헤드셋을 인터넷 [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) 사이트에서 시리얼 번호를 기입하여 등록할 수 있습니다.

## 제품 보증 규정

beyerdynamic 사는 귀하가 구매한 정품 beyerdynamic 제품(이하 "제품"이라고 함)에 대해 제한적 보증을 보장합니다. 귀하가 구매한 제품에 대한 보증 서비스를 이용하고자 할 때는 해당 제품을 구매한 판매점이나 beyerdynamic 공식 서비스 대리점에 가져다 주십시오. 전 세계 모든 서비스 대리점은 인터넷 [www.beyerdynamic.com/vertriebspartner](http://www.beyerdynamic.com/vertriebspartner) 사이트에서 찾아볼 수 있습니다.

beyerdynamic 사는 제한된 보증 조건에 따라 제품 구입 당시 제품에 재료 및 제작상의 결함이 없음을 보증합니다. 이 보증은 최초의 최종 고객이 신품 제품을 구매한 날로부터 이(2) 년 동안 적용됩니다.

이를 증명하기 위해서는 반드시 구매 영수증을 제출해야 합니다. 구매 영수증에는 구매 날짜와 제품의 명칭이 기재되어 있어야 합니다. 이 증명서가 없는 경우에는 제한적 보증을 요구할 수 없습니다. beyerdynamic 사 또는 해당 beyerdynamic 서비스 대리점에서는 증명서를 확인합니다. 해당 제품이 이 보증 조건에 따른 보증 사례에 해당되지 않는 경우 beyerdynamic 사와 beyerdynamic 서비스 대리점은 처리 수수료를 청구할 수 있습니다.

보증 서비스에는 재료 또는 제작상의 결함 제거를 위한 무상 수리, 부품 교체, 제품 전체 교환이 포함됩니다.

beyerdynamic 사에서 제품을 수리하거나, 부품을 교체하거나 제품을 교환한 경우, 해당 결함 또는 교환된 제품에 대한 보증 청구권은 원래 보증 기간의 잔여기간 또는 수리한 날로부터 구십(90)일 동안 보장됩니다(선도래 조건 적용). 수리 또는 교체 요구는 기능적으로 동일한 범위에서 허용됩니다. 교체된 부품 또는 구성품은 beyerdynamic 사의 소유물이 됩니다.

본 제한적 보증의 예외 사항:

- 제품의 가치나 적합한 사용 면에서 중요하지 않은 제품 상태의 차이 또는 경미한 결함
- 제품에 추가된 액세서리 물품
- 축전지 및 배터리(이 제품은 특성상 사용 정도에 따라 수명이 더 짧아질 수 있음)
- 헤드패드, 이어패드, 윈드 스크린 및 사용 중 신체에 직접 접촉되는 모든 부품
- 제품을 다른 목적으로 사용하거나 오용하거나 부적절하게 사용하여(예: 오작동, 물리적 손상, 잘못된 전압) 발생한 고장
- beyerdynamic 사의 사용 및 관리에 관한 설명서를 준수하지 않아서 발생한 제품 고장
- 정상적인 마모로 인해 발생한 제품 고장
- 제품 개조와 관련하여 발생한 고장(개조의 범위 및 유형에 대해 beyerdynamic 사가 서면으로 승인하지 않는 개조의 경우)
- 천재지변으로 인해 발생한 제품 고장
- 제품 판매 당시 공지되었던 제품 결함
- 해당 제품용으로 개발된 beyerdynamic 정품 액세서리가 아닌 다른 액세서리 또는 주변기기 사용으로 인해 발생한 제품 고장

공식 인증을 받지 않은 자 혹은 사업자가 제품을 분해한 경우 보증을 청구할 수 없게 됩니다.

이 제한적 보증은 전 세계 모든 국가에서 청구할 수 있습니다. 이 경우 해당 국가의 법이 이 보증 규정에 반하지 않아야 합니다. 여기 기재된 사항 이외의 요구는 제한적 보증 범위에서 허용되지 않습니다. 최종 고객은 해당 국가에서 이 제한적 보증으로 인해 국한되지 않는 사항을 법적으로 요구할 수 있습니다. 이 제한적 보증은 귀하의 법적 권리를 제한하거나 판매점에 대한 소비자의 권리를 제한하지 않습니다.

본 인쇄 버전의 제한적 보증 외에는 서면상이나 구두상으로도 어떠한 명시적 보증도 없습니다. 모든 묵시적인 보증을 포함하여 통상적인 영업상의 보증과 특정 목적에 대한 적합성 보증은 이 제한적 보증 기간에만 유효합니다.

BEYERDYNAMIC 사는 법적으로 면책이 허용되는 한도 내에서 간접적 또는 결과적 손해 등을 포함하여 이익 손실 및 경제적 불이익에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.

일부 국가에서는 간접적 또는 결과적 손해에 대한 제한이나 면책 혹은 묵시적 보증 기간의 제한을 허용하지 않습니다. 이러한 경우에는 상기 제한 및 면책이 귀하에게 적용되지 않습니다.

## 등록상표

Bluetooth®의 워드마크와 로고는 Bluetooth SIG, Inc의 등록상표이며 beyerdynamic은 이러한 등록상표의 사용을 허락 받았습니다. 다른 브랜드와 상표명은 해당 업체의 자산입니다.

Qualcomm aptX™은 Qualcomm Technologies, Inc. 또는 해당 지사의 제품입니다. Qualcomm®은 미국과 다른 국가에서 Qualcomm Incorporated의 등록 상표입니다. aptX™은 Qualcomm Technologies International, Ltd의 등록 상표입니다.

非常感谢您的信任，选择购买 Blue BYRD 入耳式耳机。  
为了给您提供最佳的听觉体验，我们将为您介绍如何使用入耳式耳机。

## 安全注意事项

- 使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书。
- 产品如有损坏，请勿使用。
- 拜雅两合有限公司对用户因疏忽、不当、错误或未经制造商认可的用途而引起的产品或人身伤害不予承担责任。

## 规避健康风险，避免发生事故

- 请注意，在使用入耳式耳机时请将音量调节至最低。仅在插入耳机后调节音量。为了避免可能损伤听力，不应在高音量下长时间使用入耳式耳机。音量调节的标准是，检查入耳式耳机是否可以在听或轻声说话时仍能听到自己的声音。
- 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。入耳式耳机音量比传统耳机高出 6-9 dB，因为此款耳机直接安放在耳道内，从而增加了耳朵受损的风险。
- 如果您患有耳鸣，最好避免使用入耳式耳机或使用降低音量。
- 请您始终注意保持适度的音量。经验法则：音量越高，收听时间应越短。工作生活中的例子正好阐明了此点：根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (BGV B3)，在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3 dB，最长允许收听时间将减半，即在 88 dB 时，最长允许收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。
- 对于入耳式耳机而言，清洁硅胶套尤为重要，因为硅胶套非常容易变质，且耳朵内滋生的病菌也会导致耳道感染风险随之增加。这是由于入耳式耳机隔离耳道，耳朵中形成温暖潮湿的“气候”，从而促进细菌的大量繁殖。
- 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的地方。误吞可能导致窒息。
- 使用拜雅 MIY App 您可以个性化设置 Bluetooth® 耳机。通过应用程序的跟踪功能可以保证在使用 Bluetooth® 耳机时不会超出在常用常规知识下耳机可测量的最大声学负载（“噪声”）。请注意，Bluetooth® 耳机和 MIY App 只能记录耳机本身产生的噪音水平；对于其他外部噪声源，如建筑工地噪声、音乐会访问声响等等，在声学负载的测量中自然没有包括在内。所以 Bluetooth® 耳机和 MIY App 不能提供所有听力负载的概览。在 MIY App 中只显示借助 Bluetooth® 耳机传输的声学负载，并可将其限制在可接受的水平。

## 生命危险！

- 佩戴入耳式耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。在道路交通中使用入耳式耳机存在极大的安全隐患。在任何情况下都禁止严重影响使用者的听力，以免危及交通安全。为此，请您注意切勿在存在危险隐患的机器和工具的作用范围内使用入耳式耳机。
- 此外，避免在会影响听力的情况下使用入耳式耳机，比如横穿铁路道口或在建筑工地上逗留时。



### 变化的声音感知程度

- 与不佩戴入耳式耳机的“正常”情况下相比，佩戴入耳式耳机时对自己声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度是不同的。对于许多人来说，佩戴入耳式耳机需要一个适应过程。佩戴一段时间后，这种奇怪的感觉通常会降低。

### 责任/合规使用

- 请按照本使用说明书中的规定正确使用耳机。拜雅公司对违规使用产品以及配件造成的损失概不负责。
- 对于因未符合 USB 规范致使 USB 设备遭受损坏，拜雅公司概不承担任何责任。
- 对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，拜雅公司概不承担任何责任。
- 调试前请注意各国的具体规定。

### 设备警告信息

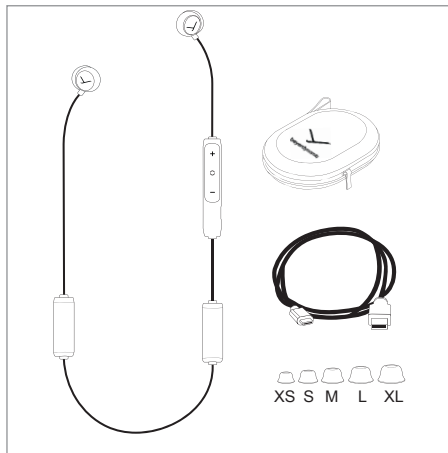
- 通过内置的 C 型 USB 插槽为电池充电时，仅可使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5V 电源（电流消耗最高 0.5 A）。
- 警告：切勿将电池（电池组或已安装的电池）置于如阳光直射、明火或类似过热环境下。
- 注意：不得拆开外壳。如电池更换不当，会有爆炸危险。

### 电池警告信息

- 请勿拆卸。
- 如电池被水浸透，则不得继续使用。
- 不得置于高温环境中（60 °C/140 °F）。环境温度过高会导致电池出现不可逆的损坏，尤其是在高负荷状态下。
- 如果您较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50% 的电池电量并在 30 °C 以下温度保存。
- 严禁将电池置于如阳光直射、明火或类似过热环境下。
- 使用不当或未按规定使用会造成电池受损。极端情况下会存在以下危险：爆炸、产生高温、起火、冒烟或产生气体。
- 制造商：重庆市紫建电子有限公司。中国制造。

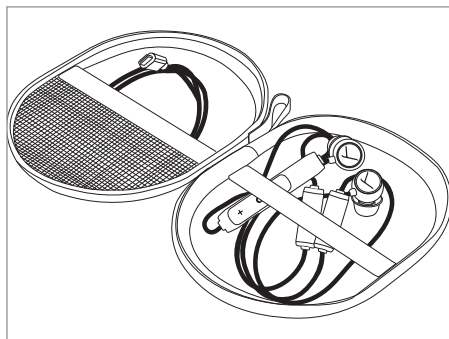
### 随机清单

- 入耳式耳机，附带 Bluetooth® 线、线控操作装置和两个电池组
- 五对由硅胶制成的耳筒套（XS M L XL 型号 – 交付时耳机上已装有 M 型号的耳筒套）
- 声孔内有一对耳垢防护罩
- 从 USB-A 到 USB-C 的充电线  
长度 60 cm
- 保存硬盘
- 简短使用说明



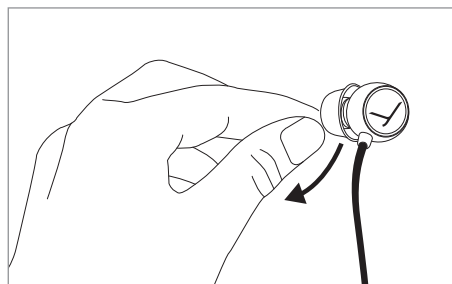
## 从包装中取出并整理好

- 最有效的防护措施：将入耳式耳机整理好并始终将相应的配件放置在所述随附的硬盒中。

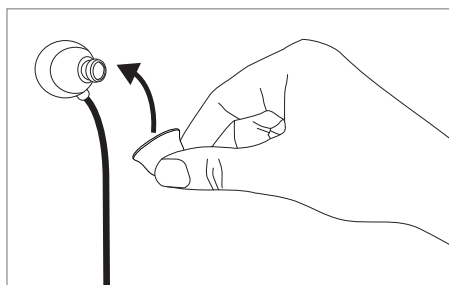


## 选择/更换耳筒套

入耳式耳机的随机清单包含多个不同尺寸的耳筒套。默认情况下，交付时安装有 M 型号的耳筒套。选择最适合您的耳筒套，以达到舒适、固定良好、有效阻止外部噪音和尽可能得到良好音效的目的。



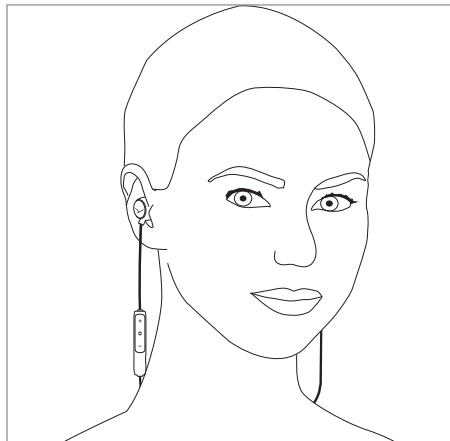
- 1 小心地从耳机上取下耳筒套。



2. 将新的耳筒套固定在耳机上。
3. 定期使用时，我们推荐每 3 个月更换一次耳筒套。
4. 可通过拜雅 (beyerdynamic) 的配件商店订购硅脂耳筒套备件。

## 佩戴入耳式耳机

- 根据相应的标识，将两个耳机分别插入左耳和右耳。
- 佩戴耳机时应确保舒适和稳固。



## 拜雅 MIY App

使用拜雅 MIY App 您可以个性化设置入耳式耳机。此 App 适用于 Apple iOS 和 Android 系统，您可以从 Apple App Store 和 Google Play Store 下载。

## 固件版本 1.0 提示

下列说明涉及在当前 Bluetooth® 耳机上安装的版本 1.0 固件。

## 固件更新

可能存在比当前所安装固件（版本 1.0）更新的版本。如果需要，您可以自行更新固件。

- 通过网址 [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) 下的入耳式耳机产品页将最新版本的固件下载到您的电脑上。  
固件工具既有 Windows 系统版本，也有 Mac 系统版本。
- 使用多功能按键开启入耳式耳机，并通过随附的 USB 充电线将其连接至电脑。
- 开启更新工具并按照屏幕上的说明进行操作。

## 兼容性提示

入耳式耳机与支持以下配置的 Bluetooth® 播放设备兼容：

- A2DP（用于音频传输）
- HFP（用于语音通信）
- HSP（语音输出）
- AVRCP（用于控制信号传输）

**提示：**请注意，仅能够使用同样在播放设备内存在的编解码器用于音频传输。

## 支持的音频编解码器

入耳式耳机在 A2DP 配置内支持音频编解码器 SBC、AAC、aptX™ 和 aptX™ LL。aptX™ 提供最佳的音频质量。aptX™ LL 提供最低的音频延迟。

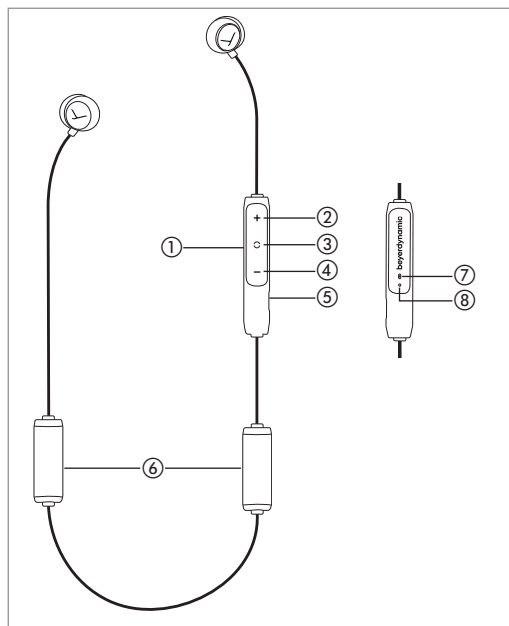
**提示：**请注意，仅能够使用同样在播放设备内存在的编解码器用于音频传输。

播放设备和入耳式耳机自动在最佳的共同可用的编解码器上以下列顺序进行匹配：

1. aptX™ LL
2. aptX™
3. AAC
4. SBC

**提示：**请注意，大部分播放设备不会显示哪种编解码器正处于激活使用中。

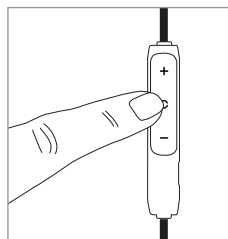
## 操作元件



- ① 线控操作装置
- ② 提高音量
- ③ 多功能按键
- ④ 降低音量
- ⑤ 用于充电线的 USB 接口 (USB-C)
- ⑥ 电池组
- ⑦ 麦克风
- ⑧ LED

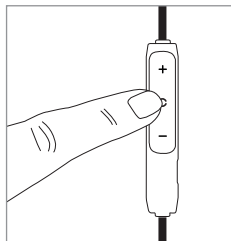
## 开启和关闭

- **开启**  
按下多功能按键 2 秒。
- **关闭**  
按下多功能按键 6 秒。

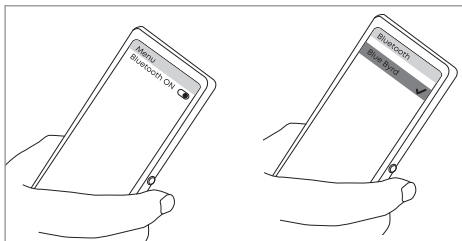


## 与播放设备连接 (配对)

在您第一次使用入耳式耳机前，必须将其与您的移动电话或者其他支持 Bluetooth® 的设备连接。针对不同的播放设备，连接方法可能有所不同。请遵守播放设备相应的使用说明书。



1. 在入耳式耳机处于关闭状态时长按多功能按键 ③ 6 秒，以开启 Bluetooth® 连接模式。
2. 线控操作装置背面的 LED 灯交替闪烁蓝光和红光。



3. 启用播放设备上的 Bluetooth® 功能，必要时查找新设备。
4. 在播放设备 Bluetooth® 菜单中可用设备下选择“Blue BYRD”并连接两台设备。
5. 线控操作装置背面的 LED 灯亮起蓝光表示 Bluetooth® 连接成功。每次开启时，当两个设备在可检测范围内时将自动连接。

## 多点操作

入耳式耳机可与多达 15 台 Bluetooth® 设备相连。同时可激活与最多两台设备的连接。但是音乐播放和语音通信只能同时与一台设备相连。语音通信优先级高于音乐播放，即通话时，音乐播放将被中断。

使用播放设备 (AG) 时适用以下优先级列表：

优先级	应用	播放设备 (AG)
1	HFP (语音通信)	AG 1 (第一连接设备)
2	HFP (语音通信)	AG 2 (第二连接设备)
3	A2DP (音乐播放)	AG 1 (第一连接设备)
4	A2DP (音乐播放)	AG 2 (第二连接设备)

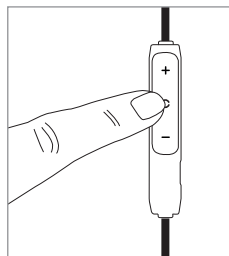
## 设置多点

- 将入耳式耳机与第一台设备相连接 (参见“与播放设备连接 (配对)”)。
- 在第一台设备上禁用 Bluetooth® 连接。
- 关闭入耳式耳机。
- 将入耳式耳机与第二台设备相连接 (参见“与播放设备连接”)。
- 重新激活自动与入耳式耳机连接的第一台设备的 Bluetooth® 连接。
- 两台设备与入耳式耳机连接后，每次接通入耳式耳机时，都会自动连接到这两台设备。

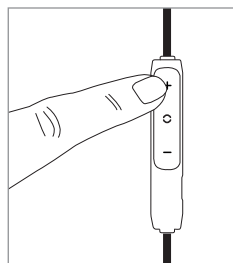
### 使用多点

如果您已经将入耳式耳机与两个设备相连接

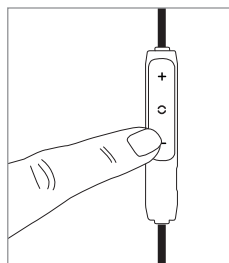
- 并且刚刚已经激活了媒体播放，那么短暂按一下多功能按键 S，以便接受来电。
- 并且刚刚已经挂上电话，那么短暂按一下多功能按键 S，以便开启最近播放的媒体播放。



### 调节音量



- **提高音量**  
按下按键 (+)。

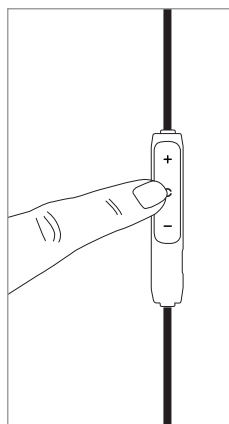


- **降低音量**  
按下按键 (-)。

### 媒体播放

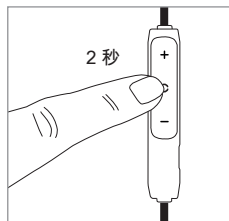
请注意，以下描述的功能依赖于每个使用的播放设备和播放器软件，可能无法供使用。入耳式耳机仅发送符合 Bluetooth® 标准的控制信号。

- **开始/暂停**  
短暂按一下多功能按键。
- **播放下一曲**  
短暂按两下多功能按键。
- **播放之前的曲目**  
短暂按三下多功能按键。
- **快进**  
短暂按两下多功能按键并在第二次按下之后保持按住不放。
- **快退**  
短暂按三下多功能按键并在第三次按下之后保持按住不放。

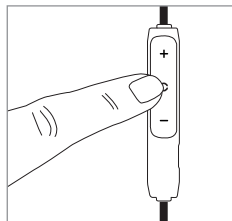


## 调用个人助手

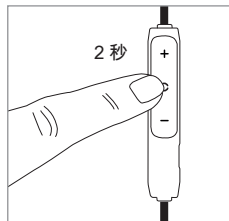
- 调用您智能手机或者平板 ( Siri, Google Assistant 等 ) 中的个人助手  
按下多功能按键约 2 秒。



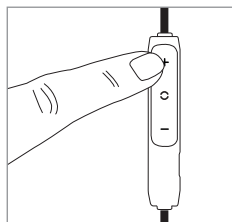
## 呼叫控制



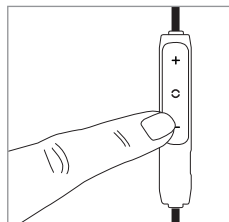
- 接受/结束呼叫  
短暂按下多功能按键。



- 拒接来电  
按下多功能按键约 2 秒。



- 提高通话音量  
按下按键 (+)。

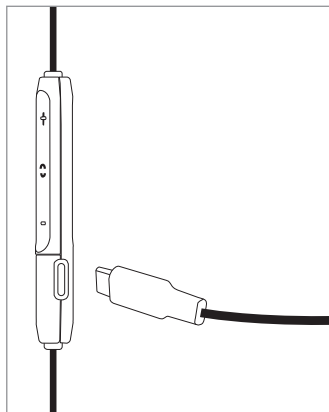


- 降低通话音量  
按下按键 (-)。

## 为电池充电

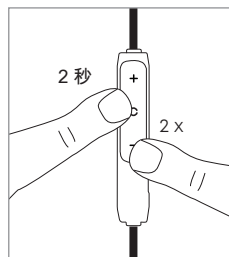
我们建议仅使用随附的 USB 充电线为电池充电。

1. 关闭入耳式耳机。
2. 使用随附的充电线将入耳式耳机连接至任一符合标准的带电 USB-A 插槽 ( 如 USB 电源 ) 。
3. 充电过程中, 线控操作装置背面的 LED 灯闪烁红光。
4. 一旦 LED 持续发红色灯光, 那么已经完全充满电池。
5. 充电完成后, 移除 USB 充电线



### 重置为出厂设置

- 开启入耳式耳机。
- 按住多功能按键约 2 秒，同时短暂按 2 下 (-) 键。



### 线控操作装置的按键操作

提高音量	按下按键 (+) ②
降低音量	按下按键 (-) ④
开启	按下多功能按键 ③ 2 秒
关闭	按下多功能按键 ③ 6 秒
开启/结束媒体播放	短暂按一下多功能按键 ③
调至后一曲目	短暂按两下多功能按键 ③。
调至前一曲目	短暂按三下多功能按键 ③。
快进	短暂按两下多功能按键 ③，之后保持按住不放
快退	短暂按三下多功能按键 ③，之后保持按住不放
接受/结束呼叫	短暂按一下多功能按键 ③
拒接来电	按下多功能按键 ③ 2 秒
开启个人助手 ( Siri、Google 助手等 )	按下多功能按键 ③ 2 秒

### 使用线控操作装置的按键进行设置

开启或关闭语音提示	按住多功能按键 ③ 约 2 秒，同时快速按 2 次 (+) 键 ②
重置为出厂设置	按住多功能按键 ③ 约 2 秒，同时快速按 2 次 (-) 键 ④



## 线控操作装置 LED 灯的含义

充电	LED 灯 ⑧ 红色灯闪烁
已经完全充满	LED 灯 ⑧ 红色灯长时间发亮
关闭	LED 灯 ⑧ 发亮一次 1.5 秒
电池电量低	LED 灯 ⑧ 红色灯快速闪烁
Bluetooth® 连接模式处于激活状态	LED 灯 ⑧ 交替闪烁蓝光和红光
Bluetooth® 连接处于激活状态	LED 灯 ⑧ 蓝色灯每 7 秒短暂闪烁一次
Bluetooth® 连接丢失	LED 灯 ⑧ 蓝色灯每 3 秒短暂闪烁一次
媒体播放处于激活状态	LED 灯 ⑧ 蓝色灯每 7 秒短暂闪烁一次
来电	LED 灯 ⑧ 蓝色灯快速闪烁
通话中	LED 灯 ⑧ 蓝色灯每 7 秒短暂闪烁一次
更新固件模式激活	LED 灯 ⑧ 粉色灯长时间发亮

## 为获得最佳无线声音而在播放设备中的设置

为了使用入耳式耳机通过 Bluetooth® 获得最佳的声音，您需要注意以下实用提示：

1. 将入耳式耳机的音量调至最低，将播放设备的音量调至最高。
2. 然后就只调节入耳式耳机的音量，不再调整播放设备的音量。

### 重要：

这仅适用于不会自动同步音量的播放设备。

针对不会自动同步音量的播放设备（例如 iPhone、iPad、各种安卓智能手机），耳机音量始终与播放设备的音量相同。

3. 或者可以禁用播放设备的软件中现有的音效。

## 问题解决

问题	原因	解决方案
入耳式耳机不能开启	电池没电或只有微量电量	为电池充电
没有声音输出	没有 Bluetooth® 连接	将入耳式耳机与播放设备连接
入耳式耳机未出现在播放设备的可用 Bluetooth® 设备列表中	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 入耳式耳机已关机</li> <li>• 入耳式耳机未处于连接模式</li> <li>• 其与另一台播放设备已经存在 Bluetooth® 连接</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 开启入耳式耳机</li> <li>• 将入耳式耳机设置为连接模式</li> <li>• 断开与其他播放设备的 Bluetooth® 连接，并将入耳式耳机连接至所需的设备</li> </ul>
播放声音太小，尽管在入耳式耳机上已设置为最大	播放的音频信号太小	将播放设备上的播放音量调至最大
声音尖锐，并且低音太低	耳机的密封性不足	选择左右耳筒套，直到获得最理想的声音

问题	原因	解决方案
无线范围过小或连接中断	存在其他设备造成的干扰	远离无线路由器和微波炉，注意，您的身体不要在播放设备和入耳式耳机之间

## 保养

- 请使用蘸有酒精清洁剂的湿布清洁入耳式耳机的所有部件。注意，须防止液体进入外壳或声换能器内。
- 不得使用含有溶剂的清洁剂，因为可能会造成表面受损。
- 必要时可更换耳垢防护罩。耳垢防护罩是可订购配件。

## 对于锂离子电池使用寿命的提示

- 充满电后，将 USB 连接线与充电设备和入耳式耳机断开。
- 高温，尤其是在高充电状态下会导致不可逆转的损坏。
- 如果较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50% 的电池电量并在 20 °C 以下温度保存。
- 使用后请将电池供电的产品关闭。

## 备件

- 有关入耳式耳机的备件信息请参见 [www.beyerdynamic.com/service](http://www.beyerdynamic.com/service)。

## 废弃处理

在产品上、使用说明书或者在包装上的这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时应与普通生活垃圾分离并作废弃处理。在欧盟境内有回收物分类收集系统。请咨询当地官员或者您购买产品的经销商获得更多信息。



## 废弃处理电池

这一符号标志着按照当地法律和法规规定将您的产品和/或电池与普通生活垃圾分离开并进行废弃处理。如果产品达到其使用寿命终点，将其交给由当地管理局指定的收集点。在废弃处理时将产品和/或电池分类收集、循环利用有助于保护自然资源并确保以保护人类健康和环境的方式循环利用废物。



- 废旧电池可能包含危害人体健康和环境的物质。
- 始终按照适用的条例废弃处理使用过的电池。请不要将使用过的电池扔到火内（爆炸危险）或者您的家庭垃圾桶内。将其交给当地收集点。返回是免费的，并且是为法律所要求的。请仅废弃处理已放电的电池。
- 回收所有电池，以便回收利用如铁、锌或者镍等有价值的材料。

## 简化的欧盟一致性声明

拜雅公司在此声明，本无线传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。通过以下网址能够获得完整的欧盟一致性声明文本：<http://www.beyerdynamic.com/cod>

## 技术指标

高频频率范围	2,402 – 2,480 GHz
传输功率	10 dBm
工作温度范围	0 至 40 °C
充电温度范围	0 至 40 °C

通过以下网址能够获得关于技术指标的更多信息：

[www.beyerdynamic.com/blue-byrd](http://www.beyerdynamic.com/blue-byrd)

## 电池警告信息

- 请勿拆卸。
- 请勿焚毁。
- 如电池被水浸透，则不得继续使用。
- 不得置于高温环境中 (60 °C/140 °F)。
- 制造商：重庆市紫建电子有限公司。中国制造。

## 产品注册

- 在 [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com) 网站内您能够根据序列号注册您的入耳式耳机。

## 质保条款

拜雅公司为您所购买的原装拜雅产品（下文称：“产品”）提供有条件限制的质保。

如需提出产品质保要求，请将其交给将该产品销售给您的经销商，或拜雅公司的授权服务合作伙伴。拜雅公司的服务合作伙伴概览参见 <http://cn.beyerdynamic.com/a/jingxiaoshang/>。

按照有条件限制的质保条件要求，拜雅保证该客户在首次购买该产品时，产品不存在任何材料和制造缺陷。本质保自终端用户最初购买全新未使用的产品之日起两 (2) 年内有效。

请妥善保管购买凭证，以便日后作为保修证明。购买凭证上必须注明购买日期和产品名称。拜雅公司或拜雅公司授权的服务合作伙伴会对该凭证进行核查，如客户无该凭证，则无法基于此有条件限制的质保向拜雅公司提出质保要求；拜雅公司及拜雅公司的服务合作伙伴保留以下权利：若产品不符合质保条件中的保修要求，将向客户收取一定的手续费。

拜雅公司可根据具体情况无偿提供因材料或制造缺陷导致的产品维修、零件更换或产品整体更换服务。若拜雅公司对产品进行了维修、更换了零件或更换了产品，则相关缺陷部件或所更换产品的质保期将在原质保期剩余期限内或自维修之日起九十 (90) 天内有效，以较长期限为准。如客户提出维修或更换要求，拜雅公司可通过提供功能相当或完成维修的产品来履行义务。所更换的零件或组件将归拜雅所有。

此有条件限制的质保不包括以下范围：

- 不影响产品价值和预期用途的小属性缺陷或偏差
- 产品附带的配件
- 电池和蓄电池（此类产品因其属性而使用寿命较短，具体使用寿命还取决于使用强度）
- 头箍、耳垫、防风件以及在使用产品时直接接触头部的所有零件
- 因产品使用不当或误用（如操作失误、机械损坏、工作电压有误），包括但不限于将产品用于非预期用途而造成的故障
- 使用和维护时未遵守拜雅的说明而造成的故障
- 因正常磨损而造成的产品故障
- 修改方式和范围未事先获得拜雅公司书面同意；因擅自修改产品而造成的故障或与产品修改有关的故障
- 因不可抗力因素造成的产品故障
- 购买产品时便已知的产品故障
- 因使用非拜雅公司为本产品开发的原装附件或外围设备而导致的产品故障

若未经授权的人员或工厂对产品进行了操作，则质保将失效。

此有条件限制的质保适用于全球所有国家，前提是该国法律与所规定的质保条款不存在冲突。客户不能基于此有条件限制的质保提出任何其他质保要求或超出此处所说明内容的质保要求。此外作为终端客户，您还享有当地法定质保权利且该权利并不受限此有条件限制的质保。此有条件限制的质保并不会限制您的法定权利或也不会限制因购买协议而产生的消费者对于经销商的权利。

除此有条件限制的质保的印刷版本外，无论是书面还是口头，均无其他明确质保。所有隐含质保，包括但不限于对适销性和特定用途适用性的保证仅在此有条件限制的质保的期限内有效。只要在法律许可的责任免除框架下，则在任何情况下，对于任一形式的间接损失，包括但不限于利润损失和经济损失，拜雅公司概不承担责任。

在某些国家/地区，不允许排除或限制间接损害或限制隐含的质保期限。在这种情况下，上述限制和排除情况则不适用。

## 商标

Bluetooth®文字标识和图标是Bluetooth SIG, Inc.的注册商标。beyerdynamic对该商标的任何使用均已获得授权。其他商标和商品名称属于相应所有者。

Qualcomm aptX™是Qualcomm Technologies, Inc.和/或其旗下公司的产品。Qualcomm®是Qualcomm Incorporated在美国和其他国家的注册商标。aptX™是Qualcomm Technologies International, Ltd的注册商标。



**[www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)**

---

**beyerdynamic GmbH & Co. KG**

Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn · Germany  
Phone +49 7131 617-300 · [info@beyerdynamic.de](mailto:info@beyerdynamic.de)

For further distributors worldwide, please go to [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)  
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)  
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-SV-RU-JP-KO-ZH 3 / Blue BYRD (01.19)

